

Инструкция за експлоатация



ISOBUS терминал CCI 100/200

ISOBUS управление на машината



CCI.Cam

Визуален контрол на машината



CCI.Control

Документиране и управление на поръчките



CCI.Tecu

Данни на трактора



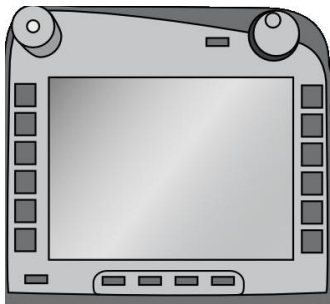
CCI.Command

GPS управление на траекторията и превключване на частичните ширини



CCI.GPS

GPS настройки и геометрия на трактора



ISOBUS

терминал CCI

100/200

ISOBUS управление на машината

Инструкция за експлоатация

Референция: Меню v4



Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Номер на версия: v4.01

1	Въведение	4
1.1	За ISOBUS терминал CCI 100/200	4
2	Съответствие	5
3	Безопасност.....	6
3.1	Обозначение на указания в инструкцията за експлоатация	6
3.2	Употреба по предназначение	7
3.3	Указания за безопасност за ползвателя/обслужващия	7
3.4	Указания за безопасност при инсталиране на електрически уреди	8
3.5	Указание за безопасност за прекъсвача.....	9
4	Конструкция и функция.....	10
4.1	Преглед	10
4.2	Типова табелка	10
4.3	Обслужващи елементи.....	11
4.4	Интерфейси	15
5	Пускане в експлоатация.....	16
5.1	Монтиране на терминала	16
5.2	Свързване на терминала	17
6	Обслужване	18
6.1	Включване на терминала	18
6.2	Въвеждане на стойности.....	18
6.3	Настройване на терминала.....	23
6.4	Потребителски настройки	25
6.5	Регионални настройки	28
6.6	Системни настройки	29
6.7	Инфо и диагноза	32
6.8	Създаване на скрийншотове	34
7	Отстраняване на проблеми	35
7.1	Грешка на терминала	35
7.2	Диагноза.....	35
7.3	Съобщения за грешка.....	36
7.4	Услуга.....	37
8	Технически данни.....	38
8.1	Механични стойности	38
8.2	Електроника.....	38
8.3	Интерфейси CCI 100.....	39
8.4	Интерфейси CCI 200.....	40
9	Структура на менюто	41
10	Гаранция и гаранционни задължения	42
11	Адреси за контакт	43
12	Терминологичен речник.....	44
13	Индекс.....	45

1 Въведение

Настоящата инструкция за експлоатация е въведение в обслужването и конфигурацията на ISOBUS терминала CCI 100/200. Само чрез познаването на тази инструкция за експлоатация може да се избегне неправилно обслужване на терминала и да се гарантира безпроблемна експлоатация.

Настоящата инструкция за експлоатация трябва да се прочете преди монтажа и въвеждането в експлоатация на терминала, за да се предотвратят проблеми при приложението. Фирма <Firmenname> не носи отговорност за щети, предизвикани от неспазване на тази инструкция за експлоатация!

1.1 За ISOBUS терминал CCI 100/200

CCI 100/200 е универсален терминал и дава възможност за ISOBUS управление на машината.

С помощта на CCI 100/200 могат директно да се използват следните CCI приложения:

CCI.Cam	Визуален контрол на машината
CCI.Tecu	Данни на трактора

С помощта на CCI 100/200 след активиране могат да се използват следните CCI приложения:

CCI.Command	GPS управление на траекторията и превключване на частичните ширини
Модули: Parallel Tracking	Помощ за паралелно водене
Section Control	Автоматично включване на ширините
CCI.Control	Документиране и управление на поръчките
FieldNav	Аграрна навигация
farmpilot	Диспозиция и управление на машинния парк
CCI.Courier	Безжичен обмен на данни
DiGIS	Диспозиция и управление на машинния парк
Време	Актуална прогноза за времето

2 Съответствие

Съответствието на CCI терминала с ISOBUS е сертифицирано от DLG:



3 Безопасност

Тази инструкция съдържа основни указания, които следва да се спазват при инсталацията, конфигурацията, експлоатацията и поддръжката. Затова преди конфигурация и експлоатация инструкцията задължително трябва да се прочете.

Следва да се съблюдават посочените не само в тази глава „Безопасност“ общи указания за безопасност, а и изброените в другите глави специални указания за безопасност.

3.1 Обозначение на указания в инструкцията за експлоатация

Съдържащите се в тази инструкция за експлоатация указания за безопасност са обозначени по специален начин:



Предупреждение - общи опасности!

Символът за безопасна работа обозначава общи указания за безопасност, при чието неспазване съществува опасност за здравето и живота на хората. В такива случаи съблюдавайте грижливо указанията за безопасна работа и се отнасяйте особено предпазливо.



Внимание!

Символът за внимание обозначава всички указания за безопасност, които посочват предписания, насоки или работни процедури, които задължително трябва да се спазват. Неспазването им може да доведе до повреда или разрушаване на терминала, както и до неизправности.



Указание

Символът за указание подчертава съветите за прилагане и друга особено важна информация.

3.2 Употреба по предназначение

Терминалът е предназначен изключително за употреба с одобрените за целта селскостопански машини и уреди, съвместими с ISOBUS. Всяка инсталация или употреба на терминала, различна от посочената, не е в рамките на отговорността на производителя.

За всички щети над лица или материални активи, предизвикани от това, производителят не носи отговорност. Всички рискове от употребата не по предназначение са за сметка единствено на потребителя.

За употреба по предназначение се счита и спазването на предписаните от производителя условия за експлоатация и поддържане в изправност.

Съответните предписания за предпазване от злополуки, както и останалите общоприети, свързани с техниката на безопасност, производствени, медицински и свързани с правилника за движение по пътищата правила, следва да се спазват. Своеволните модификации на уреда изключват отговорност от страна на производителя.

3.3 Указания за безопасност за ползвателя/обслужващия

- Не сваляйте обезопасителните механизми или табелки.
- При работи по поддръжката или при използване на зарядно устройство за батерията на теглителната /работната машина прекъсвайте електрическото захранване на терминала.
- Никога не извършвайте работи по поддръжката или ремонти при включен уред.
- При заваряване на трактора или на самостоятелна машина преди това трябва да се прекъсне подаването на електричество към терминала.
- Почиствайте терминала само с чиста вода или мека кърпа, леко намокрена със средство за почистване на стъкла.
- Докосвайте клавишите с върха на пръстите си. Избягвайте да използвате ноктите.
- Ако след прочитане на тази инструкция за експлоатация все още някои части не са Ви ясни, преди използването на терминала се свържете с дистрибутора за допълнителни обяснения.
- Внимателно прочетете и спазвайте всички указания за безопасност в наръчника и обезопасителните етикети на уреда. Обезопасителните етикети трябва винаги да са в добре четливо състояние. Сменяйте липсващите или повредени етикети. Грижете се новите части на уреда да са снабдени с актуални обезопасителни етикети. Резервни етикети ще получите от оторизирания дистрибутор.
- Научете се да обслужвате терминала съгласно предписанията.
- Поддържайте терминала и допълнителните части в добро състояние.

3.4 Указания за безопасност при инсталиране на електрически уреди

Съвременните земеделски машини са оборудвани с електронни компоненти, чиято функция може да се повлияе от електромагнитни излъчвания от други уреди. Такива влияния могат да доведат до заплаха за хора, ако не се спазват посочените указания за безопасност.

При допълнителна инсталация на електрически и електронни уреди и/или компоненти на машина с връзка към бордовата мрежа, обслужващият трябва на своя отговорност да провери дали инсталацията предизвиква неизправности на електрониката на превозното средство или на други компоненти. Това важи особено за електронните управления на:

- ENR
- Предна навесна система
- Силоотводни валове
- Двигател и предавателна кутия

Преди всичко трябва да се внимава за това, допълнително инсталираните електрически и електронни модули да съответстват на EMC-Директива 89/336/ЕИО в съответната ѝ валидна редакция и да притежават маркировка CE.

За допълнителен монтаж на мобилни комуникационни системи (напр. радиовълни, телефон) допълнително трябва да са изпълнени особено следните изисквания:

- Разрешено е вграждането само на уреди с разрешително съгласно валидните национални предписания (напр. разрешително от BZT в Германия).
- Уредът трябва да е инсталиран неподвижно.
- Експлоатацията на подвижни или мобилни уреди в превозното средство се допуска само чрез връзка към неподвижно инсталирана външна антена.
- Предавателят трябва да се вгражда отделно от електрониката на превозното средство.
- При вграждане на антената да се следи за инсталация според изискванията с добра връзка на масата между антената и масата на превозното средство.

За свързването на кабелите и инсталацията, както и за максимално допустимата консумация на ток следва да се спазва инструкцията за монтаж на производителя на машината.

3.5 Указание за безопасност за прекъсвача

Чрез задействане на прекъсвача може да се постигне безопасно състояние на свързаната машина. За целта машината непременно трябва да поддържа функцията за спиране.



Указание

Прекъсвачът в никакъв случай не се намесва във функциите на трактора, т.е. във функционалността не са включени нито силоотводният вал, нито хидравликата!

Повече информация ще намерите в ръководството за употреба на Вашата машина.

4 Конструкция и функция

4.1 Преглед



ö

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Преден изглед с обслужващи елементи | 4 Шина на интерфейса |
| 2 Държач | 5 Типова табелка |
| 3 USB връзка (под капака) | 6 Превключвател на програмируеми клавиши |

4.2 Типова табелка

На типовата табелка ще намерите всички важни данни за терминала.

<Typenschild>

- | | |
|---|---|
| 1 Сериен номер | 4 Информация за производител |
| 2 Каталожен или материален номер на производителя | 5 Дата на производство (седмица и година) |
| 3 Тип на терминала (CCI 100 или 200) | 6 Версия на хардуер |

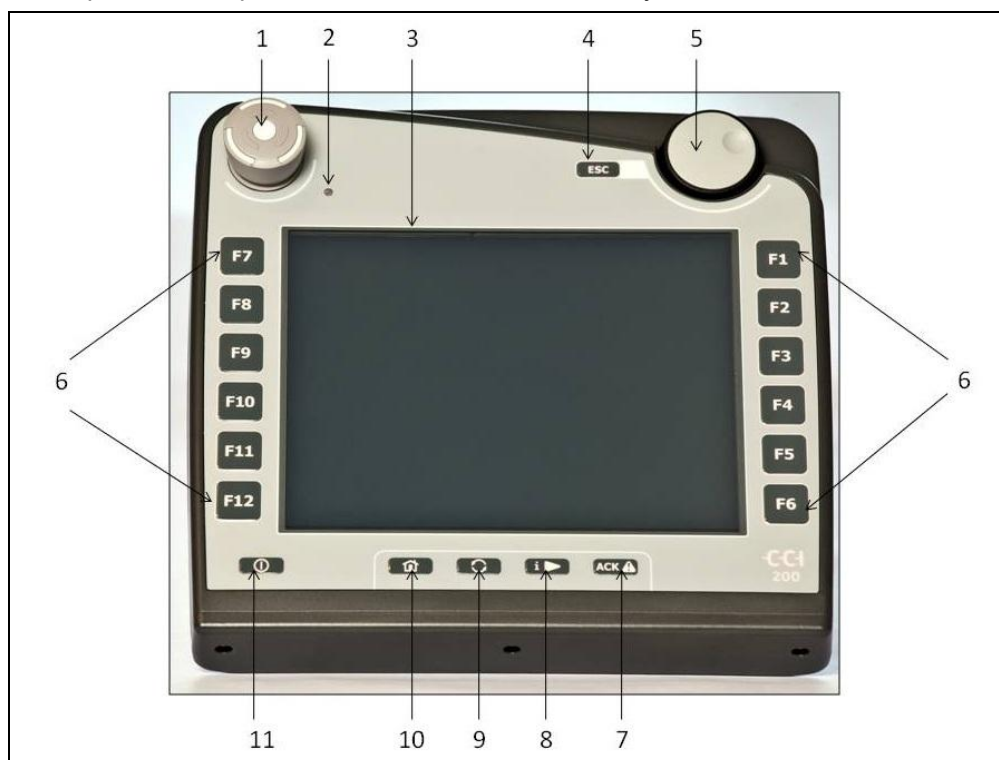


Указание

Типовите табелки на различните производители се различават. Поради това не всички типови табелки съдържат всички данни.

4.3 Обслужващи елементи

На терминала на разположение са следните обслужващи елементи:



- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1 Прекъсвач „Стоп“ | 7 Бутон за потвърждаване |
| 2 Сензор за дневна светлина | 8 I-бутон |
| 3 Сензорен екран | 9 Бутон за смяна |
| 4 Бутон ESC | 10 Бутон Home |
| 5 Скролер | 11 ВКЛ./ИЗКЛ. |
| 6 Функционални клавиши | |

4.3.1 Прекъсвач

При задействане на натискащия се прекъсвач на терминала към ISOBUS се изпраща команда за спиране (ISO стоп). Тази команда може да се анализира от свързана ISOBUS машина, за да се предприемат съответните автоматични мерки при евентуална опасност.



Предупреждение – опасност от нараняване от работещата машина!

Не всички ISOBUS машини поддържат стоп функцията. Поради това машината може да продължава да работи след задействане на прекъсвача. Това може да доведе до наранявания.

- Информирайте се от инструкцията за експлоатация на машината дали функцията се поддържа.

4.3.2 Бутон ESC

Чрез натискане на бутона ESC въвежданията и функциите се прекъсват. Предприетите промени не се прилагат и се запазва валидната преди тях стойност.



Указание

Бутонът ESC може да се използва само ако в полето за обслужване на дисплея е наличен екранен клавиш ESC, който може да се обслужва от сензорния екран. Функциите на бутона и екранния клавиш са идентични.

4.3.3 Скролер

Скролерът служи за директно бързо въвеждане на необходими стойности, както и за навигация през елементите на списъци:

- | | |
|-------------------------------|--|
| Завъртане на скролера надясно | <ul style="list-style-type: none"> • Стойността в диалогов прозорец за въвеждане на числени стойности се повишава. • В списък се преминава към следващия елемент. |
| Завъртане на скролера наляво | <ul style="list-style-type: none"> • Стойността в диалогов прозорец за въвеждане на числени стойности се намалява. • В списък се преминава към предходния елемент. |
| Натискане на скролера | <ul style="list-style-type: none"> • Приема се променената стойност в диалогов прозорец за въвеждане. • Избира се маркиран елемент от списък. |

4.3.4 Функционални бутони

Отляво и отдясно до дисплея се намират по шест функционални клавиша (F1-F12). Чрез задействане на функционален клавиш се изпълнява показаната на дисплея, непосредствено до функционалния клавиш, функция.

4.3.5 Превключвател на програмируеми клавиши

Превключвателят на програмируеми клавиши е бутон на обратната страна. Чрез натискане на превключвателя на програмируеми клавиши се разменят позициите на двете ленти на програмируемите клавиши в лявата и дясната част на изображението. Това дава възможност за обслужване на уреда с една ръка.



Указание

Смяната на позициите на лентите на програмируемите клавиши е на разположение само в зоната на обслужването на машината.

4.3.6 Бутон за потвърждаване

Бутонът за потвърждаване (АСК) служи за потвърждаване на съобщения за грешки.

4.3.7 i-бутон

i-бутонът е бутон, на който може да се присъди функция по избор. Той дава възможност за директен достъп до приложение или обслужването на машината, които са избрани в потребителските настройки в меню „Заетост на свободен бутон“ (сравнете с глава 6.4.4).

4.3.8 Бутон за смяна

Чрез повторно кратко натискане на бутон за смяна може да се избира последователно между обслужването на машината и отделните приложения в „Превключване на приложения“ (сравнете с глава 6.4.3), например от обслужването на машината към CCI.Tesi.



Указание

При смяна от активна функция на машината при някои машини автоматично могат да се изключат активните функции. По-подробни указания за това ще намерите в инструкцията за експлоатация на машината.

4.3.9 Бутон Home

Чрез задействане на бутон Home преминавате направо към главното меню. Активните по време на смяната приложения остават активни на заден план.



Указание

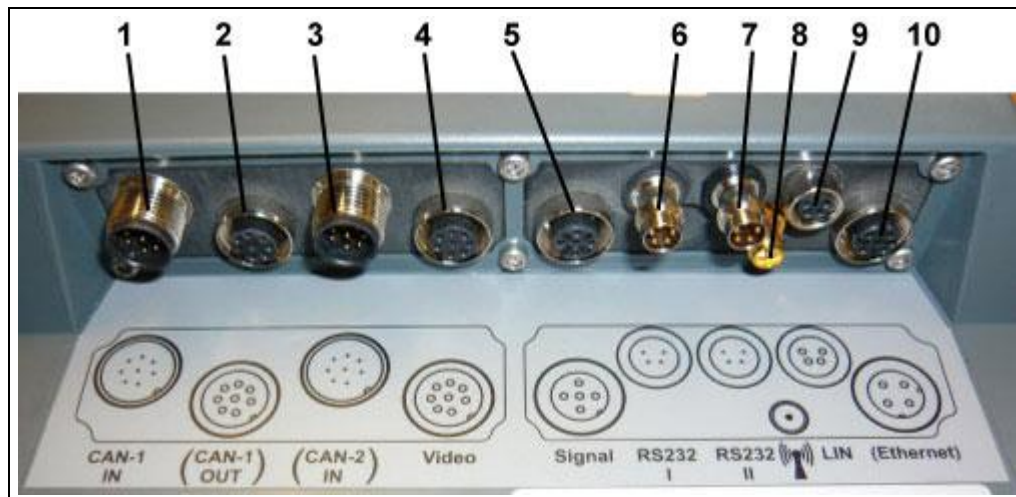
При смяна от активна функция на машината при някои машини автоматично могат да се изключат активните функции. По-подробни указания за това ще намерите в инструкцията за експлоатация на машината.

4.3.10 Сензорен екран

Терминалът е оборудван с висококачествен сензорен екран за работа с менюто и удобно въвеждане на стойности и текстове. Чрез докосване на екрана могат директно да бъдат извикани функции и променяни стойности.

4.4 Интерфейси

Шината на интерфейса ще намерите на задната страна на терминала. Допълнително под капак на задната страна ще намерите и USB връзката на терминала. Подробно описание на USB връзката ще намерите при „Създаване на скрийншотове“.



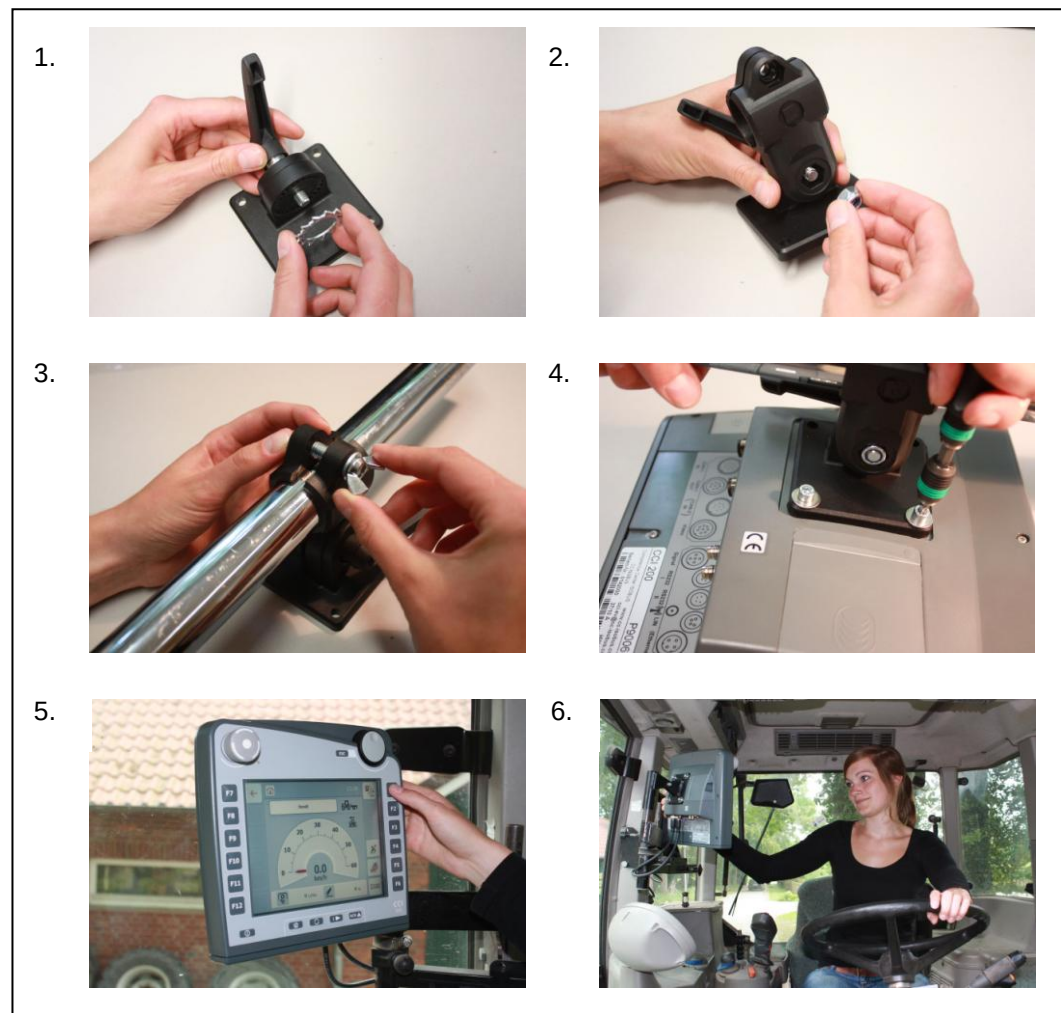
- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 CAN1-IN | 6 RS232-1 |
| 2 CAN1-OUT | 7 RS232-2 |
| 3 CAN2-IN (само CCI 200) | 8 WLAN (само CCI 200) |
| 4 Видео-ВХОД | 9 LIN |
| 5 Сигнал (ISO 11786) | 10 ETHERNET (само CCI 200) |

5 Пускане в експлоатация

5.1 Монтиране на терминала

Поставката за закрепване на терминала в кабината на трактора е част от обхвата на доставката на уреда.

За да монтирате терминала в кабината, постъпете по следния начин:



- a. Сглобете поставката (изображение 1 и 2).
- b. Монтирайте поставката върху рамката на терминала (изображение 3 и 4).
- c. Изберете подходящо място в кабината на трактора (в ползрението на шофьора), на което желаете да закрепите терминала (изображение 5 и 6).
- d. Закрепете терминала с поставката в кабината на трактора.



Указание

Убедете се, че винтовете са здраво стегнати.
Закрепете терминала така, че да е четлив и да се обслужва удобно и при това да не пречи на видимостта нито на обслужващите елементи, нито от трактора към външното пространство.

5.2 Свързване на терминала

5.2.1 Свързване с ISOBUS/електрозахранване

За връзката към ISOBUS и електрозахранването е необходим кабел тип А, който може да се поръча при посочване на каталожен номер <ArtNummer InC>.



Кабел тип А

За да свържете терминала към ISOBUS и електрозахранването, постъпете по следния начин:

1. Свържете интерфейса „CAN1-IN“ и „CAN1-OUT“ на терминала посредством кабела тип А към In-cab буксата на трактора.



6 Обслужване

6.1 Включване на терминала

**Указание**

Преди да включите терминала за пръв път, проверете връзките на уреда за правилно и стабилно положение.

- Включете терминала с бутона „ВКЛ./ИЗКЛ.“ долу вляво на корпуса. Задръжте бутона натиснат за прибл. 2 секунди.

6.2 Въвеждане на стойности

За конфигурацията и използването както на терминала, така и на свързаните с него ISOBUS машини, трябва да се въвеждат, променят или избират стойности.

Промяната на стойностите се извършва чрез така наречените диалогови прозорци за въвеждане. Тези диалогови прозорци са изобразени чрез актуалната активна работна маска. След промяна диалоговият прозорец за въвеждане се затваря и се намирате отново в работната маска.

6.2.1 Екранни клавиши с диалогови прозорци за въвеждане



С екранния клавиш „OK“ във всички диалогови прозорци за въвеждане се приема новата настроена необходима стойност. Предходната стойност се пренаписва.

Алтернативно може да бъде натиснат скролерът, за да се приеме новата стойност.



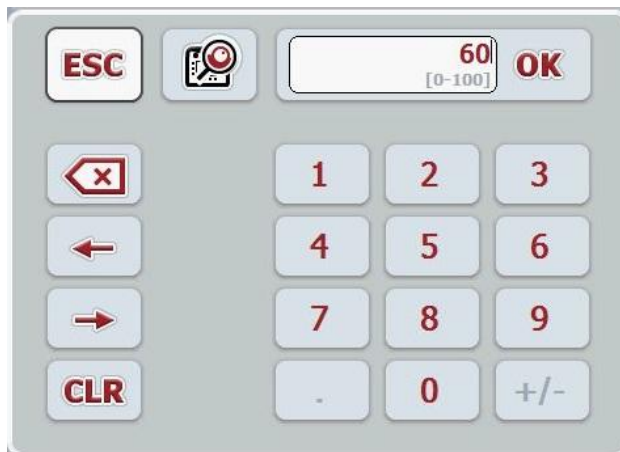
С екранния клавиш „ESC“ във всички диалогови прозорци за въвеждане въвеждането се прекъсва. Предходната стойност се запазва.

Алтернативно може да бъде натиснат бутонът „ESC“ до скролера, за да се прекъсне действието.

6.2.2 Въвеждане на числени стойности

Когато в работната маска бъде избран параметър, който е с числена стойност, се появява диалоговият прозорец за въвеждане на числени стойности. Има три различни форми на изображение на диалога:

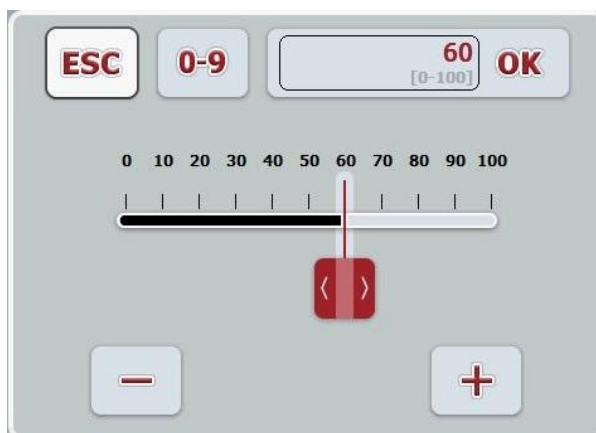
- Цифров блок



- Скролер



- Плъзгач



Можете да преминавате между различните формати за изображение на диалоговия прозорец за въвеждане на числени стойности чрез следните екранни клавиши:



Преминаване към настройката чрез скролера.



Преминаване към настройката чрез плъзгача.



Преминаване към настройката чрез цифровия блок.

За да въведете числова стойност, постъпете по следния начин:

1. В работната маска изберете параметъра, чиято стойност трябва да бъде променена. За целта натиснете върху параметъра на сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло, и след това натиснете скролера.

Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“.

Отваря се диалоговият прозорец за въвеждане.

2. Въведете новата стойност. Методът на въвеждане зависи от формата на диалоговия прозорец за въвеждане:

Цифров блок Въведете стойността чрез екранните клавиши в диалоговия прозорец за въвеждане или чрез въртене на скролера.

Скролер Въведете стойността чрез въртене на скролера.

Плъзгач Изтеглете плъзгача или натиснете бутоните + до -, докато се настрои желаната стойност.
Алтернативно можете да въведете стойността чрез въртене на скролера.

3. Потвърдете въвеждането с „ОК“ или чрез натискане на скролера.



Указание

Терминалът запамятава последната избрана форма на представяне. При следващото извикване на диалоговия прозорец за въвеждане на числени стойности веднага се избира тази форма на представяне.



Указание

Ако е въведена стойност, която е извън валидния диапазон на стойностите, полето за въвеждане се маркира в червено. В такъв случай въведете друга стойност.

6.2.3 Въвеждане на булеви стойности

Булевата стойност е стойност, при която може да се избира между вярно/грешно, включено/изключено, да/не и т.н. Когато в работната маска бъде избран параметър, който е с такава булева стойност, се появява съответният диалоговият прозорец за въвеждане на стойности.

Индикация за грешно, изключено, не:



Индикация за вярно, включено, да:



За да въведете булева стойност, постъпете по следния начин:

1. В работната маска изберете параметъра, чиято стойност трябва да бъде променена. За целта натиснете върху параметъра на сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло, и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“.
Отваря се диалоговият прозорец за въвеждане.
2. Въведете новата стойност. За целта натиснете ограждения в черно квадрат в полето за въвеждане.
Алтернативно можете да промените стойността чрез въртене на скролера.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“ или натиснете скролера.

6.2.4 Избор на стойности от списък

За определени параметри има списъци с предварително зададени стойности, например при езиковите настройки. Ако в работната маска бъде избран такъв параметър, се появява диалоговият прозорец за въвеждане към списъка за избор.



Указание

Можете да минимизирате показаните списъци чрез натискане на полето за въвеждане (между **ESC** и **OK**). Тогава диалоговият прозорец за въвеждане към списъка за избор се представя с минимизиран списък.

За да изберете стойност от списък, постъпете по следния начин:

1. В работната маска изберете параметъра, чиято стойност трябва да бъде променена. За целта натиснете върху параметъра на сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло, и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „OK“.
Отваря се диалоговият прозорец за въвеждане към списъка за избор.
2. Изберете новата стойност. За целта изтеглете скролерната чертичка или завъртете скролера, докато се появи стойност от списъка.
Тогава натиснете полето на стойностите от списъка на сензорния екран, за да изберете стойност.
3. Потвърдете въвеждането с „OK“ или натиснете скролера.

6.3 Настройване на терминала

6.3.1 Главно меню

Отворете главното меню:



От **главното меню** имате пряк достъп до пет подменюта:

- **Начално меню**
- **Потребителски настройки**
- **Регионални настройки**
- **Системни настройки**
- **Инфо и диагностика**

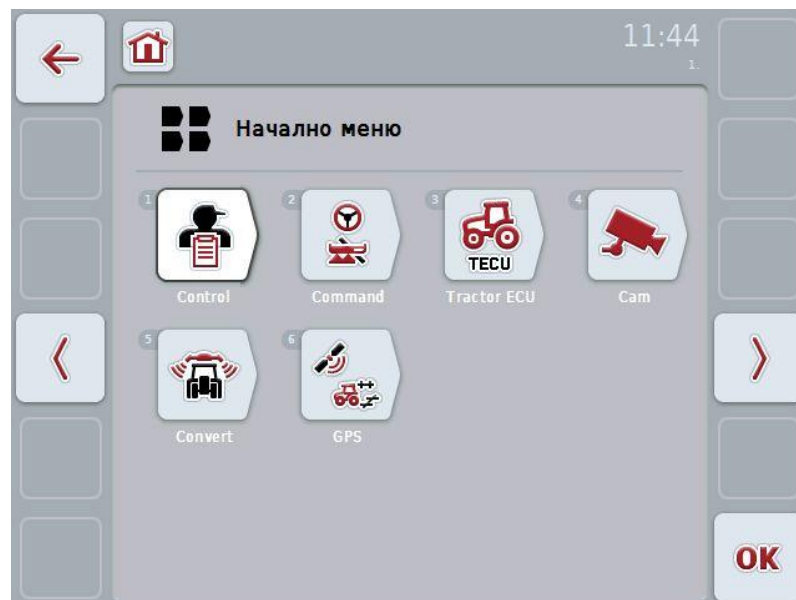


От всяко подменю (и неговите точки) можете чрез натискане на този екранен клавиш, който се намира в горния край на екрана да се върнете направо в **главното меню**.

В следващите откъси подробно са описани подменютата. Графично представяне на пълната структура на менюто ще намерите в глава 9.

6.3.2 Начално меню

В **началното меню** ще Ви бъдат показани всички налични приложения. Това са активираните на терминала приложения, като напр. CCI.Tesci и CCI.Cam, и работните изображения на свързаните машини.



- За да извикате приложение, натиснете на сензорния екран работното изображение на машината, съотв. на приложението.

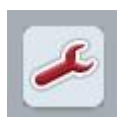
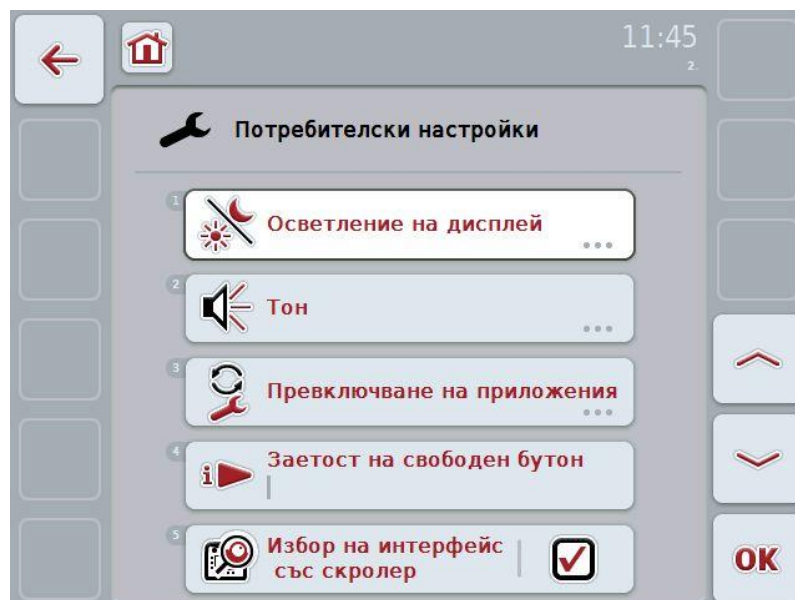


Указание

Подробно описание на настройките на свързаната ISOBUS машина ще намерите в инструкцията за експлоатация на съответната машина.

6.4 Потребителски настройки

В меню **Потребителски настройки** можете да адаптирате терминала към Вашите индивидуални предпочитания.



От всяка точка на менюто можете чрез натискане на екранния клавиш да се върнете директно в меню **Потребителски настройки**.

6.4.1 Осветление на дисплей

В точка от менюто **Осветление надисплей** ще извършите следните настройки:

Дневно осветление

Настройте желаната осветеност на дисплея при дневен режим.

Стойността е показана в проценти и може да се променя в стъпки от по 10%.

Промените се задействат след потвърждаване и напускане на диалоговия прозорец за въвеждане.

Нощно осветление

Настройте желаната осветеност на дисплея при нощен режим.

Стойността е показана в проценти и може да се променя в стъпки от по 10%.

Промените се задействат след потвърждаване и напускане на диалоговия прозорец за въвеждане.

Режим на осветление

Изберете желания режим на осветление. Имате на разположение настройките „Ден“, „Нощ“ и „Авто“.

Промените се задействат след потвърждаване и напускане на списъка за избор.

Граница на осветление

Определете точка за включване/изключване на осветлението на дисплея. Референтна величина е отчетената от сензора за дневна светлина стойност.

Осветлението се активира при преминаване над точката за включване и се деактивира при преминаване под точката за изключване.

Стойностите са показани в проценти и могат да се променят в стъпки от по 10%.

Промените се задействат след потвърждаване и напускане на диалоговия прозорец за въвеждане.

6.4.2 Тон

В точка от менюто **Тон** ще извършите следните настройки:

Сигнализатор активен	Изключете или включете сигнализатора. При активен сигнализатор ще получите звуково съобщение при задействане на екранен клавиш на сензорния екран или на някой от функционалните клавиши.
Сила на звука	Настройте силата на звука на сигнализатора. Стойността е показана в проценти и може да се променя в диапазона от 25% до 100%. Промените се задействат след потвърждаване и напускане на диалоговия прозорец за въвеждане.

6.4.3 Превключване на приложения

В точка от менюто **Превключване на приложения** ще извършите следните настройки:

Приложение	Включете и изключете активираните приложения за бутона за смяна. Можете да преминавате между включените приложения директно с бутона за смяна.
-------------------	---

6.4.4 Заетост на свободен бутон

Чрез екранния клавиш „Заетост на свободен бутон“ ще попаднете директно в списък за избор:

Причисляване на функция на свободен бутон	Изберете от списъка приложението, до което желаете да имате пряк достъп чрез i-бутон.
--	---

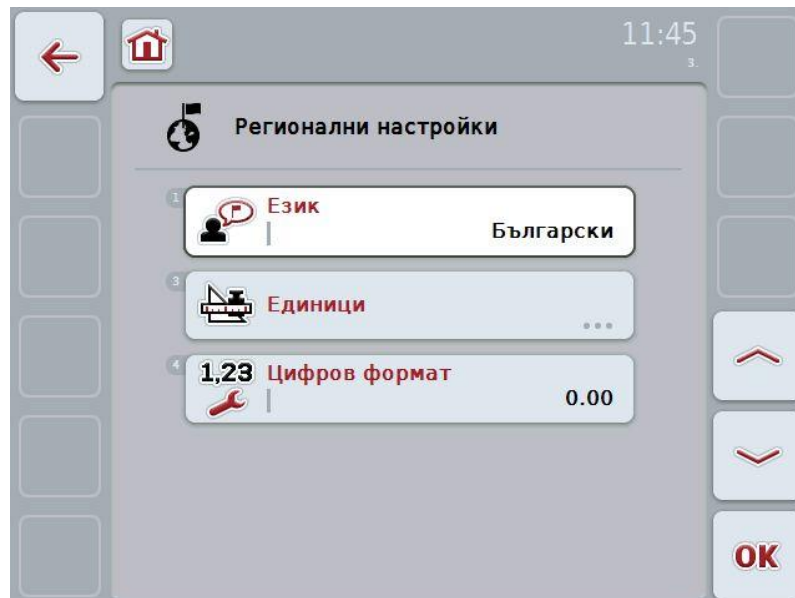
6.4.5 Избор на екранен клавиш със скролер

Чрез екранния клавиш „Избор на екранен клавиш със скролер“ ще попаднете в диалоговия прозорец за въвеждане:

Активиране/деактивиране на избор на екранен клавиш със скролер	Включете или изключете избора на екранен клавиш със скролера.
---	---

6.5 Регионални настройки

В меню **Регионални настройки** могат да се извършат всички регионални и езикови настройки на терминала.



Език

В списъка за избор са показани всички инсталирани езици. Изберете в диалога за въвеждане желаните език.

Единици

Терминалът поддържа следните системи измерителни единици:

- Метрична
- Имперска
- US



Указание

Когато DHCP е активиран, всички останали стойности се настройват автоматично.

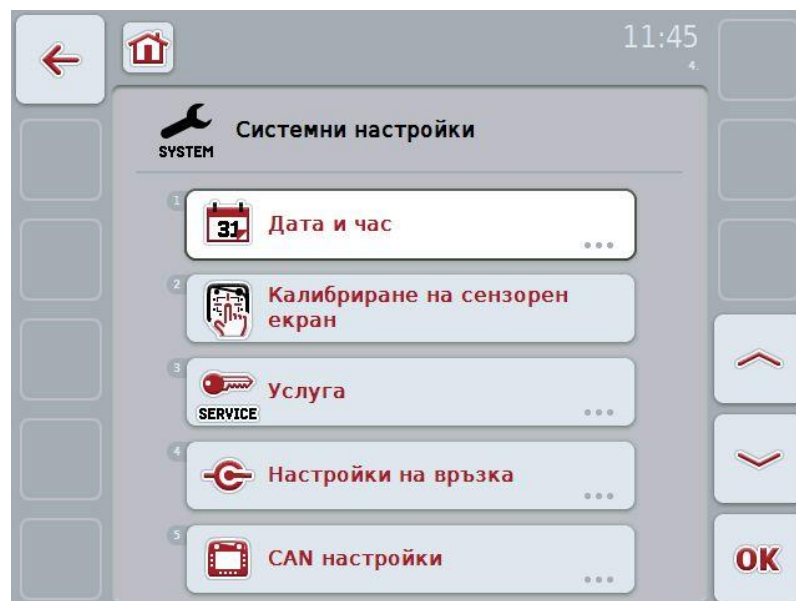
Когато DHCP е деактивиран, трябва Вие да извършите настройките. Консултирайте се за целта с Вашия мрежов администратор.

Цифров формат

Изберете желаното представяне на десетичния знак.

6.6 Системни настройки

В меню **Системни настройки** можете да адаптирате терминала към Вашите индивидуални предпочитания.



От всяка точка на менюто можете чрез натискане на екранния клавиш да се върнете директно в меню **Системни настройки**.

6.6.1 Дата и час

В точка от менюто **Дата и час** ще извършите следните настройки:

Ден	Настройте актуалния ден.
Месец	Настройте актуалния месец.
Година	Настройте актуалната година с четири цифри, напр. „2010“.
Час	Настройте актуалния час. Часът се представя в 24-часов формат.
Минути	Настройте актуалната минута.
Формат дата	Настройте желанния формат на датата: • ммддгггг • ддммгггг • ггггммдд
Формат час	Настройте дали времето да се управлява и представя в 12 или 24-часов формат.

6.6.2 Калибриране на сензорен екран

Чрез екранния клавиш „Калибриране на сензорен екран“ ще попаднете директно в изгледа за калибриране:

Калибриране на сензорния екран	За да калибрирате сензорния екран, един след друг на екрана се показват пет кръста. Натиснете по възможност в средата на тези кръстове. За приключване на калибрирането и приемане на установените стойности докоснете екрана на произволно място. Ако не докоснете екрана в рамките на 30 секунди, калибрирането се прекъсва и старите стойности се запазват.
---------------------------------------	---

6.6.3 Услуга



Внимание!

Настройките в сервизното меню могат да се предприемат единствено от производителя, съотв. неговите дистрибутори и сервизни партньори. Поради това достъпът до сервизното меню е защитен с парола.

6.6.4 Настройки на връзка

Не е на разположение в тази версия.

6.6.5 CAN настройки

В точка от менюто **CAN настройки** ще извършите следните настройки:

Основен терминал	Активирайте или деактивирайте основния терминал.
-------------------------	--



Указание

Настройката за „Основен терминал“ въздейства изключително при използване на два или повече универсални терминала на една шинна система. Обектният пул на една машина по стандарт се изобразява на основния терминал.



Указание

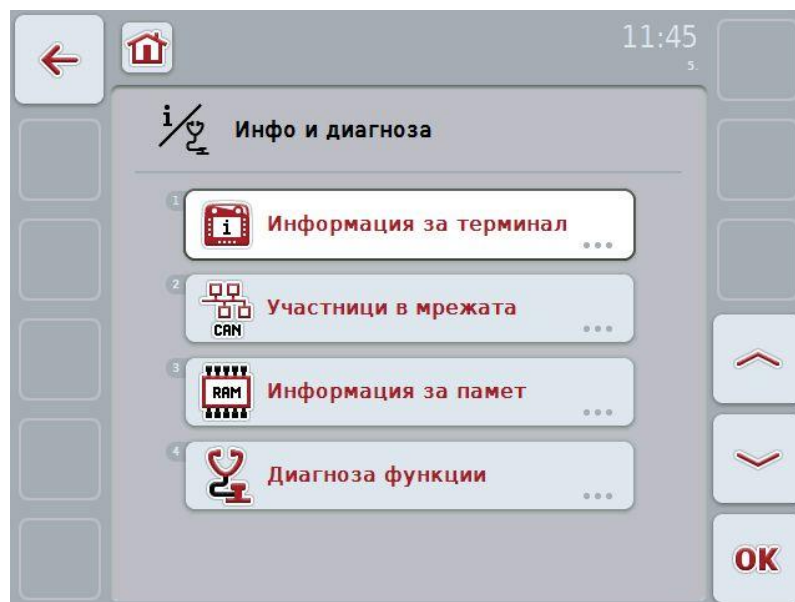
На шината трябва винаги да се намира само един основен терминал. Ако от CCI 100/200 на шината бъде разпознат допълнителен основен терминал, ще получите съобщение за грешка.

Позиция на терминала	Изберете за позицията на терминала „Вътре в шофьорската кабина“ или „Извън шофьорската кабина“.
-----------------------------	---

CAN 1 приключване	Не е на разположение в тази версия.
--------------------------	-------------------------------------

6.7 Инфо и диагностика

В меню **Инфо и диагностика** можете да проверите функцията и статуса на софтуерните и хардуерните компоненти на терминала. За инсталираните приложения ще получите информация за версиите. Могат да бъдат разгледани основни данни за включените към ISOBUS машини.



6.7.1 Информация за терминал

В точка от менюто **Информация за терминал** ще намерите следните данни:

Информация за софтуер

- Пакет
- Ядро
- Bootloader
- Anedo Base System
- Номер на версия MENU
- Номер на версия ISOVT
- Номер на версия на отделните приложения

Информация за хардуер

- Вид уред
- Версия на хардуер
- Сериен номер
- Идент.№ на производител
- Ниво на изпълнение

6.7.2 Участници в мрежата

В точка от менюто **Участници в мрежата** ще намерите следните данни:

Всички участници в мрежата

Чрез натискане на екранния клавиш на някой от участниците в мрежата ще попаднете в преглед, който изброява данни за този участник:

- Производител
- Device Class
- Function
- Function Instance
- Source Address

6.7.3 Информация за памет

В точка от менюто **Информация за памет** ще намерите следните данни:

Статус на флаш памет

Показва капацитета на вътрешната памет за данни и каква част от нея е заета.

Статус на USB устройство

Показва капацитета на USB устройството и каква част от тази памет е заета.

6.8 Създаване на скрийншотове

Терминалът Ви предлага възможност да създадете скрийншот на видимия върху дисплея потребителски интерфейс. Тази функция може да се използва, за да обясните на сервизен служител определено поведение на някое от приложенията, което трудно може да се обясни с думи.



Указание

Скриншотове могат да се създават само при поставено USB устройство.



За да създадете скрийншот, постъпете по следния начин:

1. Отворете капака. За целта натиснете върху релефната част и същевременно дръпнете откъм вдлъбнатината.
2. Поставете USB устройство.
3. Натиснете свободния бутон продължително, докато чуете звуков сигнал.
→ Скриншотът автоматично се запазва на USB устройството.

7 Отстраняване на проблеми

7.1 Грешка на терминала

Следващият преглед ще Ви покаже възможните грешки на терминала и тяхното отстраняване:

Грешка	Възможна причина	Отстраняване
Терминалът не може да се включи	- Терминалът не е правилно свързан - Запалването не е включено.	- Проверете връзката на ISOBUS - Стартирайте трактора.
Софтуерът на свързаната машина не се показва	- Липсва крайно съпротивление на шината - Софтуерът е зареден, но не се показва - Грешка в свързването по време на зареждането на софтуера	- Проверете съпротивлението - Проверете дали софтуерът може да се стартира от началното меню на терминала - Проверете физическата връзка - Свържете се с клиентския сервиз на производителя на машината

7.2 Диагностика

7.2.1 Диагностика функции

Не е на разположение в тази версия.

7.3 Съобщения за грешка

Следващият преглед показва съобщенията за грешки на терминала, възможната причина за тях и отстраняването им:

Грешка	Възможна причина	Отстраняване
Програмата не може да открие подходящ файл за актуализация.	- Не е включено USB устройство - Файл за актуализация не е наличен на USB устройството	- Включете USB устройство - Копиране на файл за актуализация на USB устройство
Процесът е прекъснат от грешка.		Обадете се на сервизен техник
Не може да бъде създаден скрийншот.	USB устройството не е включено.	Включете USB устройство.
Обектите на допълнителния уред са отхвърлени.	Грешка в обектния пул на машината	Свържете се с производителя на машината
Връзката към WorkingSet е прекъсната.		Обадете се на сервизен техник.
В мрежата е разпознат още един VT #0. VT не може да се впише в мрежата.	Терминалът е настроен като основен терминал.	Терминалът трябва да се регистрира като вторичен терминал. Махнете отметката на CAN настройки при „Основен терминал“ (сравнете с глава 6.6.5).
Програмата не може да открие подходящ файл за актуализация	- Не е включено USB устройство - Файл за актуализация не е наличен на USB устройството	- Включете USB устройство - Копиране на файл за актуализация на USB устройство
За активиране на новите настройки рестартирайте терминала.	Настройките на терминала са променени.	Изключете терминала и след това го включете отново.



Указание

На терминала могат да бъдат показвани и други съобщения за грешки, които зависят от машината.

Подробно описание на тези възможни съобщения за грешки и отстраняването на грешките ще намерите в инструкцията за експлоатация на машината.



Указание

Ако машината не може да се обслужва, проверете дали е натиснат превключвателят прекъсвач. Машината може да се обслужва едва когато превключвателят е освободен.

7.4 Услуга



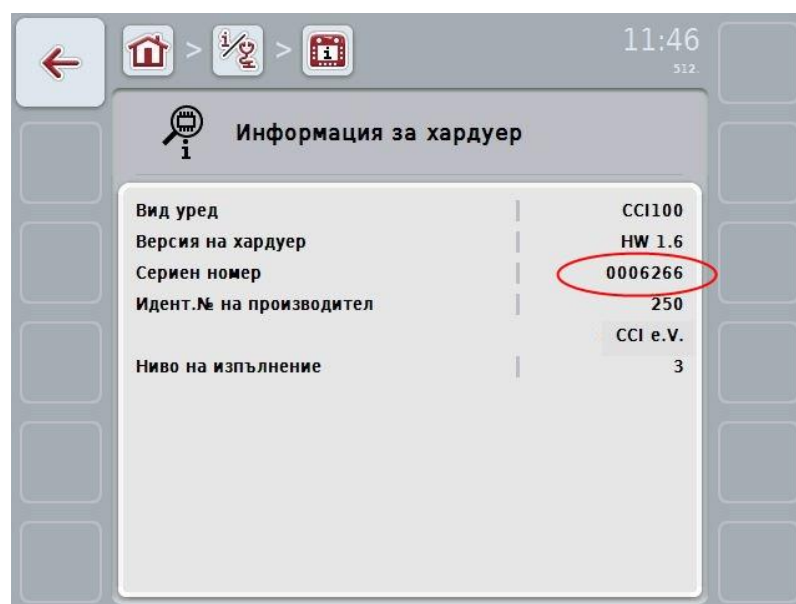
Указание

При поръчка на резервни части или заявки към сервиза за клиенти за уреда трябва да посочите серийния номер на терминала.

За да видите серийния номер, постъпете по следния начин:

1. В менюто **Инфо и диагностика** натиснете екранния клавиш „Информация за терминал“.
2. Натиснете екранния клавиш „Информация за хардуер“ на сензорния екран.

→ Отваря се следното информационно поле:



8 Технически данни

8.1 Механични стойности

Размери (ШхВхД) [mm]	250 x 240 x 75
Вид корпус	Многостенен PC-ABS пластмасов корпус
Закрепване	80mm x 80mm фланцова пластина с 4 x M5-резбована втулка
Работна температура [°C]	-20 до +70
Устойчивост на влага [%]	95, (+25°C...50°C)

8.2 Електроника

Номинално напрежение [V] допустим диапазон [V]	12 и 24 9...30
Консумация на електричество (при 13,5 V)	1,1 A – 1,5 A
Защита срещу обръщане на полярността	е налична
Дисплей	8,4" TFT
Резолуция на дисплея [px]	640 x 480

8.3 Интерфейси CCI 100

CAN1-IN	CAN 2.0B, ISO 11898-1 M12x1; 8-пиново щекерно съединение		1. +U_B 2. NOT_AUS_B 3. +U_{ON} 4. NOT_AUS_V 5. CAN0L 6. GND: 7. CAN0H: 8. Екраниране:
CAN1-OUT	CAN 2.0B, ISO 11898-1 M12x1; 8-пиново щекерно съединение		1. +U_B: 2. NOT_AUS_A 3. +U_{ON} 4. NOT_AUS_V 5. CAN0L 6. GND 7. CAN0H 8. Екраниране
2x RS232 и сигнал	Асинхр. макс. 115 Kbps/ Сигнален контакт ISO 11786 M12x1, 12-пинова букса		1. +U_{B SW} 2. GND 3. SMFQ_IN 2 4. SAN INO 5. SMFQ_IN 3 6. SMFQ_IN 4 7. SMFQ_IN 1 8. COMO_RxD_IN 9. COMO_TxD_OUT 10. IGN 11. COM1_RxD_IN 12. COM1_TxD_OUT
Видео	NTSC, SECAM, сигнал 1Vpp/50 M12x1; 8-пинова букса		1. VIDEO_IN 2. RS485_B 3. RS485_A 4. +U_{B SW} 5. RS485_A 6. +U_{B SW} 7. VGND 8. Екраниране
LIN	LIN-BUS Master M8x1, 4-пинова букса		1. +12V / +24V 2. TxD 3. GND 4. RxD
			1.

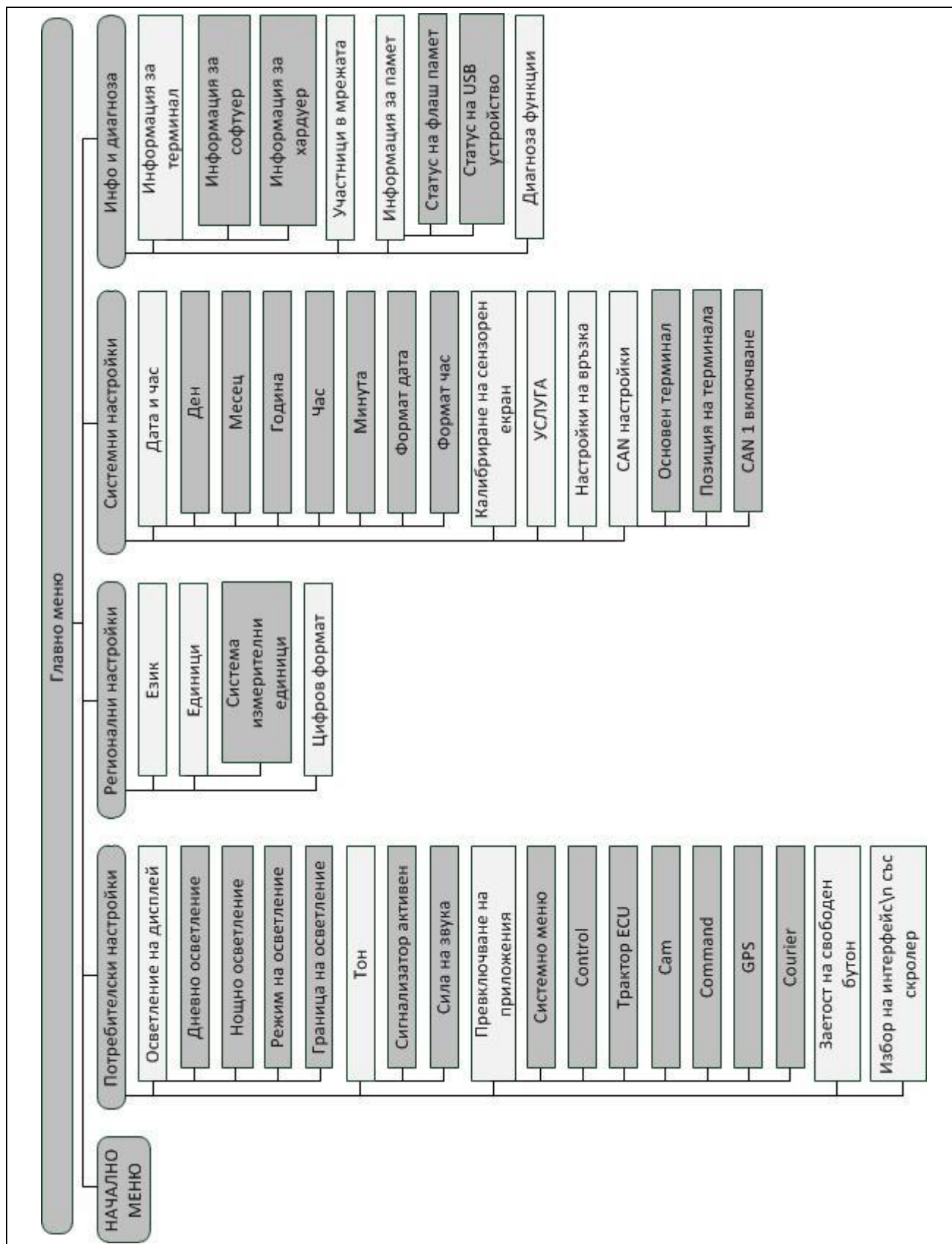
USB	USB-Host 2.0		2. TX+ 3. RX+ 4. TX- 5. RX-
-----	--------------	---	--------------------------------------

8.4 Интерфейси CCI 200

Терминалът CCI 200 притежава допълнително към интерфейсите на CCI 100 и следните интерфейси:

Етернет	10/100 Base-T, IEC 61076-2-101
CAN2-IN	CAN 2.0B, ISO 11898-1 M12x1; 8-пиново щекерно съединение
Bluetooth	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna
WLAN	54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b и 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x и 802.11i, работа само при 0°C – 65°C

9 Структура на менюто



10 Гаранция и гаранционни задължения

Уредите на <Firmenname> се произвеждат по най-съвременни технологии и изключително грижливо и се подлагат на многобройни проверки. Ето защо <Firmenname> дава 12 месеца гаранция, ако са изпълнени следните условия:

- Гаранцията започва от датата на покупка.
- Гаранцията обхваща материални или производствени дефекти. За чужди изделия (хидравлика, електроника) носим отговорност само в рамките на отговорността на съответния производител. По време на гаранционния период производствените и материални дефекти се отстраняват безплатно чрез замяна или поправка на засегнатите части. Други, включително и допълнителни права на преобразуване, намаления или замяна при щети, които не са възникнали във връзка с предмета на доставката, изрично се изключват. Гаранционните услуги се извършват от оторизирани сервиси, от представителството на <Firmenname> или от завода.
- Изключени от гаранцията са следствията от естественото износване, замърсяване, корозия и всички дефекти, които са причинени от неправилно боравене и външни влияния. Всяко неразрешено извършване на ремонти или изменения на оригиналното състояние анулира гаранцията. Претенциите за замяна отпадат, ако не се използват оригинални резервни части на <Firmenname>. Затова Ви молим да спазвате тази инструкция за експлоатация. При всякакви колебания се свързвайте с нашето представителство или директно със завода. Гаранционни претенции трябва да се заявяват в завода най-късно в рамките на 30 дни от датата на възникване на щетите. При това посочете датата на покупка и номера на машината. Ремонти, за които трябва да се даде гаранция, могат да се извършват от упълномощения сервис само след обсъждане с фирма <Firmenname> или нейното официално представителство. Гаранционните услуги не удължават времето на гаранцията. Транспортните дефекти не са производствени дефекти и поради това не попадат в гаранционните задължения на производителя.
- Претенциите за обезщетение за щети, които не са причинени от самите уреди на фирма <Firmenname>, са изключени. Това означава също, че се изключва отговорността за последващи щети поради грешки, причинени от разсейване. Своеволните промени по уредите на <Firmenname> могат да доведат до последващи щети и изключват отговорността на доставчика за тези щети. При умисъл или груба небрежност от страна на собственика или на някой от неговите ръководни служители, и в случаи, в които съгласно Закона за отговорността за продуктите при дефекти на предмета на доставката се поема отговорност за човешки или материални щети при предмети за лична употреба, общите положения за изключване на отговорност от страна на доставчика са невалидни. Те са невалидни и при липса на изрично гарантирани качества, ако обосновката на качествата е имала за цел да подсили поръчващия доставката срещу щети, които не са възникнали върху самия предмет на доставката.

11 Адреси за контакт

Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13
D-49205 Hasbergen
Тел: + 49 (0)5405 501 0
www.amazone.de

Grimme Landmaschinenfabrik GmbH & Co. KG
Hunteburger Str. 32
D-49401 Damme
Тел: +49 (0)5491 666 0
www.grimme.de

KUHN S.A.
BP 50060
F-67706 Saverne CEDEX
Тел: +33 (0)3 88 01 81 01
www.kuhn.com

LEMKEN GmbH & Co. KG
Weseler Straße 5
D-46519 Alpen
Тел: +49 (0)2801 81 0
www.lemken.com

Maschinenfabrik Bernard KRONE GmbH
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle
Тел: +49 (0)5977 935 0
www.krone.de/de/ldm/

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH
Landstraße 14
D-76547 Sinzheim
Тел: +49 (0)7221 985 200
www.rauch.de

Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b.H
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen
+43 (0)7248 6 00 0
www.poettinger.at

Ludwig Bergmann GmbH
Hauptstraße 64-66
D-49424 Goldenstedt
+49 (0)4444 2008 0
www.bergmann-goldenstedt.de

12 Терминологичен речник

ACK	От Acknowledge (английски) = реагирам, потвърждавам
Работна маска	Представените на екрана стойности и обслужващи елементи представляват сумата на работната маска. Чрез сензорния екран изобразените елементи могат да се избират директно.
Булева стойност	Стойност, при която може да се избира между вярно/грешно, включено/изключено, да/не и т.н.
Шинна система	Електронна система за комуникация между уреди за управление.
CAN	Controller Area Network
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
DHCP	Dynamic Host Configuration Protocol: Дава възможност за разпределение на мрежовата конфигурация към клиенти от един сървър.
ESC	От Escape (английски) = избягвам; тук: прекъсвам функция
Failed	(английски) неуспешно
In-cab	Понятие от стандарт ISO 11783. Описва девет пиновия ISOBUS щекер в кабината на трактора.
ISO 11783	Международен стандарт Определя интерфейси и формати за данни за трактори и машини.
ISOBUS	ISO11783 Международен стандарт за предаване на данни между селскостопански машини и уреди.
Кабел (тип А)	Свързва интерфейсите „CAN1-IN“ и „CAN1-OUT“ на терминала с In-cab буксата на трактора.
LAN	Local Area Network, локална мрежа
Участници в мрежата	Уред, който е включен към шината и комуникира през тази система.
Обектен пул	Запис на данни, който се предава от ISOBUS машината към терминала и съдържа отделните работни маски.
Интерфейс	Част от терминала, която служи за комуникация с други уреди.
Сигнален контакт	Седем пинов контакт на базата на стандарт ISO 11786, на който могат да се получават сигнали за скорост, обороти на силоотводния вал и 3-точкова позиция.
Succeeded	(английски) преминавам успешно
Терминал	Терминал CCI 100 или CCI 200 ISOBUS
Сензорен екран	Чувствителен на допир екран, с помощта на който е възможно обслужването на терминала.
Трактор ECU	Още: TECU. При ISOBUS трактор TECU осъществява връзката между шинната система на трактора и ISOBUS и по този начин предоставя на машината информация за трактора като напр. скоростта на движение или оборотите на силоотводния вал.
USB	Universal Serial Bus: Серийна шинна система за връзка на терминала към носител на данни.

13 Индекс

А

Адреси за контакт43

Б

Безопасност.....6

Бутон ACK.....13

Бутон ESC.....12

Бутон Home14

Бутон за потвърждаване13

Бутон за смяна13

В

Включване18

Включване на терминала18

Въвеждане на стойности.....18

Въвеждане на булеви стойности21

Въвеждане на числени стойности19

Г

Гаранция42

Главно меню.....23

Грешка на терминала35

Д

Диагноза32

отстраняване на проблеми.....35

Диалогов прозорец за въвеждане18

И

Избор на стойности от списък22

Интерфейси

преглед.....15

Интерфейси CCI 100.....39

Интерфейси CCI 200.....40

Инфо32

информация за терминал.....32

Статус на памет.....33

Участници в мрежата33

Инфо и диагноза32

М

Монтаж.....10

Н

Настройване на терминала.....23

Настройка23

Начално меню24

О

Обслужване 18

Обслужващи елементи..... 11

Отстраняване на проблеми..... 35

П

Показване на сериен номер 37

Потребителски настройки 25

заетост на свободен бутон 27

избор на екранен клавиш със скролер 27

настройване на дисплея 26

настройване на тона 27

Превключване на приложения 27

Превключвател на програмируеми клавиши. 13

Прекъсвач 12

указания за безопасност 9

Причисляване на функция на i-бутон 27

Пускане в експлоатация 16

Монтиране на терминала 16

Свързване на терминала..... 17

Р

Регионални настройки 28

настройка на единици 28

настройка на език 28

настройка на цифров формат 28

С

Свързване на терминала

Свързване с ISOBUS/електрозахранване.. 17

Сензорен екран 14

Системни настройки 29

CAN настройки..... 31

калибриране на сензорния екран 30

настройка на дата и час..... 30

настройки на връзка 31

услуги..... 31

Скролер 12

Структура на менюто 41

Създаване на скрийншотовете..... 34

Съобщения за грешка..... 36

Съответствие..... 5

Т

Терминологичен речник 44

Технически данни..... 38

Типова табелка..... 10

У

Указания за безопасност

инсталиране.....	8
обозначение.....	6
обслужващ	7

прекъсвач	9
-----------------	---

Употреба по предназначение	7
----------------------------------	---

Ф

Функционален бутон	13
--------------------------	----



CCI.Cam

Визуален контрол на
машината

Инструкция за експлоатация

Референция: CCI.Cam v3

Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Номер на версия: v3.06

1	Въведение	4
1.1	За инструкцията	4
1.2	Референция.....	4
1.3	За CCI.Cam.....	4
2	Безопасност.....	5
2.1	Обозначение на указания в инструкцията за експлоатация	5
3	Пускане в експлоатация.....	6
3.1	Монтиране на терминала	6
3.2	Свързване на терминала	6
3.3	Свързване с камера.....	6
3.4	Свързване с няколко камери	7
3.5	Инсталиране на софтуера	7
4	Обслужване	8
4.1	Старт на програмата.....	8
4.2	Основен изглед (една камера)	9
4.3	Основен изглед (няколко камери)	11
4.4	Настройки	13
4.5	Съгласуване на камера	15
5	Отстраняване на проблеми	17
5.1	Грешка на терминала	17
5.2	Съобщения за грешка.....	17
6	Структура на менюто	19
7	Терминологичен речник.....	20
8	Екранни клавиши и символи.....	21
9	Индекс.....	22

1 Въведение

1.1 За инструкцията

Настоящата инструкция за експлоатация е въведение в обслужването и конфигурацията на CCI.Cam. Това приложение е предварително инсталирано и може да работи на Вашия ISOBUS терминал CCI 100 / 200. Само чрез познаването на тази инструкция за експлоатация може да се избегне неправилно обслужване и да се гарантира безпроблемна експлоатация.

Настоящата инструкция за експлоатация трябва да се прочете преди въвеждане в експлоатация на софтуера, за да се предотвратят проблеми при приложението.

1.2 Референция

Тази инструкция описва CCI.Cam във версията CCI.Cam v3.

За да проверите номера на версията на CCI.Cam, инсталирана на Вашия терминал, процедирайте по следния начин:

1. Натиснете бутона Home, за да попаднете в главното меню.
2. В главното меню натиснете екранния клавиш „Инфо диагноза“.
3. В менюто **Инфо и диагноза** натиснете екранния клавиш „Информация за терминал“.
4. Натиснете екранния клавиш „Информация за софтуер“ на сензорния екран.
 - В показаното след това информационно поле е дадена информацията за версията на компонентите на софтуера на терминала.

1.3 За CCI.Cam

CCI.Cam служи за визуален контрол на машината чрез видеокамера.

Приложението дава възможност на шофьора да контролира машината с до 8 камери и по този начин му помага при комплексни работни процеси.

Допълнителни функции като циклична смяна на камерите и гъвкава конфигурация на връзките на камерите облекчават ежедневната работа. С функциите за моментно изображение могат да се правят снимки и да се запазват на USB устройство.

2 Безопасност

2.1 Обозначение на указания в инструкцията за експлоатация

Съдържащите се в тази инструкция за експлоатация указания за безопасност са обозначени по специален начин:



Предупреждение - общи опасности!

Символът за безопасна работа обозначава общи указания за безопасност, при чието неспазване съществува опасност за здравето и живота на хората. В такива случаи съблюдавайте грижливо указанията за безопасна работа и се отнасяйте особено предпазливо.



Внимание!

Символът за внимание обозначава всички указания за безопасност, които посочват предписания, насоки или работни процедури, които задължително трябва да се спазват. Неспазването им може да доведе до повреда или разрушаване на терминала, както и до неизправности.



Указание

Символът за указание подчертава съветите за прилагане и друга особено важна информация.

3 Пускане в експлоатация

3.1 Монтиране на терминала

Прегледайте информацията за монтаж на терминала в глава **4.1 Монтиране на терминала** в инструкцията за експлоатация **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Свързване на терминала

3.2.1 Свързване с ISOBUS/електрозахранване

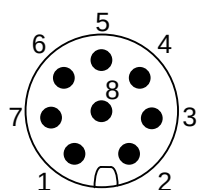
Вижте информацията в глава **5.2.1 Свързване на терминала:Свързване с ISOBUS/електрозахранване** в инструкцията за експлоатация **ISOBUS терминал CCI 100/200**.

3.3 Свързване с камера

Чрез интерфейса „Видео“ директно към терминала може да се свърже камера.



Връзка за камера

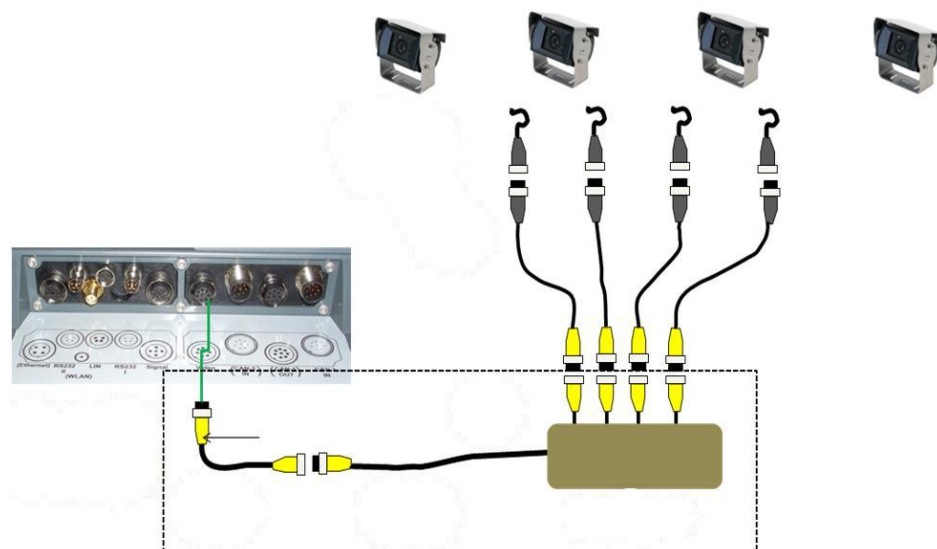


Връзката за камера към терминала се осъществява чрез интерфейса „Видео“. Подредбата на пиновете ще намерите в следния списък:

1. Видеосигнал
2. RS485B
3. RS485A
4. +12V / +24 V
5. Mini Out
6. +12V / +24 V
7. GND
8. Екранировка

3.4 Свързване с няколко камери

Няколко камери могат да се свържат към терминала чрез мултиплексора <Art Nr. Multiplexer>. В случай, че посредством мултиплексора към терминала се включват повече от 3 камери, мултиплексорът се нуждае от външно електрическо захранване.



Връзка мултиплексор

Връзката на мултиплексора към терминала при една камера се извършва чрез интерфейса „Видео“ (сравнете с глава 3.3).

3.5 Инсталиране на софтуера

CCI.Sam е включен в съдържанието на доставката на CCI ISOBUS терминала, инсталацията е невъзможна и не е необходима.

4 Обслужване

4.1 Старт на програмата

CCI.Cam се стартира автоматично с включването на терминала.

За да преминете към основния изглед на CCI.Cam, постъпете по следния начин:

1. Отворете в главното меню на терминала началното меню и натиснете екранния клавиш със символа CCI.Cam.



CCI.Cam е разделена на 4 области:

4.1.1 Основен изглед (една камера)

Показва изображението от камерата на единствената свързана камера.

4.1.2 Основен изглед (няколко камери)

Показва изображението от камерата на една от свързаните камери.

Дава възможност за смяна между изображенията на различните камери.

4.1.3 Настройки

Преминаване към подреждане.

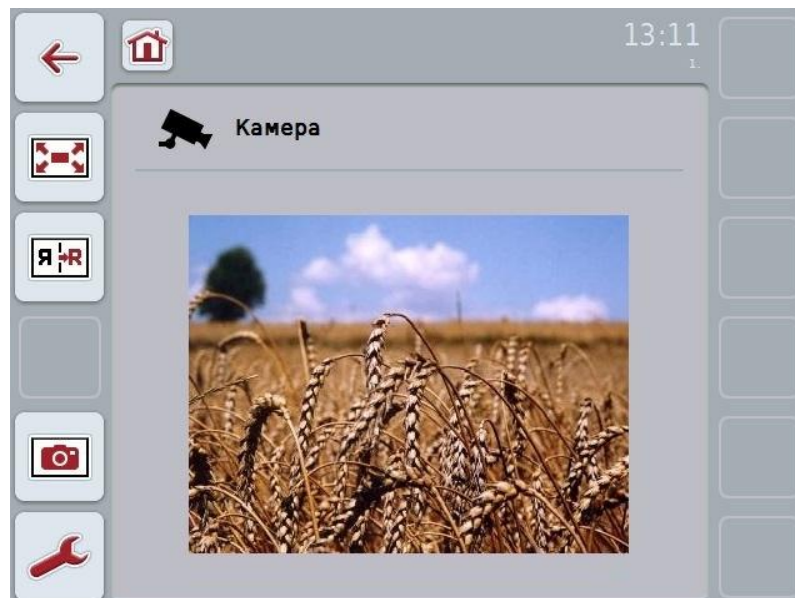
Настройка на времевия интервал.

4.1.4 Съгласуване

Съгласуване на камерите и клавишите за бърз достъп.

4.2 Основен изглед (една камера)

Това е основният изглед в случай, че към терминала е свързана само една камера. В основния изглед се показва изображението от тази камера.



Имате следните възможности за обслужване:



Избор на режим на цял екран



Отражение на изображението



Създаване на моментно изображение



Преминаване към настройките:

Натиснете екранния клавиш „Настройки“ (F12) на сензорния екран.



Указание

Възможностите за обслужване в меню **Настройки** не важат, когато е свързана само една камера.

4.2.1 Избор на режим на цял екран

За да изберете режим на цял екран, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Режим пълен изглед“ (F8) на сензорния екран, на скролера или на сензорния екран директно върху индикацията на изображенията на камерата.
→ Изгледът веднага преминава в режим на цял екран, изображението от камерата заема цялата площ на екрана.



Указание

В режим на цял екран функциите „Отражение на изображението“ (F9) и „Моментно изображение“ (F11) са достъпни само чрез съответните функционални клавиши.



Указание

За да напуснете режима на цял екран, можете да натиснете произволно място на сензорния екран, функционалния клавиш F8 или скролера.

4.2.2 Отражение на изображението

За да създадете огледално изображение по вертикалната ос, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Отражение на изображението“ (F9) на сензорния екран.

4.2.3 Създаване на моментно изображение

За да създадете моментно изображение, постъпете по следния начин:

1. Свържете USB устройство към терминала.
2. Натиснете екранния клавиш „Създаване на моментно изображение“ (F11) на сензорния екран.



Указание

Моментното изображение се запазва автоматично на USB устройството в директория „CAMCAP“. Имената на файловете следват конвенцията _<ГГГГ_ММ_ДД>_<пор. №.>.JPEG.

4.3 Основен изглед (няколко камери)

Това е основният изглед в случай, че към терминала са свързани няколко камери. В основния изглед се показват изображенията на избраната камера.



Имате следните възможности за обслужване:



Избор на режим на цял екран (сравнете с глава 4.2.1)



Отражение на изображението (сравнете с глава 4.2.2)



Създаване на моментно изображение (сравнете с глава 4.2.3)



Преминаване към настройките (сравнете с глава 4.4)



Включване или изключване на автоматична смяна на камерите



Показване на изображение от камерата



Показване на други камери

4.3.1 Включване или изключване на автоматична смяна на камерите

Ако не желаете да сменяте изображенията от камерите ръчно, можете да включите автоматичната смяна на камерите. Тогава изображението от камерите се сменя автоматично през равномерен интервал.

За да включите или изключите автоматичната смяна на камерите, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „включване автоматичната смяна на камерите“ (F10) или, ако е включена, „изключване автоматичната смяна на камерите“ (F10) на сензорния екран.



Указание

Имате възможност да настроите интервала, през който се сменят изображенията от камерите (сравнете с глава 4.4.1).

4.3.2 Показване на изображение от камерата

За да видите изображение от определена камера, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш с желаната камера на сензорния екран.
→ Изображението преминава към изображение от посочената камера.

4.3.3 Показване на други камери



Указание

Бутонът с тази функция се появява само ако са включени повече от 5 камери.

За да видите други камери, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Показване на други камери“ (F6) на сензорния екран.
→ На бутоните (F3 – F5) се показват останалите камери.

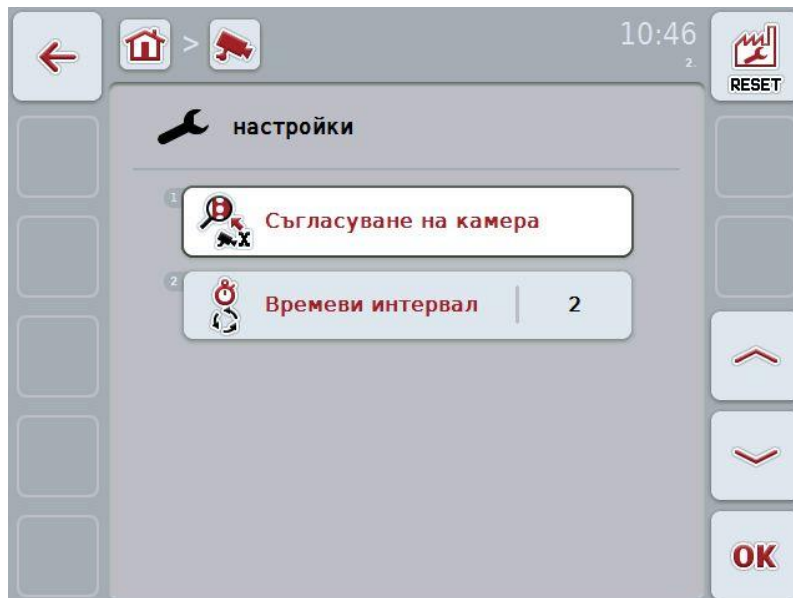


Указание

Бутоните „Камера 1“ (F1) и „Камера 2“ (F2) се показват винаги. Тези бутони са клавишите за бърз достъп за изображенията от двете най-важни камери.

4.4 Настройки

Чрез екранния клавиш „Настройки“ (F12) в основния изглед ще достигнете до подменю **Настройки**.



Имате следните възможности за обслужване:



Да преминете към съгласуване на камера:

Натиснете екранния клавиш „Съгласуване на камера“ на сензорния екран.

Повече информация за съгласуването на камерите ще намерите в глава 4.5.



Въвеждане на времеви интервал



Рестартиране на настройки

4.4.1 Въвеждане на времеви интервал

За да въведете времеви интервал за автоматична смяна на камерите, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Времеви интервал“ на сензорния екран, или завъртете скролера, или пък задействайте бутоните „Нагоре“ (F4) и „Надолу“ (F5), докато наименованието се маркира в бяло и след това натиснете скролера или „ОК“ (F6) на сензорния екран.
2. Въведете стойността на времеви интервал в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.



Указание

Валидният диапазон на времеви интервал е между 1 и 10 секунди.

4.4.2 Рестартиране на настройки

За да рестартирате настройките на времеви интервал, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Рестарт“ (F1) на сензорния екран.
 - Времевият интервал веднага се връща към фабричните настройки, няма предупреждение.



Указание

Фабричната настройка за времеви интервал е 2 секунди.

4.5 Съгласуване на камера

Чрез екранния клавиш „Съгласуване“ в подменю **Настройки** ще попаднете в точката от менюто **Съгласуване на камера**. Там е показан списък от 8 клавиша за бърз достъп „Камера 1-8“ и съгласуваните чрез връзката на мултиплексора камери „Връзка 1-8“.

Това подменю дава възможност за гъвкаво съгласуване на камерите с клавишите за бърз достъп, независимо от подреждането на връзките на мултиплексора. По този начин става възможно на клавишите за бърз достъп „Камера 1“ и „Камера 2“ да се зададат двете най-важни камери, които се показват винаги, без да се налага да се сменя връзката на мултиплексора. Освен това автоматичната смяна на камерите следва определената за тях последователност.



Имате следните възможности за обслужване:



Съгласуване на камерата



Отмяна на съгласуването

4.5.1.1 Съгласуване на камерата

За да зададете на връзката на мултиплексора клавиш за бърз достъп, постъпете по следния начин:

1. Натиснете един от бутоните с „Камера 1-8“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера.

Когато екранният клавиш е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).

→ Отваря се списък на наличните връзки.

2. Изберете от списъка една връзка. За целта натиснете екранния клавиш с номера на връзката.
3. Потвърдете избора с „ОК“ или натиснете още веднъж екранния клавиш с номера на връзката.

4.5.1.2 Отмяна на съгласуването

За да отмените съгласуването на камерите, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Рестарт“ (F1) на сензорния екран.

→ Съгласуването веднага се отменя, няма предупреждение.



Указание

Съгласуването на камерата, чието изображение се показва в момента, не може да бъде отменено.

5 Отстраняване на проблеми

5.1 Грешка на терминала

Следващият преглед ще Ви покаже възможните грешки на терминала и тяхното отстраняване:

Грешка	Възможна причина	Отстраняване
Терминалът не може да се включи	- Терминалът не е правилно свързан - Запалването не е включено.	- Проверете връзката на ISOBUS - Стартирайте трактора.
Софтуерът на свързаната машина не се показва	- Липсва крайно съпротивление на шината - Софтуерът е зареден, но не се показва - Грешка в свързването по време на зареждането на софтуера	- Проверете съпротивлението - Проверете дали софтуерът може да се стартира от началното меню на терминала - Проверете физическата връзка - Свържете се с клиентския сервиз на производителя на машината

5.2 Съобщения за грешка

Следващият преглед показва съобщенията за грешки в CCI.Cam, възможната причина за тях и отстраняването им:

Грешка	Възможна причина	Отстраняване
Видео мултиплексор не може да бъде инициализиран.	Грешка в кабелната връзка	Проверете кабелната връзка, стартирайте отново терминала.
Желаният видео поток не може да бъде отворен. (202)	Връзката с камерата се е изгубила/прекъснала.	Проверете кабелната връзка, стартирайте отново терминала.
Избраната камера не може да бъде отразена.	Отражението не се поддържа от камерата (настъпва само при използване на мултиплексора).	Използвайте камера, чийто хардуер поддържа отражение.
Грешка при създаване на скрийншот. Контролирайте дали е поставено USB устройство.	Не е включено USB устройство.	Включете USB устройство.



Указание

На терминала могат да бъдат показвани и други съобщения за грешки, които зависят от машината.

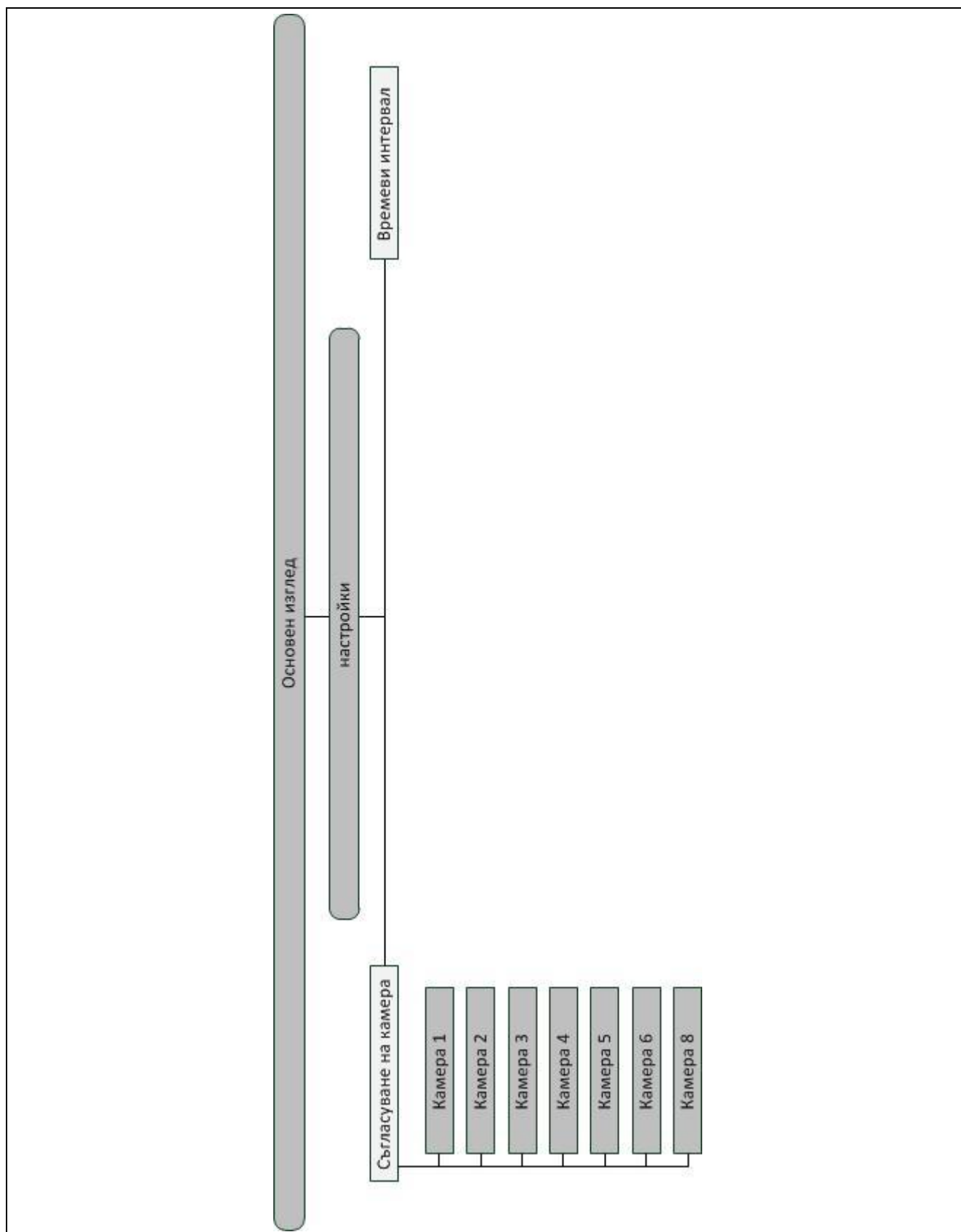
Подробно описание на тези възможни съобщения за грешки и отстраняването на грешките ще намерите в инструкцията за експлоатация на машината.



Указание

Ако машината не може да се обслужва, проверете дали е натиснат превключвателят „Прекъсвач“. Машината може да се обслужва едва когато превключвателят е освободен.

6 Структура на менюто



7 Терминологичен речник

Работна маска	Представените на екрана стойности и обслужващи елементи представляват сумата на работната маска. Чрез сензорния екран изобразените елементи могат да се избират директно.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Cam	Визуален контрол на машината
ISOBUS	Шина за данни земеделско или комунално-техническо приложение, която съответства на стандарт ISO 11783.
Мултиплексор	Уред за превключване на видеосигнали, с чиято помощ е възможно да се използват няколко камери на един вход за видео.
Моментно изображение	Записа на актуалното показвано изображение
Терминал	Терминал CCI 100 или CCI 200 ISOBUS
Сензорен екран	Чувствителен на допир екран, с помощта на който е възможно обслужването на терминала.
Режим на цял екран	Изображението от камерата заема цялата повърхност на екрана.
Циклична смяна на камерите	Автоматично преминаване от една камера към следващата.

8 Екранни клавиши и символи



CCI.Cam



Моментно изображение



Автоматична смяна на камерите



Показване на изображение от камерата



Времеви интервал



Нулиране



Режим на цял екран



Отражение на изображението



Настройки



Показване на други камери



Съгласуване на камера



Избор от списък

9 Индекс

С

CCI.Cam4

Б

Безопасност.....5

В

Включване на автоматична смяна на камерите
.....12

Връзка за камера6

Връзка мултиплексор7

Въведение4

Въвеждане на времеви интервал.....14

И

Избор на режим на цял екран10

Изключване на автоматична смяна на
камерите12

Инсталиране на софтуера7

Н

Настройки13

рестартиране14

О

Обслужване8

Основен изглед (една камера)9

Основен изглед (няколко камери)11

Отражение на изображението10

Отстраняване на проблеми17

П

Показване на други камери 12

Показване на изображение от камерата..... 12

Пускане в експлоатация 6

Р

Референция..... 4

С

Старт на програмата..... 8

Структура на менюто 19

Съгласуване 15

отмяна 16

Съгласуване на камера 15

Съгласуване на камерата 16

Създаване на моментно изображение..... 10

Съобщения за грешка..... 17

Т

Терминал

монтиране 6

свързване 6

свързване с ISOBUS/електрозахранване..... 6

свързване с камера 6

свързване с няколко камери..... 7

Терминологичен речник 20, 21

У

Указания за безопасност

обозначение 5



CCI.Control

Документиране и
управление на поръчките

Инструкция за експлоатация

Референция: CCI.Control v3.0



Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Версия: v3.01

1	Въведение	4
1.1	За инструкцията	4
1.2	Референция.....	4
1.3	За CCI.Control	4
2	Безопасност.....	8
2.1	Обозначение на указания в инструкцията за експлоатация	8
3	Пускане в експлоатация.....	9
3.1	Монтиране на терминала	9
3.2	Свързване на терминала	9
3.3	Инсталиране на софтуера	11
3.4	Режими на работа.....	12
4	Обслужване	13
4.1	Общи указания	13
4.2	Старт на програмата.....	16
4.3	Данни от поръчки	59
4.4	Импортиране на данни от поръчки.....	75
4.5	Експортиране на данни от поръчки.....	76
4.6	Настройки	78
5	Отстраняване на проблеми	80
5.1	Грешка на терминала	80
5.2	Съобщения за грешка.....	81
6	Структура на менюто	83
7	Терминологичен речник.....	84
8	Екранни клавиши и символи.....	87
9	Индекс.....	89

1 Въведение

1.1 За инструкцията

Настоящата инструкция за експлоатация е въведение в обслужването и конфигурацията на CCI.Control. Това приложение е предварително инсталирано и може да работи на Вашия ISOBUS терминал CCI 100/200. Само чрез познаването на тази инструкция за експлоатация може да се избегне неправилно обслужване и да се гарантира безпроблемна експлоатация.

Настоящата инструкция за експлоатация трябва да се прочете преди въвеждане в експлоатация на софтуера и особено преди обработването на поръчки с него, за да се предотвратят проблеми при приложението.

1.2 Референция

Тази инструкция описва CCI.Control във версията CCI.Control v3.0.

За да проверите номера на версията на CCI.Control, инсталирана на Вашия ISOBUS терминал, процедирайте по следния начин:

1. Натиснете бутона Home, за да попаднете в главното меню.
2. В главното меню натиснете екранния клавиш „Инфо диагноза“.
3. В менюто **Инфо и диагноза** натиснете екранния клавиш „Информация за терминал“.
4. Натиснете екранния клавиш „Информация за софтуер“ на сензорния екран.
→ В показаното след това информационно поле е дадена информацията за версията на компонентите на софтуера на терминала.

1.3 За CCI.Control

1.3.1 Компоненти

CCI.Control служи за документиране и управление на поръчките:

Интерфейс за данни	Използваният за обмена на данни формат XML е съвместим с ISOBUS. Данните се предават чрез USB устройство или онлайн чрез GSM интерфейса.
Интерфейс за машината	Обобщаването на технологичните данни и управлението на машината се извършват чрез ISOBUS. За целта работният компютър на машината трябва да е оборудван със софтуер с контролер на задачите.

1.3.2 Обработване според специфичната площ

Когато е свързан GPS приемник, обработването според специфичната площ може да се извършва автоматично. Поръчките с карти на приложение, планирани на компютъра, могат по този начин да бъдат обработени и документирани с данните за позициите.

1.3.3 Режим Stand-alone

В най-простия случай CCI.Control може да се използва без работен файл и без ISOBUS машина.

Определяте основните данни (шофьор, предприятие и т. н.) и поръчката директно на терминала и използвайте CCI.Control само за отчитане на данни от поръчката. Отчитат се часът и времетраенето на мярката, свързаните с поръчката основни данни, както и при налична GPS антена - траекторията.

1.3.4 Експлоатация на машината

1.3.4.1 Съвместима с ISOBUS

Повечето съвременни ISOBUS машини са в състояние да предоставят на CCI.Control редица технологични данни.

Под технологични данни се разбират

- а) специфична за машината информация
- б) специфична за прилаганата мярка информация (данни за приложения + данни за добива)

При работа с ISOBUS машина, задавате основните данни (шофьор, предприятие и т. н.) и поръчка директно на терминала и използвате CCI.Control за отчитане на данните от поръчката и технологичните данни.

При работа без картотека на полските дейности евентуално се отчитат броячите на свързаните ISOBUS машини и се записват в поръчката. Това става при прекъсване или приключване на поръчката. Кой технологични данни от броячите ще бъдат предоставени, зависи от машината и се определя от нейния производител.

1.3.4.2 Несъвместима с ISOBUS

При работа с несъвместима с ISOBUS машина, задавате основните данни (шофьор, предприятие и т. н.) и поръчка директно на терминала и използвате CCI.Control за отчитане на данните от поръчката.

1.3.5 Работа с картотека на полските дейности

Това е препоръчителният работен режим.

CCI.Control поема обмена на данни от поръчката и технологични данни между компютъра на стопанството, терминала и машината. Използваният за обмена на данни формат XML е съвместим с ISOBUS. Той може да бъде предоставен или обработван от земеделския софтуер на специализирани софтуерни фирми.

С помощта на компютъра създавате работен файл във формат XML, съдържащ както изходните данни, така и тези за поръчката. Данните се разчитат посредством функцията за импорт от CCI.Control.

Под работни файлове се обединяват всички специфични за поръчката данни:

- Кой?
- Къде?
- Какво?
- Кога?
- Как?

При планирането на поръчка на компютъра може да бъде определено кои технологични данни да записва машината. Възможно е обаче и да се обработва определен от производителя стандартен набор технологични данни. По правило може да се извика всяка стойност, която е налична на машината и да се записва с информацията за времето и позицията.

Освен това ISOBUS машините могат да реагират на указания от CCI.Control. ISOBUS машината изпраща към CCI.Control описание на уредите (DDD). С помощта на тази информация CCI.Control разполага с информация за функционалността на ISOBUS машината. Така на базата на създадените с компютъра карти на приложение CCI.Control може да контролира ISOBUS машината в зависимост от позицията.

CCI.Control дава възможност за въвеждане на нови поръчки или клиенти по време на работа на полето. Новите основни данни автоматично се импортират и допълват в земеделския софтуер.

След като поръчката е обработена, тя може да бъде запаметена на USB устройство и трансферирана към компютъра или прехвърлена чрез GSM интерфейса. Данните от поръчката вече обхващат индикацията на броячите на участващите машини и използваните при планиране на поръчката технологични данни. По този начин, въз основа на получените данни, по-късните поръчки могат да бъдат планирани по-прецизно. Освен това данните облекчават документирането на извършените дейности, както и съставянето на фактура.

1.3.6 Примери

Пр. 1:

При жътвата е съставено картиране на добива. От него на компютъра се изработва план за наторяване. Като взема под внимание функциите на машината, картотеката на полските дейности създава поръчка от препоръките за наторяване и данните за позицията. Тя се съхранява на запаметяващо устройство и се предава на шофьора, който прехвърля данните на CCI.Control. Така шофьорът само трябва да кара през полето. Въз основа на поръчката и текущите данни за позицията, CCI.Control управлява чрез ISOBUS разпръскването на изкуствени торове. Специфичните за отделните площи количества тор се настройват автоматично на базата на създадената на компютъра карта на приложението.

Пр. 2:

По-прост би бил случаят, ако CCI.Control напр. документира броя на балите на дадена преса. Тази информация, както и данните за позициите, които също са документираны, могат да се прехвърлят във фактура за клиента.

	Без налична картотека на полските дейности		Картотека на полските дейности е налична	
	Машината не е съвместима с ISOBUS	Машината е съвместима с ISOBUS	Машината не е съвместима с ISOBUS	Машината е съвместима с ISOBUS
Запис на време	•	•	•	•
Запис на позиции	•*	•*	•*	•*
Запис на броячи	-	•	-	•
Запис на технологични данни	-	-	-	•
Автоматично управление на машината	-	-	-	•*

* с включен GPS приемник

• Функцията е налична

- Функцията не е налична

2 Безопасност

2.1 Обозначение на указания в инструкцията за експлоатация

Съдържащите се в тази инструкция за експлоатация указания за безопасност са обозначени по специален начин:

**Предупреждение - общи опасности!**

Символът за безопасна работа обозначава общи указания за безопасност, при чието неспазване съществува опасност за здравето и живота на хората. В такива случаи съблюдавайте грижливо указанията за безопасна работа и се отнасяйте особено предпазливо.

**Внимание!**

Символът за внимание обозначава всички указания за безопасност, които посочват предписания, насоки или работни процедури, които задължително трябва да се спазват. Неспазването им може да доведе до повреда или разрушаване на терминала, както и до неизправности.

**Указание**

Символът за указание подчертава съветите за прилагане и друга особено важна информация.

3 Пускане в експлоатация

3.1 Монтиране на терминала

Вижте информацията в глава **5.1 Монтиране на терминала** в инструкцията за експлоатация **ISOBUS** терминал **CCI 100/200**.

3.2 Свързване на терминала

3.2.1 Свързване с ISOBUS/електрозахранване

Вижте информацията в глава **5.2.1 Свързване на терминала: Свързване с ISOBUS/електрозахранване** в инструкцията за експлоатация **ISOBUS** терминал **CCI 100/200**.

3.2.2 Свързване с GPS приемник

За обработване на поръчки според специфичната зона е необходимо използването на GPS приемник.

Вижте информацията в глава **3.2.2 Свързване с GPS приемник** в инструкцията за експлоатация **CCI.GPS**.

3.2.3 Свързване с GSM модем

Алтернативно на импорта или експорта на данни от поръчката чрез USB устройство, CCI.Control предлага за онлайн трансфер на данни възможността за използване на интерфейс за радиовръзка.

За целта е необходим GSM модем, който може да се поръча чрез посочване на каталожен номер <ArtNummer GSM>.

За да свържете GSM модема с терминала, постъпете по следния начин:

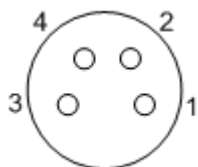
1. Свържете GSM модема към серийния интерфейс „RS232-2“ на терминала.



Указание

Настройката на серийния интерфейс „RS232-2“ на терминала е настроена фабрично както следва: 115200 Baud, 8N1.

Връзка за GSM модем



Връзката за GSM модем към терминала се осъществява чрез серийния интерфейс RS232-1. Подредбата на пиновете ще намерите в следния списък:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.3 Инсталиране на софтуера

CCI.Control е включен в съдържанието на доставката на CCI ISOBUS терминала, инсталацията е невъзможна и не е необходима.

За да можете да работите с фабрично инсталирания софтуер, трябва да закупите лиценз:

**Като опция при
закупуване на
терминала**

Софтуерът е активиран фабрично и може да се използва веднага.

**Допълнително
оборудване**

В случай на допълнително лицензиране, софтуерът се активира от нашия сервизен партньор.



Указание

Ако притежавате лицензирана версия на CCI.Control, в стартовото меню на терминала Ви се вижда символът CCI.Control.

3.4 Режими на работа

3.4.1 Режим Stand-alone:

За да започнете работа с CCI.Control, постъпете по следния начин:

1. Включете терминала.
2. Стартирайте CCI.Control.
3. Създайте нова поръчка (Сравнете с глава 4.3.2.1).
4. Стартирайте поръчката (Сравнете с глава 4.3.3.1).
5. Приключете поръчката след обработката (Сравнете с глава 4.3.3.1).
6. Ако е необходимо, отпечатайте съобщението за поръчката.

3.4.2 Препоръчителен режим на работа с GPS приемник, ISOBUS машина и картотека на полските дейности

За да започнете работа с CCI.Control, постъпете по следния начин:

1. Планирайте поръчките си с картотека на полските дейности.
2. Експортирайте данните от поръчката като ISO-XML на USB устройство.
3. Свържете ISOBUS машина към трактора.
4. Свържете GPS приемник към трактора.
5. Включете терминала.
6. Свържете USB устройството към трактора.
7. Стартирайте CCI.Control (Сравнете с глава 4.2).
8. Импортирайте данните от поръчката (Сравнете с глава 4.4).
9. Изберете желаната поръчка (Сравнете с глава 4.3.2.2).
10. Стартирайте поръчката (Сравнете с глава 4.3.3.1).
11. Приключете поръчката след обработката (Сравнете с глава 4.3.3.1).
12. Ако е необходимо, отпечатайте съобщението за поръчката.
13. Експортирайте данните от поръчката на USB устройството (Сравнете с глава 4.5).
14. Импортирайте събраните данни в картотеката на полските дейности и ги анализирайте.

4 Обслужване

4.1 Общи указания

4.1.1 Полета за въвеждане

Дължината на полетата за въвеждане на текст е ограничена до 32 знака.
Единствено имейл адресът може да обхваща 64 знака.
Цифровите полета за въвеждане са ограничени до 10 (напр. пощенски код) или 20 цифри (напр. телефонен номер).



Указание

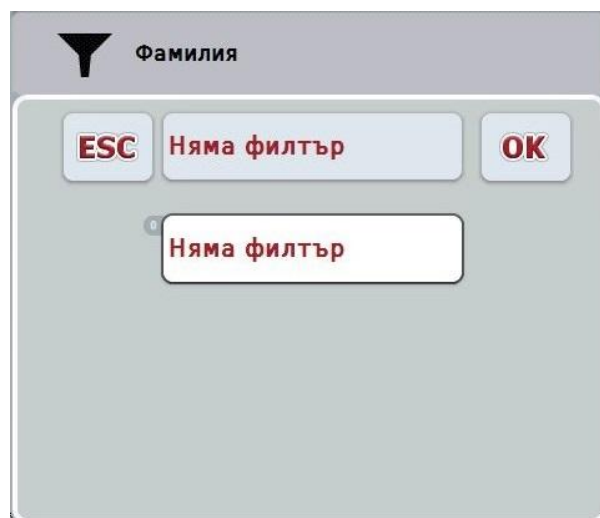
Ако при въвеждане позволената дължина бъде надвишена, диалоговият прозорец за въвеждане променя цвета си и последващото въвеждане от клавишите бива игнорирано.
Изтрийте излишните знаци и повторете въвеждането.

4.1.2 Филтриране

За да филтрирате списък на запаметените записи, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Филтри“ (F2) на сензорния екран.
→ Отваря се следната работна маска:

2. Изберете критерия, според който желаете да филтрирате списъка. Натиснете за целта екранния клавиш на сензорния екран със стойността или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло и след това натиснете екранния клавиш „OK“ (F6).
→ Отваря се следният списък за избор



3. Изберете желаната стойност от списъка. За целта на сензорния екран натиснете екранния клавиш с тази стойност или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло.
→ Изборът се появява в прозореца за избиране.
4. Потвърдете избора с „OK“ или натиснете скролера или отново екранния клавиш с желаната стойност.
→ Попадате отново в работната маска. За да филтрирате списъка за други стойности, повторете процедурата, както е описано по-горе.

**Указание**

Когато е избран критерий, се показва списък с критериите, според които може да продължи филтрирането.

4.1.3 Рестарт на филтъра

За да рестартирате настройката на филтъра, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Рестарт на филтъра“ (F3) на сензорния екран.

**Указание**

Филтърът се рестартира веднага, без допълнително запитване.

4.1.4 Сортиране

За да сортирате списък от запаметени записи от A-Z или от Z-A, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „A-Z“ или „Z-A“ (F1) на сензорния екран.



Указание

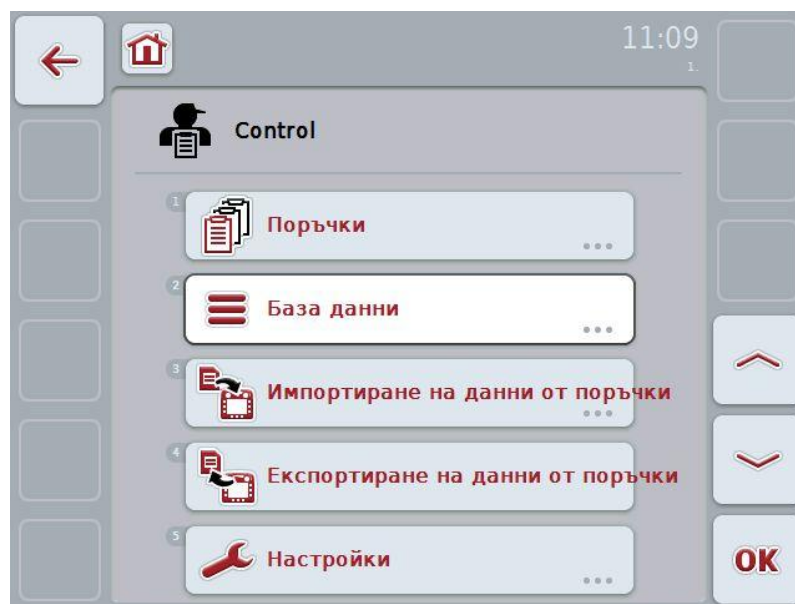
На екранния клавиш се показва сортирането, което се извършва чрез натискане на екранния клавиш.

4.2 Старт на програмата

CCI.Control се стартира автоматично с включването на терминала. Чрез стартовия екран имате пряк достъп до всички функции.

За да преминете от стартовия екран към CCI.Control, постъпете по следния начин:

1. Отворете в главното меню на терминала началното меню и натиснете екранния клавиш със символа CCI.Control на сензорния екран.



CCI.Control е разделен на 5 области:

4.2.1 Поръчки

Обработка на поръчките (глава 4.3).

4.2.2 База данни

Въвеждане или промяна на основните данни. Когато планирате или управлявате поръчките си с картотека на полските дейности, основните данни се импортират заедно с данни от поръчката. Следователно, обикновено тези основни данни не трябва да се въвеждат ръчно. Възможно е да промените или допълните данните в CCI.Control и при експорта на данните от поръчката да ги въведете обратно в картотека на полските дейности.

4.2.3 Импортиране на данни от поръчки

Преминете от работната маска към импорт на данни. Импортираните данни по правило съдържат основни данни и данни от поръчката. Импортът се извършва или чрез USB устройство, или чрез вътрешната памет, или чрез някой от поддържаните интерфейси за радиовръзка.



Внимание!

При импорт всички данни от поръчки и основни данни се изтриват!

4.2.4 Експортиране на данни от поръчки

Експортът на данни от поръчки може да се извърши или на свързано USB устройство, или на вътрешната памет, или чрез един от поддържаните интерфейси за радиовръзка. При това се експортират както основни данни и данни от поръчки, така и записаните технологични данни и данни от машината.

4.2.5 Настройки

Включване или изключване на автоматичното вписване.

4.2.6 База данни

Основните данни се извикват чрез точка от менюто **База данни**.

В базата данни са обобщени всички данни и информацията, касаеща всички поръчки:

- клиенти
- предприятия
- полета
- шофьор
- машини
- продукти
- мерки
- видове растения
- сортове растения

4.2.7 Клиенти

Чрез точката от менюто **Клиенти** ще намерите списък със запаметените клиенти.



Указание

По правило клиентът е собственикът или наемателят на предприятието, където се обработва поръчката.
Към клиента може да сочат поръчка, предприятие и поле.

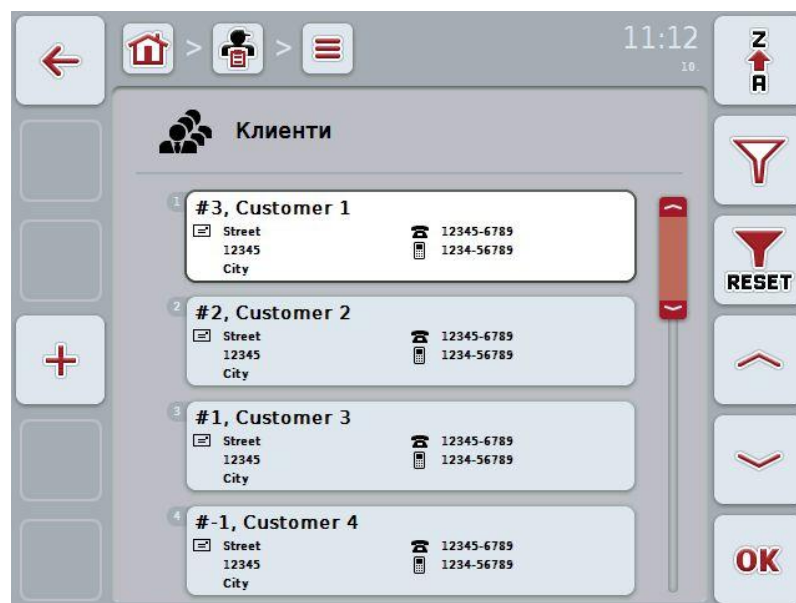
Данните за даден клиент включват

- **Фамилии,**
- имена,
- улица,
- пощенски код,
- населено място,
- телефонен номер,
- мобилен телефон.



Указание

Данните с удебелен шрифт са **задължителни полета**, останалите данни са опционални.



Имате следните възможности за обслужване:



Въвеждане на клиенти



Обработване/показване на клиенти



Копиране на клиенти



Изтриване на клиенти

4.2.7.1 Въвеждане на нов клиент

За да въведете нов клиент, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Ново въвеждане“ (F10) на сензорния екран.
→ Отваря се следната работна маска:

2. Изберете всички параметри поред в работната маска. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
3. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
4. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.2.7.2 Обработване/показване на клиенти

За да обработите/видите съхранен клиент, постъпете по следния начин:

1. Изберете от списъка с клиенти клиента, чиито данни трябва да се променят/покажат. Натиснете за целта екранния клавиш с името на клиента върху сензорния екран или завъртете скролера, докато клиентът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато клиентът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете за целта екранния клавиш с „Обработване/показване“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се следната работна маска:

3. В работната маска изберете параметъра, чиято стойност трябва да бъде променена. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
4. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
5. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.2.7.3 Копиране на клиенти

За да копирате клиент, постъпете по следния начин:

1. Изберете клиента, когото трябва да копирате от списъка с клиенти. Натиснете за целта екранния клавиш на клиента върху сензорния екран или завъртете скролера, докато клиентът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Копиране“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Копиране“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се следната работна маска:

Клиент

1. **Фамилия** | Customer 4 (Копие)

2. **Име** | -

3. **Улица** | Street

4. **Пощенски код** | 12345

5. **Град** | City

OK



Указание

Копието е обозначено с „(копие)“ след името на клиента.

4.2.7.4 Изтриване на клиенти

За да изтриете клиент, постъпете по следния начин:

1. Изберете клиента, когото трябва да изтриете от списъка с клиенти. Натиснете за целта екранния клавиш на клиента върху сензорния екран или завъртете скролера, докато клиентът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Изтриване“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Изтриване“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.



Указание

Клиент може да бъде изрит само ако не се използва заедно с поръчка, предприятие или поле.

4.2.8 Предприятия

Чрез точката от менюто **Предприятия** ще намерите списък със запаметените предприятия.

**Указание**

Предприятие е селскостопанският двор на клиента. Към предприятието се числят всички полета, които са собственост на клиента. Един клиент може да притежава няколко предприятия.

Към предприятието може да сочат поръчка и поле.

Данните на предприятието се състоят от

- **име на предприятието,**
- улица,
- пощенски код,
- град,
- клиент.

**Указание**

Данните с удебелен шрифт са **задължителни полета**, останалите данни са опционални.

**Указание**

Посредством полето Клиент се извършва свързването между предприятието и даден клиент. В повечето случаи клиентът е и собственик на предприятието.

ID	Име на предприятието	Улица	Пощенски код	Град	Клиент
#3, Farm 1	Street	12345	City	Customer 1	
#2, Farm 2	Street	12345	City	Customer 2	
#-1, Farm 3	Street	12345	City	Customer 4	
#1, Farm 4	Street	12345	City	Customer 3	

Имате следните възможности за обслужване:



Въвеждане на предприятие



Обработване/показване на предприятие



Копиране на предприятие



Изтриване на предприятие

4.2.8.1 Въвеждане на ново предприятие

За да въведете ново предприятие, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Ново въвеждане“ (F10) на сензорния екран.
→ Отваря се следната работна маска:

2. Изберете всички параметри поред в работната маска. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „OK“ (F6).
3. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
4. Потвърдете въвеждането с „OK“.

4.2.8.2 Обработване/показване на предприятие

За да обработите/видите съхранено предприятие, постъпете по следния начин:

1. От списъка на предприятията изберете предприятие, чиито данни трябва да се променят/покажат. Натиснете за целта екранния клавиш с името на предприятието върху сензорния екран или завъртете скролера, докато предприятието се маркира в бяло и след това натиснете скролера.

Когато предприятието е маркирано, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).

→ Отваря се контекстното меню

2. Натиснете за целта екранния клавиш с „Обработване/показване“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло и след това натиснете скролера.

→ Отваря се следната работна маска:

3. В работната маска изберете параметъра, чиято стойност трябва да бъде променена. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.

Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).

4. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
5. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.2.8.3 Копиране на предприятие

За да копирате предприятие, постъпете по следния начин:

1. Изберете предприятието, което трябва да копирате от списъка с предприятия. Натиснете за целта екранния клавиш на предприятието върху сензорния екран или завъртете скролера, докато предприятието се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Копиране“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Копиране“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се следната работна маска:



Указание

Копието е обозначено с „(копие)“ след името на предприятието.

4.2.8.4 Изтриване на предприятие

За да изтриете предприятие, постъпете по следния начин:

1. Изберете предприятието, което трябва да изтриете, от списъка с предприятия. Натиснете за целта екранния клавиш на предприятието върху сензорния екран или завъртете скролера, докато предприятието се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Изтриване“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Изтриване“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.



Указание

Предприятие може да бъде изтрито само ако не се използва заедно с поръчка или поле.

4.2.9 Полета

Чрез точката от менюто **Полета** ще намерите списък със запаметените полета.



Указание

Поле е повърхността, която може да бъде свързана с дадена поръчка.

Данните на полето се състоят от

- **Обозначение на полето,**
- **Повърхност,**
- клиент,
- Предприятие,
- Вид растение,
- Сорт растение.



Указание

Данните с удебелен шрифт са **задължителни полета**, останалите данни са опционални.



Указание

Посредством клиента се извършва свързване между полето и поръчителя на дейността, която ще бъде извършена. В повечето случаи клиентът е и собственик на полето.
Освен това предприятието дава възможност за причисляване на повърхността към даден селскостопански двор.
Допълнително към всяко поле може да се причисли вид растение и сорт растение.



Имате следните възможности за обслужване:



Въвеждане на поле



Обработване/показване на поле



Копиране на поле



Изтриване на поле



Извикване на предварителен преглед на картата

4.2.9.1 Задаване на ново поле

За да въведете ново поле, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Ново въвеждане“ (F10) на сензорния екран.
→ Отваря се следната работна маска:

2. Изберете всички параметри поред в работната маска. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „OK“ (F6).
3. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
4. Потвърдете въвеждането с „OK“.

4.2.9.2 Обработване/показване на поле

За да обработите/видите съхранено поле, постъпете по следния начин:

1. От списъка на полетата изберете поле, чиито данни трябва да се променят/покажат. Натиснете за целта екранния клавиш с името на полето върху сензорния екран или завъртете скролера, докато полето се маркира в бяло, и след това натиснете скролера.

Когато полето е маркирано, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).

→ Отваря се контекстното меню

2. Натиснете за целта екранния клавиш с „Обработване/показване“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло и след това натиснете скролера.

→ Отваря се следната работна маска:

3. В работната маска изберете параметъра, чиято стойност трябва да бъде променена. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.

Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).

4. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
5. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.2.9.3 Копиране на поле

За да копирате поле, постъпете по следния начин:

1. Изберете полето, което трябва да копирате от списъка с полета. Натиснете за целта екранния клавиш на полето върху сензорния екран или завъртете скролера, докато полето се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Копиране“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Копиране“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се следната работна маска:



Указание

Копието е обозначено с „(копие)“ след името на полето.

4.2.9.4 Изтриване на поле

За да изтриете поле, постъпете по следния начин:

1. Изберете полето, което трябва да изтриете, от списъка с полета.
Натиснете за целта екранния клавиш на полето върху сензорния екран или завъртете скролера, докато полето се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Изтриване“ на сензорния екран и завъртете скролера, докато екранният клавиш „Изтриване“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.



Указание

Поле може да бъде изтрито само ако не се използва заедно с поръчка.

4.2.9.5 Извикване на предварителен преглед на картата

За да извикате предварителен преглед на картата, постъпете по следния начин:

1. Отидете на работната маска на полето (Сравнете 4.2.9.2).
2. Натиснете екранния клавиш „Изглед на карта“ (F3) на сензорния екран.
→ Отваря се предварителният изглед на картата:



4.2.10 Шофьор

Чрез точката от менюто **Шофьор** ще намерите списък със запаметените шофьори.



Указание

Шофьорът изпълнява планираната поръчка и обслужва машината.

Данните на шофьора се състоят от

- **фамилия,**
- име,
- улица,
- пощенски код,
- град,
- телефонен номер,
- мобилен телефон.



Указание

Данните с удебелен шрифт са **задължителни полета**, останалите данни са опционални.

Имате следните възможности за обслужване:



Въвеждане на шофьор



Обработване/показване на шофьор



Копиране на шофьор



Изтриване на шофьор

4.2.10.1 Въвеждане на нов шофьор

За да въведете нов шофьор, постъпете по следния начин:

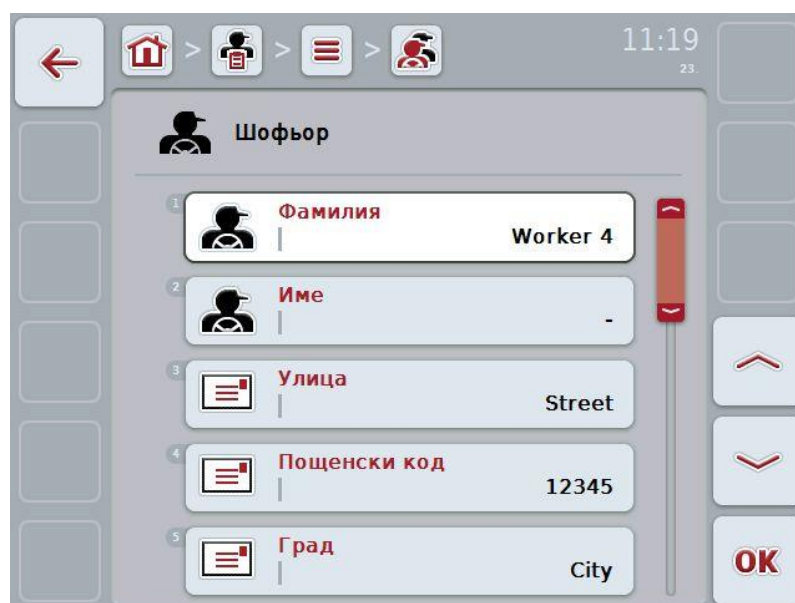
1. Натиснете екранния клавиш „Ново въвеждане“ (F10) на сензорния екран.
→ Отваря се следната работна маска:

2. Изберете всички параметри поред в работната маска. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
3. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
4. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.2.10.2 Обработване/показване на шофьор

За да обработите/видите съхранен шофьор, постъпете по следния начин:

1. Изберете от списъка с шофьори шофьора, чиито данни трябва да се променят/покажат. Натиснете за целта екранния клавиш с името на шофьора върху сензорния екран или завъртете скролера, докато шофьорът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато шофьорът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете за целта екранния клавиш с „Обработване/показване“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се следната работна маска:



3. В работната маска изберете параметъра, чиято стойност трябва да бъде променена. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
4. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
5. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.2.10.3 Копиране на шофьор

За да копирате шофьор, постъпете по следния начин:

1. Изберете шофьор, когото трябва да копирате от списъка с шофьори. Натиснете за целта екранния клавиш на шофьора върху сензорния екран или завъртете скролера, докато шофьорът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Копиране“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Копиране“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се следната работна маска:

Шофьор

1. **Фамилия** Worker 1 (Копие)

2. **Име** -

3. **Улица** Street

4. **Пощенски код** 12345

5. **Град** City

OK

**Указание**

Копието е обозначено с „(копие)“ след името на шофьора.

4.2.10.4 Изтриване на шофьор

За да изтриете шофьор, постъпете по следния начин:

1. Изберете шофьор, когото трябва да изтриете от списъка с шофьори. Натиснете за целта екранния клавиш на шофьора върху сензорния екран или завъртете скролера, докато шофьорът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Изтриване“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Изтриване“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.



Указание

Шофьор може да бъде изтрит само ако не се използва заедно с поръчка.

4.2.11 Машина

Чрез точката от менюто **Машины** ще намерите списък със запаметените машини. Списъкът съдържа машини, които са прехвърлени от картотеката на полските дейности в трансферния файл, както и ISOBUS машините, които са свързани към терминала след последния импорт.

С една машина може да се обработва една поръчка. При планирането на поръчка с картотеката на полските дейности една машина може да бъде причислена към дадена поръчка. Ако към поръчката не е причислена машина, се извършва причисляване на базата на описанието на поръчката и качествата на машината. Ако за определена поръчка са нужни повече машини, появява се списък за избор, от който трябва да се избере желаната машина.

Данните на машината се състоят от

- Име на машината,
- WSM код,

**Указание**

Може да се обработва само името на машината.

Останалите данни служат за информация и се получават автоматично от машината, в случай че трябва да бъдат на разположение.



Имате следните възможности за обслужване:



Обработване/показване на машина



Изтриване на машина

4.2.11.1 Обработване/показване на машина

За да обработите/видите съхранена машина, постъпете по следния начин:

1. От списъка на машините изберете машина, чиито данни трябва да се променят/покажат. Натиснете за целта екранния клавиш с името на машината върху сензорния екран или завъртете скролера, докато машината се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато машината е маркирана, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „OK“ (F6).
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете за целта екранния клавиш с „Обработване/показване“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се следната работна маска:



3. В работната маска изберете параметъра, чиято стойност трябва да бъде променена. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „OK“ (F6).
4. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
5. Потвърдете въвеждането с „OK“.

4.2.11.2 Изтриване на машина

За да изтриете машина, постъпете по следния начин:

1. Изберете машината, която трябва да изтриете, от списъка с машини. Натиснете за целта екранния клавиш на машината върху сензорния екран или завъртете скролера, докато машината се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Изтриване“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Изтриване“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.



Указание

Машина може да бъде изтрита само ако не се използва заедно с поръчка.

4.2.12 Продукти

Чрез точката от менюто **Продукти** ще намерите списък със запаметените продукти.



Указание

Продуктът е средство, което се използва на полето за изпълнение на определена мярка, например торене или пръскане.

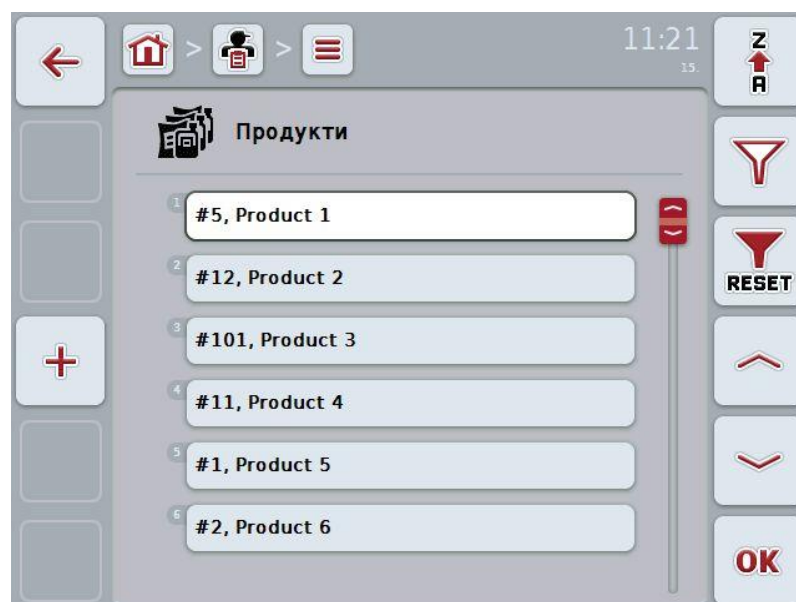
Единствената информация за даден продукт е

- **Име на продукта.**



Указание

Данните с удебелен шрифт са **задължителни полета**, останалите данни са опционални.



Имате следните възможности за обслужване:



Въвеждане на продукт



Обработване/показване на продукт



Копиране на продукт



Изтриване на продукт

4.2.12.1 Въвеждане на нов продукт

За да въведете нов продукт, постъпете по следния начин:

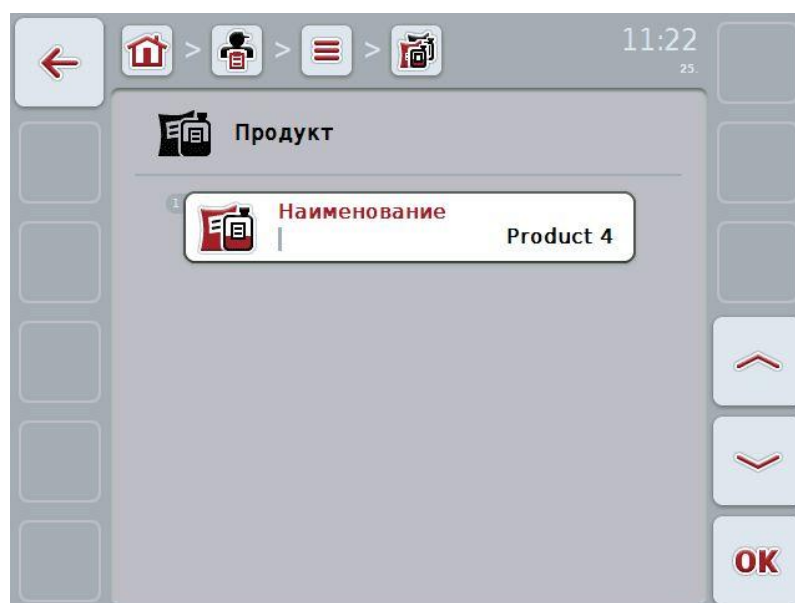
1. Натиснете екранния клавиш „Ново въвеждане“ (F10) на сензорния екран.
→ Отваря се следната работна маска:

2. Изберете всички параметри поред в работната маска. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „OK“ (F6).
3. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
4. Потвърдете въвеждането с „OK“.

4.2.12.2 Обработване/показване на продукт

За да обработите/видите съхранен продукт, постъпете по следния начин:

1. От списъка на продуктите изберете продукт, чиито данни трябва да се променят/покажат. Натиснете за целта екранния клавиш с името на продукта върху сензорния екран или завъртете скролера, докато продуктът се маркира в бяло, и след това натиснете скролера.
Когато продуктът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете за целта екранния клавиш с „Обработване/показване“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се следната работна маска:

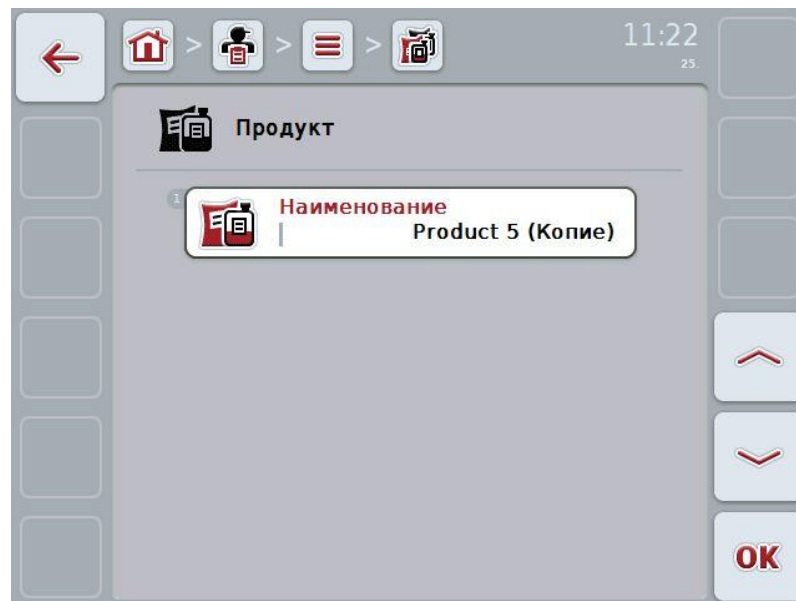


3. В работната маска изберете параметъра, чиято стойност трябва да бъде променена. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
4. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
5. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.2.12.3 Копиране на продукт

За да копирате продукт, постъпете по следния начин:

1. Изберете продукта, който трябва да копирате от списъка с продукти. Натиснете за целта екранния клавиш на продукта върху сензорния екран или завъртете скролера, докато продуктът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Копиране“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Копиране“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се следната работна маска:



Указание

Копието е обозначено с „(копие)“ след името на продукта.

4.2.12.4 Изтриване на продукт

За да изтриете продукт, постъпете по следния начин:

1. Изберете продукта, който трябва да изтриете от списъка с продукти. Натиснете за целта екранния клавиш на продукта върху сензорния екран или завъртете скролера, докато продуктът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Изтриване“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Изтриване“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.



Указание

Продукт може да бъде изтрит само ако не се използва заедно с поръчка.

4.2.13 Мерки

Чрез точката от менюто **Мерки** ще намерите списък със запаметените мерки. При планирането на поръчка с картотеката на полските дейности една мярка може да бъде причислена към дадена поръчка. Към мярката в такъв случай се числи и приложената техника, като напр. торене: торене с течен тор / торене с органичен тор / и т.н.

**Указание**

Под мерки се разбират дейности, които се изпълняват на полето, напр. торене или сеитба.

Единствената информация за дадена мярка е

- **Наименование.**



Имате следните възможности за обслужване:



Въвеждане на мярка



Обработване/показване на мярка



Копиране на мярка

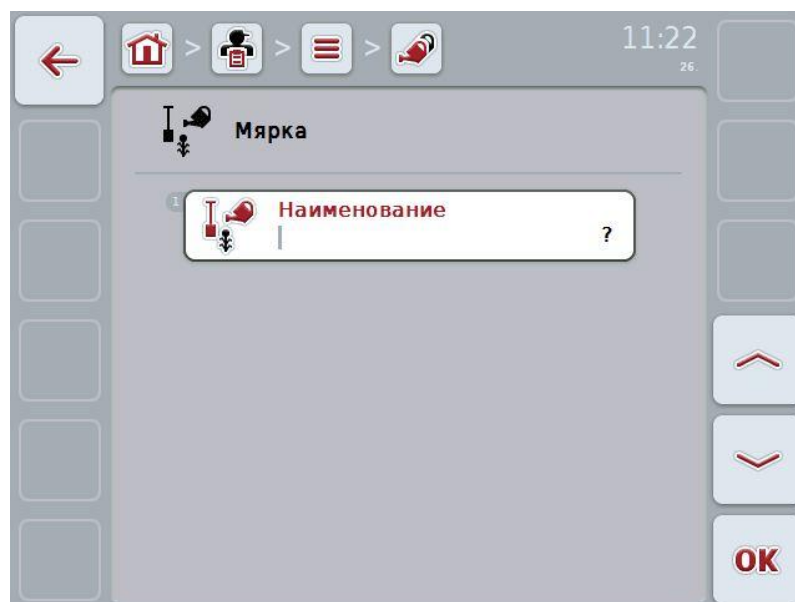


Изтриване на мярка

4.2.13.1 Въвеждане на нова мярка

За да въведете нова мярка, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Ново въвеждане“ (F10) на сензорния екран.
→ Отваря се следната работна маска:

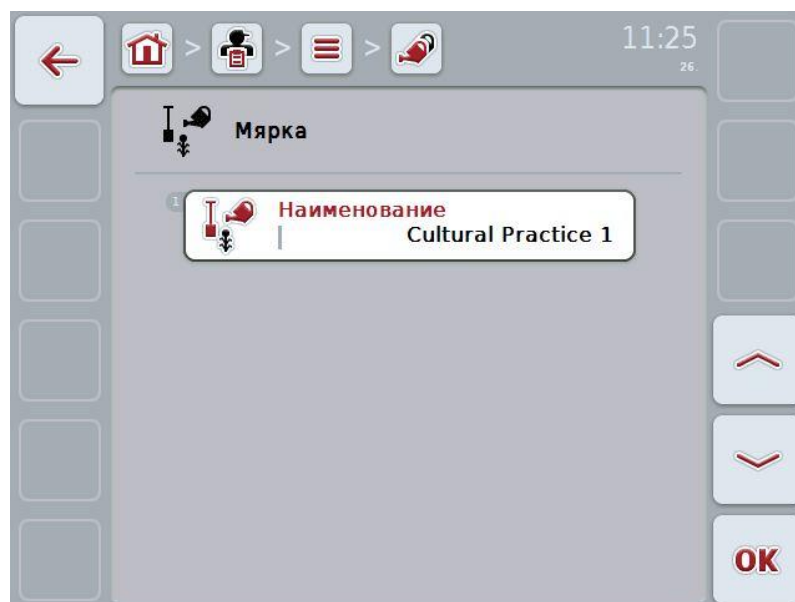


2. Изберете всички параметри поред в работната маска. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „OK“ (F6).
3. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
4. Потвърдете въвеждането с „OK“.

4.2.13.2 Обработване/показване на мярка

За да обработите/видите съхранена мярка, постъпете по следния начин:

1. От списъка на мерките изберете мярка, чиито данни трябва да се променят/покажат. Натиснете за целта екранния клавиш с наименованието на мярката върху сензорния екран или завъртете скролера, докато мярката се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато мярката е маркирана, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете за целта екранния клавиш с „Обработване/показване“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се следната работна маска:

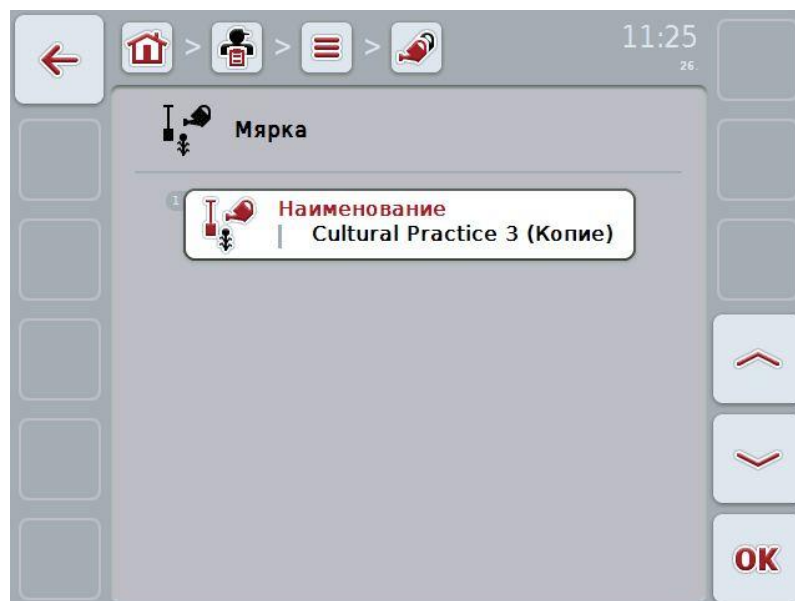


3. В работната маска изберете параметъра, чиято стойност трябва да бъде променена. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
4. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
5. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.2.13.3 Копиране на мярка

За да копирате мярка, постъпете по следния начин:

1. Изберете мярката, която трябва да копирате, от списъка с мерки. Натиснете за целта екранния клавиш на мярката върху сензорния екран или завъртете скролера, докато мярката се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Копиране“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Копиране“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се следната работна маска:



Указание

Копието е обозначено с „(копие)“ след името на мярката.

4.2.13.4 Изтриване на мярка

За да изтриете мярка, постъпете по следния начин:

1. Изберете мярката, която трябва да изтриете, от списъка с мерки.
Натиснете за целта екранния клавиш на мярката върху сензорния екран или завъртете скролера, докато мярката се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Изтриване“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Изтриване“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.



Указание

Една мярка може да бъде изтрита само ако не се използва заедно с поръчка.

4.2.14 Видове растения

Чрез точката от менюто **Видове растения** ще намерите списък със запаметените видове растения.



Указание

Под вид растение се разбира видът или семейството на растението, напр. царевица или ечемик.

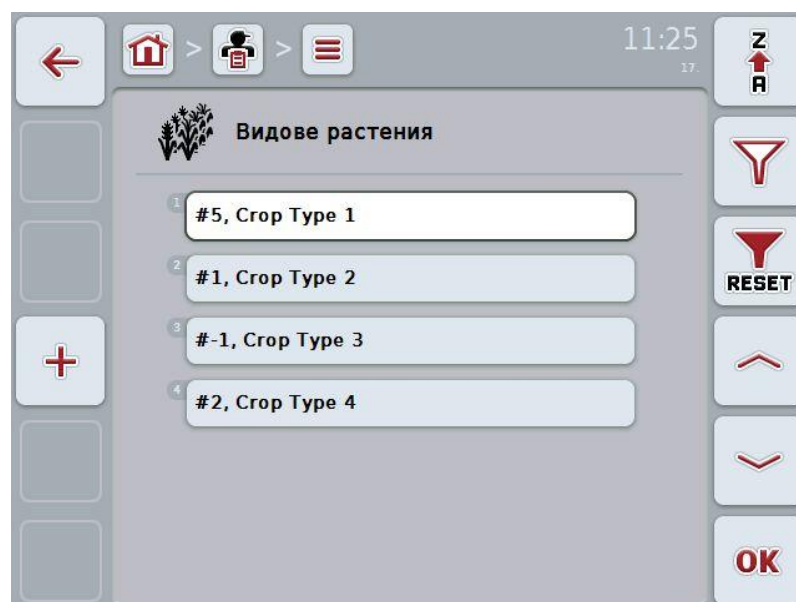
Единствената информация за вида растение е

- **Наименование.**



Указание

Данните с удебелен шрифт са **задължителни полета**, останалите данни са опционални.



Имате следните възможности за обслужване:



Въвеждане на вид растение



Обработване/показване на вид растение



Копиране на вид растение

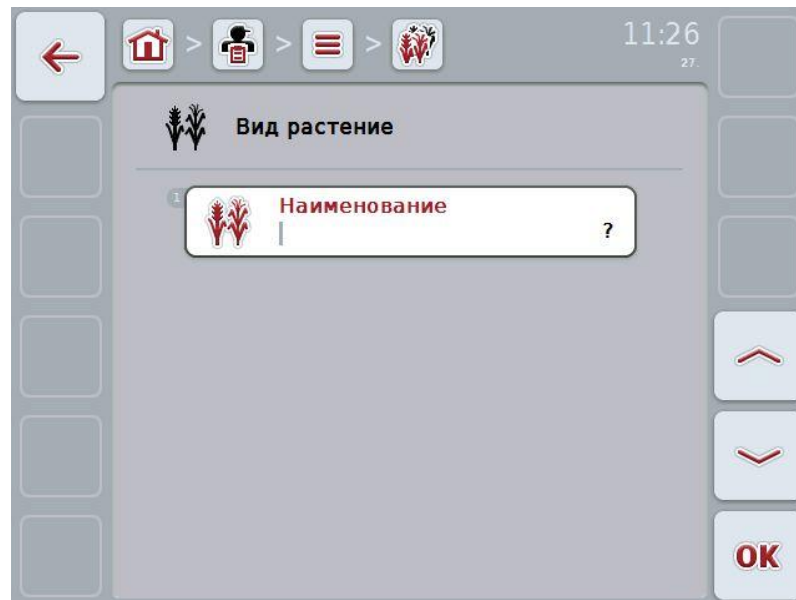


Изтриване на вид растение

4.2.14.1 Въвеждане на нов вид растение

За да въведете нов вид растение, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Ново въвеждане“ (F10) на сензорния екран.
→ Отваря се следната работна маска:



2. Изберете всички параметри поред в работната маска. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „OK“ (F6).
3. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
4. Потвърдете въвеждането с „OK“.

4.2.14.2 Обработване/показване на вид растение

За да обработите/видите съхранен вид растение, постъпете по следния начин:

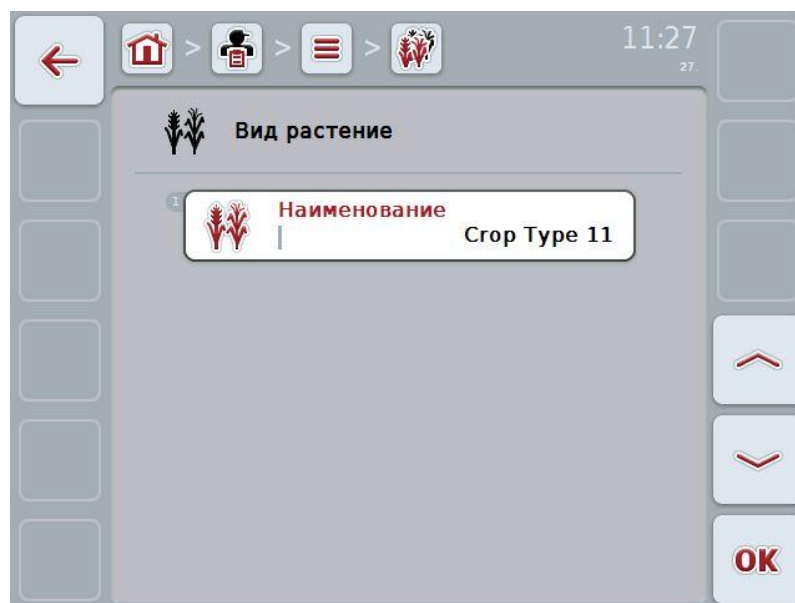
1. От списъка на видовете растения изберете вид растение, чиито данни трябва да се променят/покажат. Натиснете за целта екранния клавиш с наименованието на вида растение върху сензорния екран или завъртете скролера, докато видът растение се маркира в бяло и след това натиснете скролера.

Когато видът растение е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „OK“ (F6).

→ Отваря се контекстното меню

2. Натиснете за целта екранния клавиш с „Обработване/показване“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло и след това натиснете скролера.

→ Отваря се следната работна маска:



3. В работната маска изберете параметъра, чиято стойност трябва да бъде променена. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.

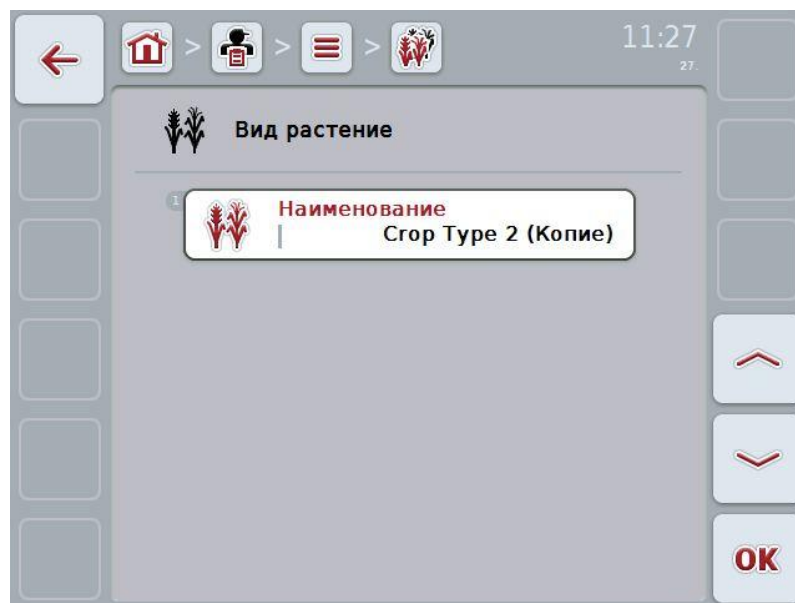
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „OK“ (F6).

4. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
5. Потвърдете въвеждането с „OK“.

4.2.14.3 Копиране на вид растение

За да копирате вид растение, постъпете по следния начин:

1. Изберете вид растение, който трябва да копирате, от списъка с видове растения. Натиснете за целта екранния клавиш на вида растение върху сензорния екран или завъртете скролера, докато видът растение се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Копиране“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Копиране“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се следната работна маска:



Указание

Копието е обозначено с „(копие)“ след наименованието на вида растение.

4.2.14.4 Изтриване на вид растение

За да изтриете вид растение, постъпете по следния начин:

1. Изберете вид растение, който трябва да изтриете, от списъка с видове растения. Натиснете за целта екранния клавиш на вида растение върху сензорния екран или завъртете скролера, докато видът растение се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Изтриване“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Изтриване“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.



Указание

Един вид растение може да бъде изтрит само ако не се използва заедно с поле.

4.2.14.5 Сортове растения

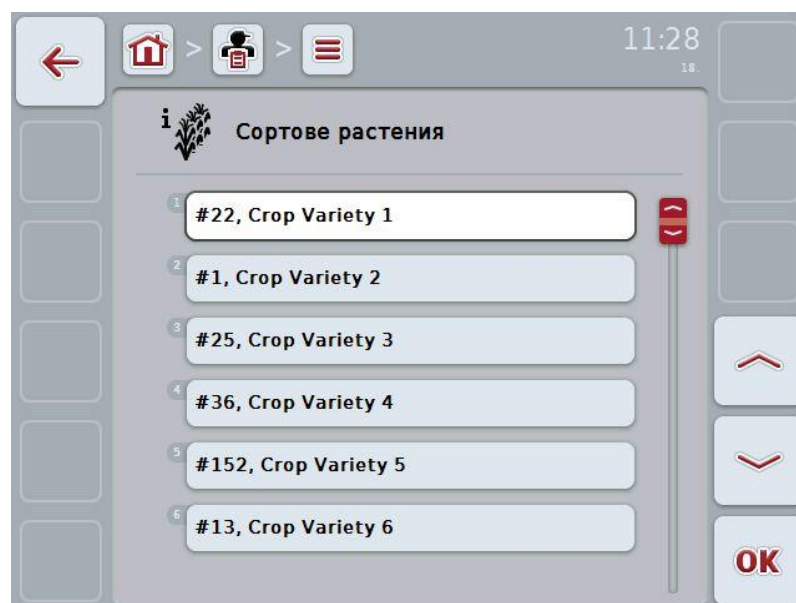
Чрез точката от менюто **Сортове растения** ще намерите списък със запаметените сортове растения.

**Указание**

Под сорт растение се разбира специален сорт или модификация на вид растение.

Единствената информация за сорта растение е

- **Наименование.**

**Указание**

При тази точка от менюто не можете да предприемате настройки. Данните за сортовете растения могат само да се импортират.

4.3 Данни от поръчки

В данните от поръчки са обобщени всички данни и информацията за поръчките:

- обозначение на поръчката,
- клиент,
- град,
- Предприятие,
- поле,
- шофьор,
- мярка,
- приложна техника и
- статус на поръчката.



Указание

Под мярка се разбират свързани с отглеждането на растенията мерки като жътва или торене.



Указание

Под приложна техника се разбират специални мерки, като напр. торене с течен тор или торене с органичен тор.

4.3.1 Статус на поръчка

Поръчката преминава през различни статуси:

Необработена:	Нова поръчка, която още не е обработена.
Текуща:	Активната в момента поръчка. В даден момент може да има само една активна поръчка. За да стартирате друга поръчка, текущата трябва да бъде прекъсната или изпълнена.
Прекъсната:	Поръчка, която е била прекъсната. Тя може да бъде продължена по всяко време.
Изпълнена:	Изпълнена поръчка. Тя може да бъде продължена отново, но остава в списъка на съхранените поръчки



Указание

В статус **Прекъсната** могат да се намират произволен брой поръчки.

4.3.2 Поръчки

Основните данни се извикват чрез точка от менюто **Поръчки**.



Имате следните възможности за обслужване:

-  Въвеждане на поръчка
-  Показване на поръчка
-  Обработване на поръчка
-  Копиране на поръчка
-  Изтриване на поръчка

4.3.2.1 Въвеждане на нова поръчка

За да въведете нова поръчка, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Ново въвеждане“ (F10) на сензорния екран.

→ Отваря се следната работна маска:

2. Изберете всички параметри поред в работната маска.
За целта натиснете съответния параметър на сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „OK“ (F6).
3. Въведете наименованието на поръчката от клавиатурата на сензорния екран
и изберете останалите данни от съответните списъци.
4. Потвърдете въвеждането с „OK“.



Указание

Градът винаги съответства на града на клиента и не може да се избира или въвежда самостоятелно.

4.3.2.2 Показване на поръчка

За да видите дадена поръчка, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш с поръчката върху сензорния екран или завъртете скролера, докато поръчката се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато поръчката е маркирана, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете за целта екранния клавиш с „Показване“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато бутонът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се подробния преглед на поръчката (Сравнете с глава 4.3.3).

4.3.2.3 Обработване на поръчка

За да обработите дадена поръчка, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш с поръчката върху сензорния екран или завъртете скролера, докато поръчката се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато поръчката е маркирана, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете за целта екранния клавиш с „Обработване“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се командата „Обработване на поръчка“ (Сравнете с глава 4.3.3.5).
3. В работната маска изберете параметъра, чиято стойност трябва да бъде променена. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
4. Въведете новата стойност от клавиатурата на сензорния екран.
5. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.3.2.4 Копиране на поръчка

За да копирате дадена поръчка, постъпете по следния начин:

1. Изберете поръчката, която трябва да копирате, от списъка с поръчки. Натиснете за целта екранния клавиш на поръчката върху сензорния екран или завъртете скролера, докато поръчката се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Копиране“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Копиране“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.



Указание

Ще попаднете веднага в подробния преглед на копието.

→ Отваря се следната работна маска:



Указание

Копието е обозначено с „(копие)“ след наименованието на поръчката.



Указание

Копират се всички статични данни от поръчки, но без технологичните данни, събрани по време на обработването (броячи, времетраене и т.н.). Поръчките могат да се копират независимо от техния статус. Копието на поръчката при всички случаи има статус **Необработена**.

4.3.2.5 Изтриване на поръчка

За да изтриете дадена поръчка, постъпете по следния начин:

1. Изберете поръчката, която трябва да изтриете, от списъка с поръчки. Натиснете за целта екранния клавиш на поръчката върху сензорния екран или завъртете скролера, докато поръчката се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Изтриване“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Изтриване“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.



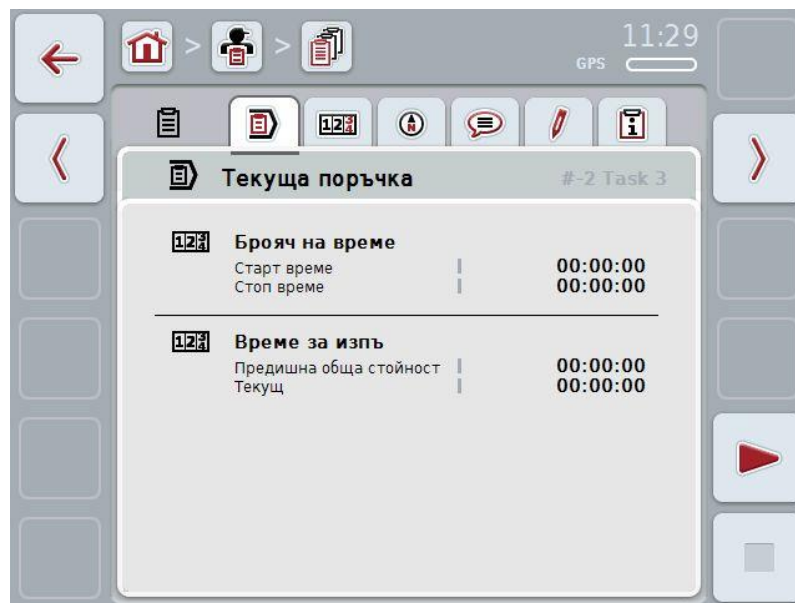
Указание

Поръчките могат да се изтриват само докато са в статус **Необработена**.

4.3.3 Подробен преглед

В списъка на поръчките натиснете на поръчката. Натиснете екранния клавиш „Обработване/показване“ на контекстното меню. Ще попаднете веднага в подробния преглед на поръчката.

Подробният преглед на дадена поръчка е разделен на 6 части:



В тях е организирана следната информация:

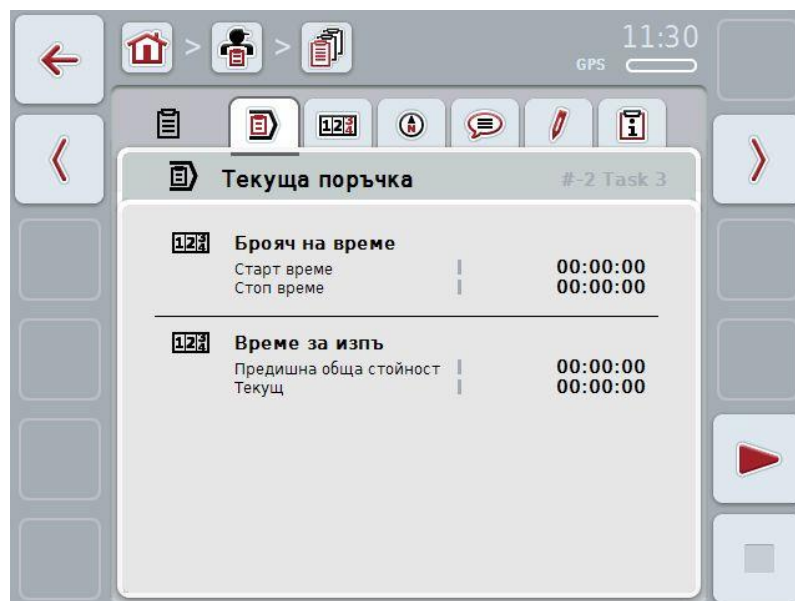
Текуща поръчка:	Показва времето на стартиране и спиране, както и досегашното и актуалното време за изпълнение.
Брояч:	Показва цялото време за изпълнение и предадената от машината индикация на броячите.
Карта:	Показва картата на причисленото към поръчката поле, както и принадлежащите карти с приложения.
Коментари:	Показва списък с коментарите с дата и час.
Обработване на поръчка:	Показва съхранените данни на поръчката.
Съобщение:	Показва обобщение на данните на поръчката.

4.3.3.1 Текуща поръчка

В този раздел се показват времената на поръчката.

Брояч на време: Показва часа, в който е стартирана поръчката и часа, в който е спряна или прекъсната.

Време за изпълнение: Показва предходното общо време на изпълнение и актуалното време за изпълнение на поръчката.



Имате следните възможности за обслужване:

**Стартиране на поръчка:**

Натиснете екранния клавиш „Старт“ (F5) на сензорния екран. Стартира се обработването на поръчката. Индикаторът показва актуалното време за изпълнение.

**Прекъсване на текуща поръчка:**

Натиснете екранния клавиш „Пауза“ (F5) на сензорния екран. От списъка за избор изберете причината за паузата. Актуалното време за изпълнение се добавя към досегашното време за изпълнение.

**Продължаване на поръчка:**

Натиснете екранния клавиш „Продължаване“ (F5) на сензорния екран. Стартира се обработването на поръчката. Индикаторът показва досегашното и актуалното време за изпълнение.

**Край на поръчка:**

Натиснете екранния клавиш „Стоп“ (F6) на сензорния екран.



Указание

Не можете да продължите приключена поръчка.

Приключената поръчка остава в списъка на запаметените поръчки и не може да бъде изтрита.



Указание

Когато тракторът се изгаси, без да сте прекъснали или спрели текущата поръчка, при следващото стартиране на терминала се появява прозорец с информацията, че поръчката е била прекъсната.

Натиснете екранния клавиш „OK“ на сензорния екран, за да продължите поръчката.

Натиснете екранния клавиш „ESC“ на сензорния екран, за да прекъснете поръчката.



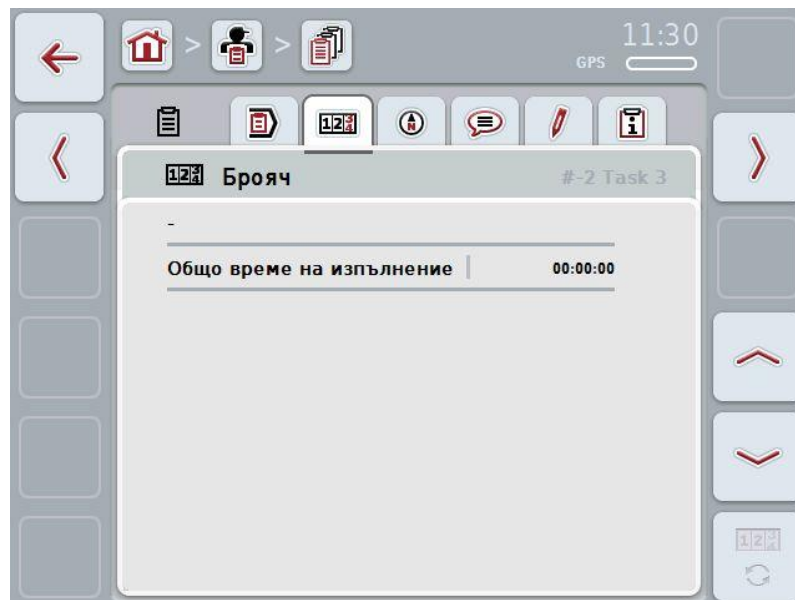
Указание

Може да се обработва само една поръчка. Когато вече е активирана дадена поръчка, не може да бъде стартирана друга. Ако поръчката се намира в статус **Прекъсната**, може да бъде обработвана друга поръчка.

Докато тече обработване на поръчка, можете да напуснете подробния преглед, но не можете да стартирате едновременно друга поръчка.

4.3.3.2 Брояч

Този раздел показва цялото време за изпълнение и предадената от машината индикация на броячите.



Имате следните възможности за обслужване:



Да преминете към индикацията на броячите на друга машина
Натиснете екранния клавиш „Смяна на индикацията на броячите“ (F12) на сензорния екран.

→ Показва се индикацията на броячите на другите свързани машини.

**Указание**

Тази функция е на разположение само когато са включени повече от една машина.

4.3.3.3 Карта

В този раздел се показва карта на причисленото към поръчката поле.



Имате следните възможности за обслужване:



Уголемяване на изгледа на картата

Натиснете екранния клавиш „Уголемяване“ (F4) на сензорния екран.



Намаляване на изгледа на картата

Натиснете екранния клавиш „Смаляване“ (F5) на сензорния екран.



Показване на карти с приложения

4.3.3.3.1 Показване на карти с приложения

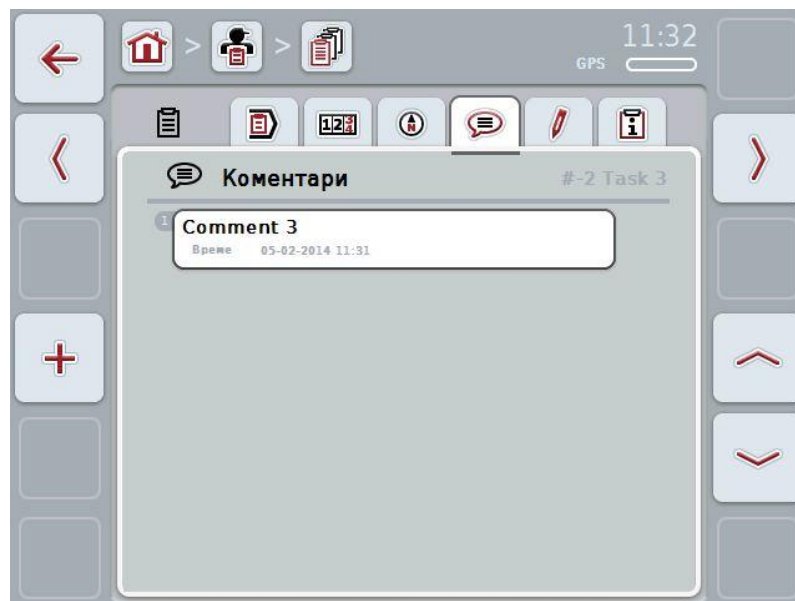
За да видите карти с приложения, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Показване на карти с приложения“ (F6) на сензорния екран.
→ Картите с приложения се показват в изгледа на картите:



4.3.3.4 Коментари

В този раздел ще намерите списък с Вашите запаметени коментари:



За да въведете нов коментар, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Ново въвеждане“ (F10) на сензорния екран.
2. Въведете нов коментар от клавиатурата на сензорния екран.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.



Указание

Запаметените коментари не могат да бъдат изтривани.

4.3.3.5 Обработване на поръчка

В този раздел се намира следната работна маска:

Обработка на поръчка # -2 Task 3

1. **Обозначение на поръчка** Task 3

2. **Клиент** Customer 2

3. **Град** City

4. **Предприятие** Farm 2

OK

Имате следните възможности за обслужване:



Обработване на поръчка

Възможностите за обслужване, които са на Ваше разположение, можете да видите в глава 4.3.2.3.

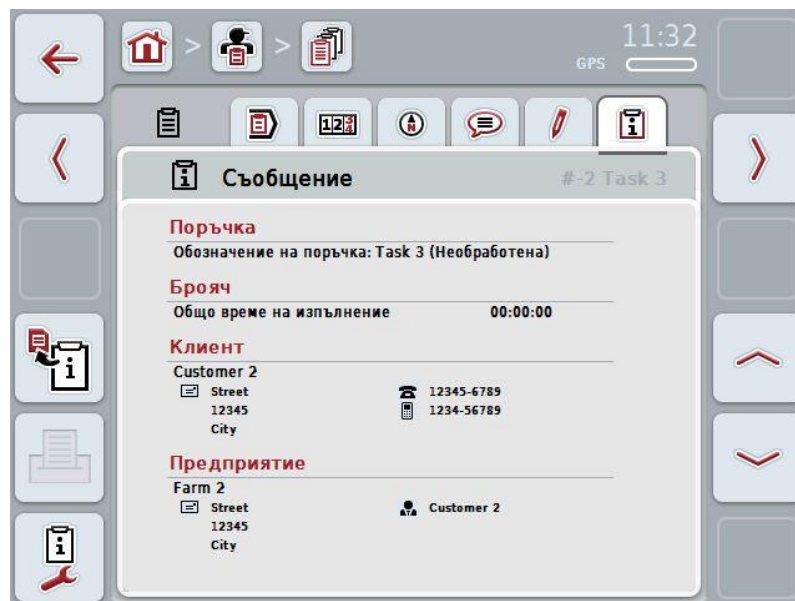


Извикване на базата данни

Натиснете екранния клавиш „База данни“ (F3) на сензорния екран. Възможностите за обслужване, които са на Ваше разположение в базата данни, можете да видите в глава 4.2.6.

4.3.3.6 Съобщение

В този раздел ще намерите обобщение на данните на поръчката.



Имате следните възможности за обслужване:



Генериране на съобщение:

Натиснете екранния клавиш „Генериране на съобщение“ (F10) на сензорния екран.

→ Съобщението се експортира като PDF заедно с поръчката.

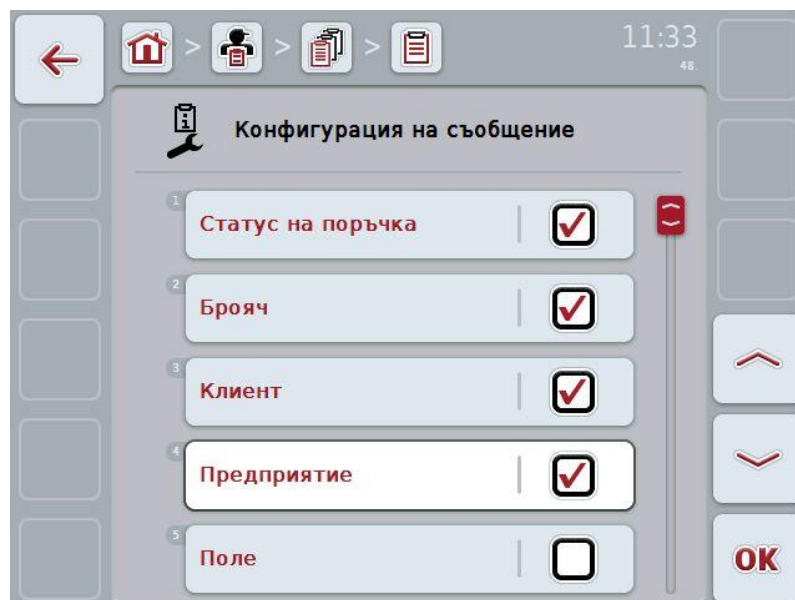


Конфигуриране на съобщение

4.3.3.6.1 Конфигуриране на съобщение

За да конфигурирате съобщение за поръчка, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Конфигуриране на съобщение“ на сензорния екран (F12).
→ Отваря се следната работна маска:



2. Изберете параметрите, които трябва да се показват в съобщението за поръчката. Натиснете за целта параметъра върху сензорния екран или завъртете скролера, докато параметърът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато параметърът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „OK“ (F6).
3. Въведете булевата стойност.
4. Потвърдете въвеждането с „OK“.

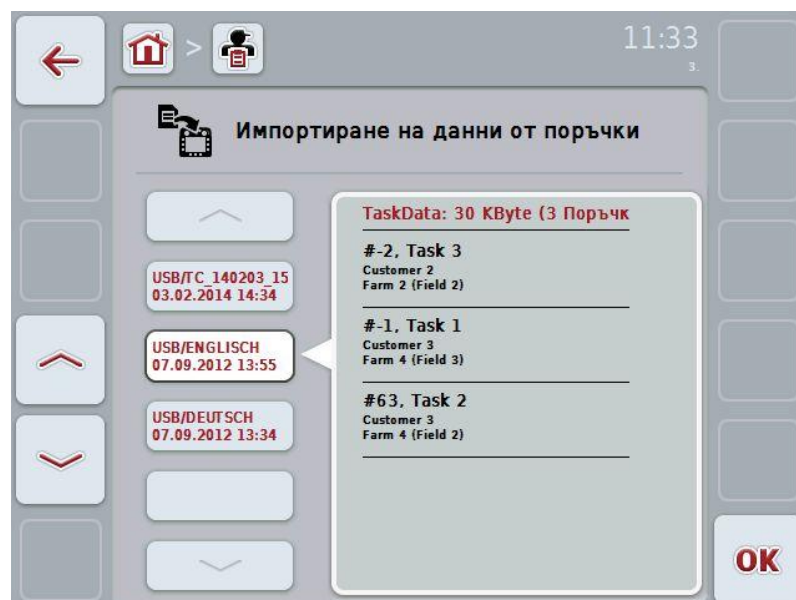
4.4 Импортиране на данни от поръчки

За да импортирате данни от поръчка, постъпете по следния начин:

1. Експортирайте желаните данни от поръчки във формат ISO-XML в картотеката на полските дейности на USB устройство в директория\Taskdata. Ако в USB устройството има повече данни от поръчки, те могат да се организират чрез поддиректории.
2. Свържете USB устройството към трактора.
3. Натиснете екранния клавиш „Импортиране на данни от поръчки“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Импортиране на данни от поръчки“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.

Когато екранният клавиш е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).

→ Отваря се следната работна маска:



4. Изберете работния файл, който трябва да се импортира. За целта натиснете екранния клавиш с работния файл на сензорния екран или преминете с бутон „Нагоре“ (F10) и „Надолу“ (F11) между работните файлове или завъртете скролера, докато нужният работен файл се маркира в бяло, и след това натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).



Внимание!

При импорт всички данни от поръчки и основни данни се изтриват!



Указание

Този процес може да продължи няколко минути. След като данните са импортирани, CCI.Control се стартира отново.

4.5 Експортиране на данни от поръчки

Има два начина за експортиране на данни от поръчки:

- | | |
|----------------------------|---|
| На USB устройство: | Изисква към терминала да има включено USB устройство. |
| За онлайн трансфер: | Изисква активирано приложение, което дава възможност за онлайн предаване на данни от поръчки. |

За да експортирате данни от поръчка, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Експортиране на данни от поръчки“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Импортиране на данни от поръчки“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато екранният клавиш е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).



Указание

Ако няма активирано приложение, позволяващо онлайн предаване на данни, данните от поръчки се експортират директно към USB устройството.

→ Отваря се следната работна маска:



2. Изберете между „USB устройство“ и „Онлайн трансфер“. Натиснете за целта екранния клавиш с желания начин на предаване върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера.
Когато екранният клавиш е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
3. Потвърдете избора с „ОК“.
→ Всички данни от поръчки се експортират.



Указание

Данните от поръчки се запазват на USB устройството в директория
 \TaskData\TC_xx_xx_xxxx\ abgelegt.

Името на директорията съдържа датата и часа на експортирането. По този начин могат да се извършат няколко експорта на едно USB устройство, без да се налага презаписване на данни.

4.6 Настройки

В настройките можете да активирате и деактивирате автоматичното вписване.

Автоматичното вписване служи за непрекъснато документиране на данни от поръчки. Така документацията е гарантирана, дори и ако шофьорът не е въвел и стартирал поръчка.

Автоматичното вписване документира всички дейности към дадена поръчка, които са извършени през деня. Тези данни от поръчки могат да се пресметнат и анализират на компютъра.



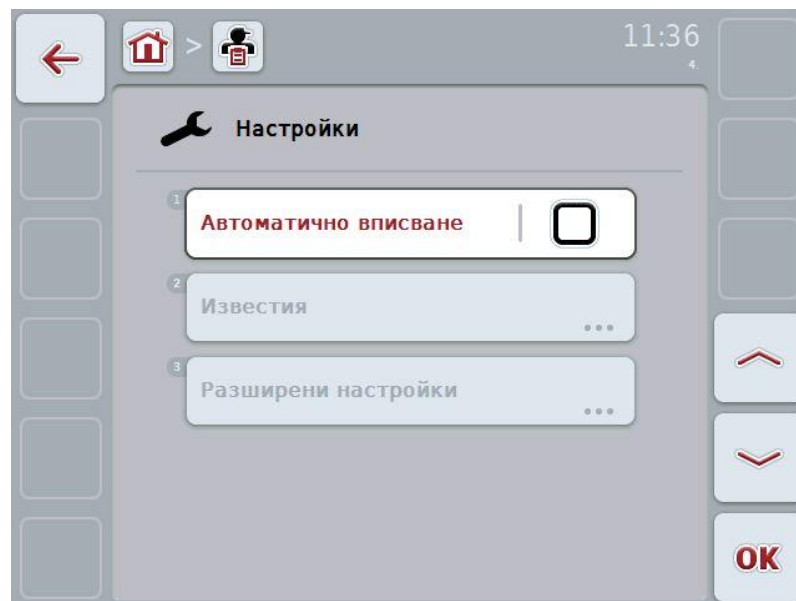
Указание

Когато се стартира поръчка, докато е активирано автоматичното вписване, автоматичното документиране се прекъсва. Когато поръчката бъде прекъсната, автоматичното документиране продължава.



Указание

Документираните чрез автоматичното вписване данни от поръчки трябва да се експортират (виж глава 4.5). Поръчки, които са по-стари от 7 дни, се изтриват.



4.6.1 Активиране/деактивиране на автоматичното вписване

За активиране/деактивиране на автоматичното вписване, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Автоматично вписване“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Автоматично вписване“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато екранният клавиш е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете булевата стойност.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

5 Отстраняване на проблеми

5.1 Грешка на терминала

Следващият преглед ще Ви покаже възможните грешки на терминала и тяхното отстраняване:

Грешка	Възможна причина	Отстраняване
Терминалът не може да се включи	- Терминалът не е правилно свързан - Запалването не е включено.	- Проверете връзката на ISOBUS - Стартирайте трактора.
Софтуерът на свързаната машина не се показва	- Липсва крайно съпротивление на шината - Софтуерът е зареден, но не се показва - Грешка в свързването по време на зареждането на софтуера	- Проверете съпротивлението - Проверете дали софтуерът може да се стартира от началното меню на терминала - Проверете физическата връзка - Свържете се с клиентския сервиз на производителя на машината

5.2 Съобщения за грешка

Следващият преглед показва съобщенията за грешки в CCI.Control, възможната причина за тях и отстраняването им:

Грешка	Възможна причина	Отстраняване
Експортирането е прекъснато, не е открито USB устройство.	Не е включено USB устройство.	Включете USB устройство.
Не може да бъде зареден предварителен изглед.	ISO-XML файлът има грешка или е прекалено голям, за да се създаде предварителен преглед.	-
Импортирането е прекъснато, не е открито USB устройство.	Не е включено USB устройство.	Включете USB устройство.
Няма активна машина.	Не е включена машина с функционалност за Task Controller.	Включете съвместима с Task Controller машина.
Картата се използва от друга поръчка.	С картата на приложение вече е задействана поръчка.	Приключете текущата поръчка и отново извикайте прегледа на картата.
Няма информация за карта.	Към текущата поръчка няма причислена карта на приложение.	Създайте карта на приложение с картотеката на полските дейности и я свържете с поръчката.
Съобщението за поръчка не може да бъде генерирано.	Грешка в документацията или в основните данни.	-
Изтриването не е възможно.	Елементът, който желаете да изтриете, не може да бъде изтриван.	
Записът не може да бъде изтрит, тъй като не е дефиниран от потребителя.	Записите на данни, заредени от картотеката на полските дейности, не могат да бъдат изтривани от терминал.	
Записът не може да бъде изтрит, тъй като има референтни данни в базата данни.	Записът на данни се използва от друг запис на данни.	Свържете невалидния запис на данни с друг запис.
Control не може да намери броячи. Някои функции на Control не могат да бъдат използвани. Желаете ли въпреки това да стартирате Услуги?	Свързаната машина не поддържа всички необходими броячи.	Включете машина с пълен обхват на функциите.
Изгубен GPS сигнал.	Лош обхват.	Преместете се към свободна повърхност и изчакайте, докато GPS приемникът получи обхват.

Control не получава валидни GPS данни.	Неправилна конфигурация на GPS приемника.	Проверете конфигурацията на GPS приемника.
Control cannot detect any active devices. Would you anyway like to start the service? (#84)	Няма включена активна машина.	Активирайте или свържете машината.
TaskData report could not be generated! (#105)	Грешка при експорта.	-
A finished task cannot be resumed (#88)	Когато документацията е приключена, поръчката не може да бъде продължена.	Прекъснете поръчката.



Указание

На терминала могат да бъдат показвани и други съобщения за грешки, които зависят от машината.

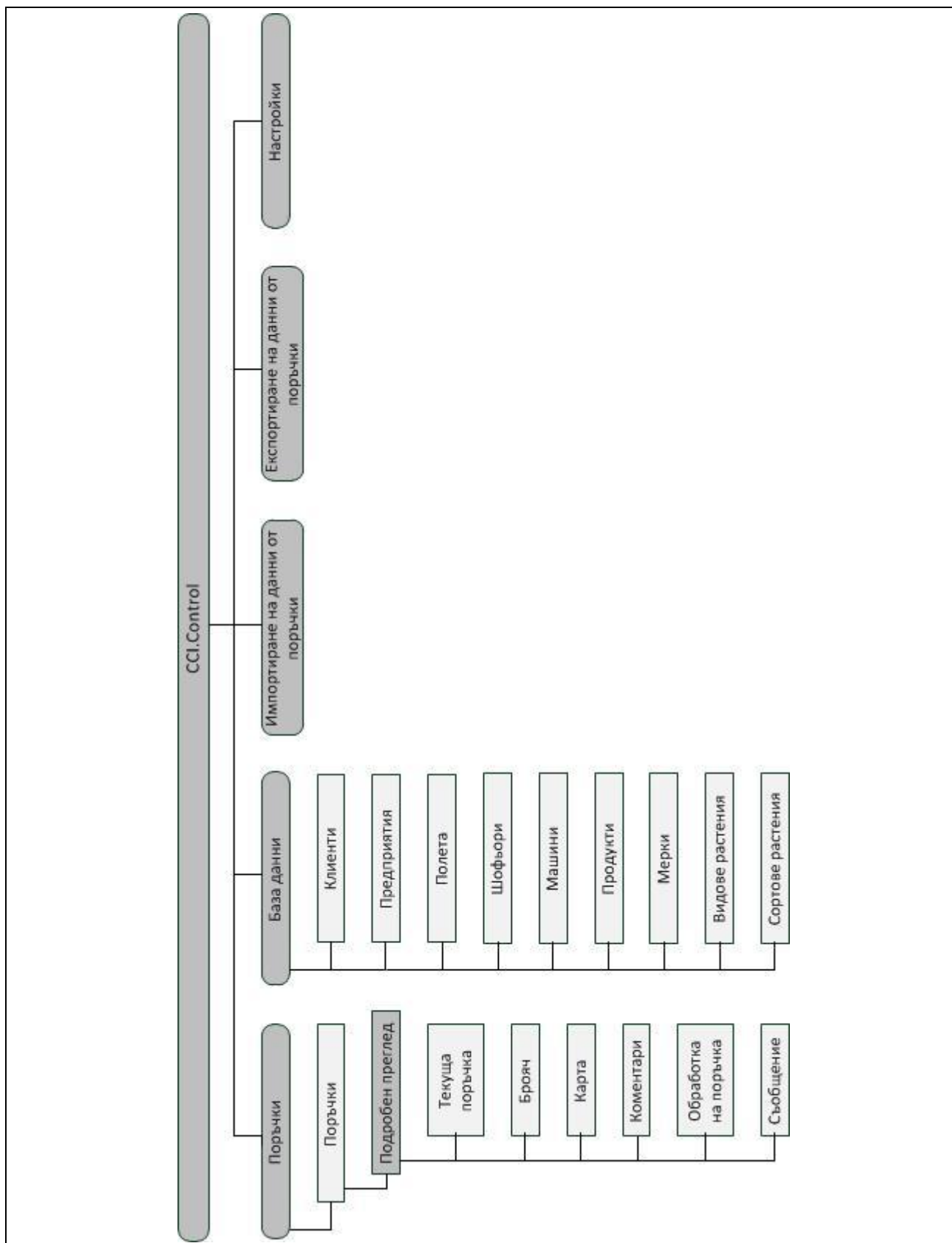
Подробно описание на тези възможни съобщения за грешки и отстраняването на грешките ще намерите в инструкцията за експлоатация на машината.



Указание

Ако машината не може да се обслужва, проверете дали е натиснат превключвателят „Функция-Стоп“. Машината може да се обслужва едва когато превключвателят е освободен.

6 Структура на менюто



7 Терминологичен речник

Приложна техника	Специални мерки, като напр. торене с течен тор или торене с органичен тор.
Карта на приложение	Специфична за площта карта на зададените стойности или приложения, на която се задава величината за определена мярка, напр. при торене. Тя се предава към бордовия компютър, който я обработва по време на работа на полето в зависимост от позицията. При планирането на карти на приложение, освен карти на добива, най-често постъпват много допълнителни данни като климатични данни, резултати от опити със сортове, както и резултати от анализа на местоположението като почвени проби, карти на почвата или снимки от въздуха.
Работен файл	Файл във формат ISO-XML, който съдържа основни данни и данни от поръчки. Той може да съдържа и карти на приложение. Работният файл се създава от картотеката на полските дейности, импортира се към CCI.Control и след обработката на поръчката се експортира за анализ на <i>технологичните данни</i> .
Работна маска	Представените на екрана стойности и обслужващи елементи представляват сумата на работната маска. Чрез сензорния екран изображените елементи могат да се избират директно.
Предприятие	Наричано още „селскостопански двор“; към предприятието принадлежат всички полета, които са собственост на клиента; един клиент може да притежава повече предприятия.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Control	Обработване на поръчки от ISOBUS
Шина за данни	Комуникационен канал между машината и трактора.
Интерфейс за данни	Описва начина и пътя на обмен на данни (напр. чрез USB устройство).
DDD	Device Description Data Електронна спецификация на машината.
Картиране на добивите	Картите на добива показват каква е събраната реколта на отделните места на кампанията. Тези данни създават база за целенасочен анализ на причините в зони с нисък добив и предлагат основа за вземане на решения за бъдещи мерки при обработката. Ако при анализ на картите на добива фермерът установи, че в рамките на една кампания добивите значително се различават помежду си, вероятно е по-добре стопанисването да се извършва съобразно спецификата на отделните площи. Системата за картиране на добива се състои от • Събиране на данни за реколтата и • Обработка на данните за добива.
Шофьор	Изпълнява планираната поръчка и обслужва машината
Поле	Повърхността, която може да бъде свързана с дадена поръчка.
Картотека на полските дейности	Система с карти на кампанията, софтуер за обработка на данните за добива и създаване на карти на приложение. (FarmManagement-InformationSystem)
GPS	Global Positioning System. GPS е система за определяне на разположението с помощта на сателит.

GSM	Global System for Mobile Communication Стандарт за напълно дигитални мобилни мрежи, който се използва основно за телефониране и предаване на кратки съобщения като SMS.
ISO-XML	Специфичен за ISOBUS, основан на XML формат за файлове за поръчки.
ISOBUS	ISO11783 Международен стандарт за предаване на данни между селскостопански машини и уреди.
Клиент	Собственикът или наемателят на предприятието, където се обработва поръчката.
Време за изпълнение	Времето, в рамките на което се обработва поръчката.
Мярка	Мярка при отглеждането на растения дейност, която се изпълнява на полето, напр. торене или сеитба.
Машина	Прикачен или допълнителен уред. Машина, с която може да се обработва поръчка.
Интерфейс за машината	Комуникационен канал от терминала към машината.
NMEA 0183	Сериен протокол за GPS приемника
NMEA 2000	CAN BUS протокол за GPS приемника
PDF	Portable Document Format Файлов формат за документи
Вид растение	Вид или семейство на дадено растение, напр. царевица или ръж
Сорт растение	Специален сорт или модификация на вид растение.
Продукт	средство, което се използва на полето за изпълнение на определена мярка, например торене или пръскане.
Технологични данни	Параметри, които машината може да предоставя по време на работа на CCI.Control (работно състояние, разход и т.н.). След това те се приемат в работния файл за по-късен анализ.
Интерфейс	Част от терминала, който служи за комуникация с други уреди
Сериен интерфейс	Терминалът притежава два серийни интерфейса, RS232-1 и RS232-2. През тези видове интерфейс могат да се свържат външни допълнителни уреди, като напр. GPS приемници, модеми или принтери.
Основни данни	Основни данни са постоянни записи на данни, които не се променят по време на работа (напр. <i>шофьори, предприятия</i> , и т.н.).
Режим Stand-alone	Експлоатация на CCI.Control без работен файл.
Частична площ	С помощта на картите на добива и други методи на анализ на местоположението, като карти на почвата или релефа, въздушни снимки или многоспектрни записи, въз основа на опита могат да се дефинират зони в рамките на кампанията, ако в продължение на около четири или пет години се забелязват значителни разлики. Ако зоните са достатъчно големи и, напр. при зимен сорт пшеница, има разлика в добивния потенциал от прибл. 1,5 t/ha, би било полезно адаптирането на мерките в тези зони към добивния потенциал. Такива зони се наричат частични площи.

Обработване според специфичната площ	Подпомагано от сателит използване на карта на приложение.
Терминал	Терминал CCI 100 или CCI 200 ISOBUS
Сензорен екран	Чувствителен на допир екран, с помощта на който е възможно обслужването на терминала.
WLAN	Wireless Local Area Network Безжична локална мрежа.
XML	Extended Markup Language Логичен език за маркиране и едновременно наследник и допълнение на HTML. С XML могат да се зададат собствени езикови елементи, така че чрез XML да могат да се дефинират други езици за маркиране като HTML или WML.

8 Екранни клавиши и символи



CCI.Control



Списък на клиентите



Списък на предприятията



Списък на полетата



Списък на шофьорите



Списък на машините



Списък на продуктите



Списък на мерките



Списък на видове растения



Списък на поръчките



Брояч



Обработване на поръчка



Стартиране или продължение на обработване на поръчката



Завършване на обработването на поръчка



Смяна на индикацията на броячите



Конфигуриране



Импортиране на данни от поръчки



USB устройство



База данни



Клиент



Предприятие



Поле



Шофьор



Машина



Продукт



Мярка



Вид растение



Текуща поръчка



Коментар



Карта



Съобщение



Прекъсване на обработването на поръчка



Показване на карти с приложения



Извикване на базата данни



Експортиране на данни от поръчки.



NAND флаш



Предварителен преглед на изглед на картата



Увеличаване



Изтриване



Добавяне



Смяна надясно



Смяна нагоре



Потвърждаване на избор или въвеждане



Телефонен номер



Филтри



Сортиране от A – Z



Генериране на съобщение



Намаляване



Обработване/показване



Копиране



Смяна наляво



Смяна надолу



Адрес



Мобилен телефон



Рестарт на филтъра



Сортиране от Z – A

9 Индекс

С

CCI.Control	4
Стартиране	16

А

Активиране/деактивиране на автоматичното вписване	79
--	----

Б

Безопасност	8
-------------------	---

В

Вид растение	
добавяне	54
изтриване	57
копиране	56
обработване	55
показване	55
Въведение	4

Д

Данни от поръчки	59
импортиране	75

Е

Екранни клавиши и символи	87
Експлоатация на машината	5
Експортиране на данни от поръчки	76

К

Карта	
Показване на карти с приложения	70
Клиенти	
добавяне	20
изтриване	23
копиране	22
обработване	21
показване	21
Коментари	
въвеждане	71
Компоненти	4

М

Машина	
изтриване	42
обработване	41
показване	41
Мярка	
добавяне	49

изтриване	52
копиране	51
обработване	50
показване	50

Н

Настройки	78
-----------------	----

О

Обработване според специфичната площ	5
Обслужване	13
Рестарт на филтъра	14
Сортиране	15
филтриране	13
Основни данни	18
видове растения	53
Клиенти	19
машини	40
мерки	48
полета	29
Предприятия	24
продукти	43
сортове растения	58
шофьор	35
Отстраняване на проблеми	80

П

Поле	
добавяне	31
извикване на предварителен изглед на картата	34
изтриване	34
копиране	33
обработване	32
показване	32
Полета за въвеждане	13
Поръчки	60
въвеждане	61
изтриване	64
копиране	63
обработване	62, 72
подробен преглед	65
показване	62
прекъсване	66
приключване	66
продължаване	66
стартиране	66

Предприятие	
добавяне	25
изтриване	28
копиране	27
обработване	26
показване	26
Продукт	
добавяне	44
изтриване	47
копиране	46
обработване	45
показване	45
Пускане в експлоатация	9, 12
Инсталиране на софтуера	11
Монтиране на терминала	9
Свързване на терминала	9
Р	
Работа с картотека на полските дейности	6
Раздел	
Брояч	68
Карта	69
Коментари	71
Съобщение	73
Текуща поръчка	66
Режим Stand-alone	5
Режими на работа	12
Режим Stand-alone	12

с GPS приемник, ISOBUS машина и картотека на полските дейности	12
Референция	4
С	
Свързване на терминала	
Свързване с GSM модем	10
Свързване с ISOBUS/електрозахранване	9
Старт на програмата	16
Статус на поръчка	59
Структура на менюто	83
Съобщение	
генериране	73
конфигуриране	74
Съобщения за грешка	81
Т	
Терминологичен речник	84
У	
Указания за безопасност	
обозначение	8
Ш	
Шофьор	
добавяне	36
изтриване	39
копиране	38
обработване	37
показване	37



CCI.Tecu

Данни на трактора

Инструкция за експлоатация

Референция: CCI.Tecu v5



CCI-SOBUS

Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Номер на версия: v5.01

1	Въведение	4
1.1	За инструкцията	4
1.2	Референция.....	4
1.3	За CCI.Теси.....	5
1.4	Активен/Пасивен режим	6
1.5	Брояч на хектари.....	6
2	Безопасност.....	7
2.1	Обозначение на указания в инструкцията за експлоатация	7
3	Пускане в експлоатация.....	8
3.1	Монтиране на терминала	8
3.2	Свързване на терминала	8
3.3	Инсталиране на софтуера	9
4	Обслужване	10
4.1	Старт на програмата.....	10
4.2	Основен изглед	11
4.3	Списък с трактори	14
4.4	Пасивен режим.....	29
4.5	Брояч на хектари.....	30
5	Отстраняване на проблеми	32
5.1	Грешка на терминала	32
5.2	Съобщения за грешка.....	32
6	Структура на менюто	34
7	Терминологичен речник.....	35
8	Екранни клавиши и символи.....	37
9	Индекс.....	39

1 Въведение

1.1 За инструкцията

Настоящата инструкция за експлоатация е въведение в обслужването и конфигурацията на CCI.Теси. Това приложение е предварително инсталирано и може да работи на Вашия ISOBUS терминал CCI 100 / 200. Само чрез познаването на тази инструкция за експлоатация може да се избегне неправилно обслужване и да се гарантира безпроблемна експлоатация.

Настоящата инструкция за експлоатация трябва да се прочете преди въвеждане в експлоатация на софтуера, за да се предотвратят проблеми при приложението.

1.2 Референция

Тази инструкция описва CCI.Теси във версията CCI.Теси v5.

За да проверите номера на версията на CCI.Теси, инсталирана на Вашия ISOBUS терминал, процедирайте по следния начин:

1. Натиснете бутона Home, за да попаднете в главното меню.
2. В главното меню натиснете екранния клавиш „Инфо диагноза“.
3. В менюто **Инфо и диагноза** натиснете екранния клавиш „Информация за терминал“.
4. Натиснете екранния клавиш „Информация за софтуер“ на сензорния екран.
 - В показаното след това информационно поле е дадена информацията за версията на компонентите на софтуера на терминала.

1.3 За CCI.Tecu

В съвременните трактори се използват голям брой електронни компоненти; заедно със сензорите за обхващането на работните данни, това са предимно електронни уреди за управление (ECU), които управляват различните функции на трактора. Електронните компоненти по правило са свързани в мрежа помежду си чрез т.нар. шинна система и чрез нея обменят данни за трактора като скорост на движение или обороти на силоотводния вал.

За да бъдат предоставени данни като скорост на движение, обороти на силоотводния вал или актуалната позиция на 3-точковото окачване (3 точка) и до ISOBUS машина, необходимо е ECU (TECU) на трактора.

При ISOBUS трактор TECU осъществява връзката между шинната система на трактора и ISOBUS и по този начин предоставя на машината посочената по-горе информация за трактора.

Новите трактори често са съвместими с ISOBUS и снабдени с TECU още от завода. Такива системи TECU по-нататък ще наричаме основни TECU.

Най-често използваните трактори обаче не са съвместим с ISOBUS, но могат да бъдат допълнително снабдени с комплект кабели за допълнително оборудване. Тези комплекти кабели по правило нямат TECU, т.е. връзката на ISOBUS машините и обслужващия терминал е възможна, но достъпът до данните на трактора не е.

Описаното в тази инструкция CCI.Tecu запълва този пропуск. Тук става дума за допълнително оборудване.

Чрез CCI.Tecu данните на трактора се прочитат с помощта на сигналния контакт и се предават към ISOBUS машината.

1.4 Активен/Пасивен режим

Ако на трактора е налично само CCI.Теси, то работи автоматично в активен режим. В активен режим

1. CCI.Теси чете сигналите от сигналния контакт,
2. CCI.Теси пресмята стойностите на скоростта, оборотите на силоотводния вал и 3-точковата позиция и
3. CCI.Теси изпраща пресметнатите стойности на скоростта, оборотите на силоотводния вал и 3-точковата позиция до всички ISOBUS машини.

Ако тракторът разполага с основно TECU, което чрез ISOBUS предоставя данни за трактора, CCI.Теси автоматично преминава към пасивен режим.

В пасивен режим са показани данните, налични на ISOBUS, а връзка със сигналния контакт е необходима само когато данните за трактора се предоставят чрез ISOBUS (сравнете с глава 4.4).

1.5 Брояч на хектари

CCI.Теси предлага като допълнителна функция брояч на хектари.

Броячът на хектари служи за отчитане на добива от площ, работното време и изминатия път. Отчитането на добива от площ става чрез измерване на работния път и умножаване по регулируемата работна ширина.

2 Безопасност

2.1 Обозначение на указания в инструкцията за експлоатация

Съдържащите се в тази инструкция за експлоатация указания за безопасност са обозначени по специален начин:



Предупреждение - общи опасности!

Символът за безопасна работа обозначава общи указания за безопасност, при чието неспазване съществува опасност за здравето и живота на хората. В такива случаи съблюдавайте грижливо указанията за безопасна работа и се отнасяйте особено предпазливо.



Внимание!

Символът за внимание обозначава всички указания за безопасност, които посочват предписания, насоки или работни процедури, които задължително трябва да се спазват. Неспазването им може да доведе до повреда или разрушаване на терминала, както и до неизправности.



Указание

Символът за указание подчертава съветите за прилагане и друга особено важна информация.

3 Пускане в експлоатация

3.1 Монтиране на терминала

Вижте информацията в глава **5.1 Монтиране на терминала** в инструкцията за експлоатация **ISOBUS терминал CCI 100/200**.

3.2 Свързване на терминала

3.2.1 Свързване с ISOBUS/електрозахранване

Вижте информацията в глава **5.2.1 Свързване на терминала: Свързване с ISOBUS/електрозахранване** в инструкцията за експлоатация **ISOBUS терминал CCI 100/200**.

3.2.2 Свързване към сигнален контакт

CCI.Теси анализира наличните при сигналния контакт на трактора данни за трактора (скорост, обороти на силоотводния вал и т.н.) и ги предава към всички ISOBUS машини.

За връзката на терминала към сигналния контакт е необходим сигнален кабел, който може да се поръча при посочване на каталожен номер <ArtNummer Sig>.



Сигнален кабел

За да свържете терминала със сигналния контакт на трактора, постъпете по следния начин:

1. Свържете интерфейса „Сигнал“ на терминала към сигналния контакт чрез сигналния кабел.



Сигналният контакт по ISO 11786 има следните сензорни данни:

Датчик за налягане в гумите:	Излъчва електрически сигнали пропорционално на завъртането на колелата. Така може да бъде изчислена теоретичната скорост на трактора.
Радарен датчик:	Излъчва определен брой електрически импулси пропорционално на изминатия път. Така може да бъде изчислена действителната скорост на трактора.
Датчик на силоотводен вал:	Излъчва определен брой електрически импулси пропорционално на оборотите на силоотводния вал. Така може да се определят оборотите на силоотводния вал.
3-точков датчик:	Отчита изходното напрежение, което е пропорционално на актуалната позиция на 3-точковото окачване.



Указание

В настоящата версия CCI.Теси може да оценява само сигналите на един от двата датчика за скорост (сравнете с глава 4.3.3.3).

3.3 Инсталиране на софтуера

CCI.Теси е включен в съдържанието на доставката на CCI ISOBUS терминала, инсталацията е невъзможна и не е необходима.

4 Обслужване

4.1 Старт на програмата

CCI.Теси се стартира автоматично с включването на терминала. Чрез основния изглед имате пряк достъп до всички функции.

За да преминете към основния изглед на CCI.Теси, постъпете по следния начин:

1. Отворете в главното меню на терминала началното меню и натиснете екранния клавиш със символа CCI.Теси на сензорния екран.



CCI.Теси е разделен на 3 области:

4.1.1 Основен изглед

Основният изглед служи за показване на скорост, обороти на силоотводния вал и 3-точковата позиция и позволява достъп до всички функции на TECU.

4.1.2 Данни на трактора

Въвеждане или промяна на данни на трактора.

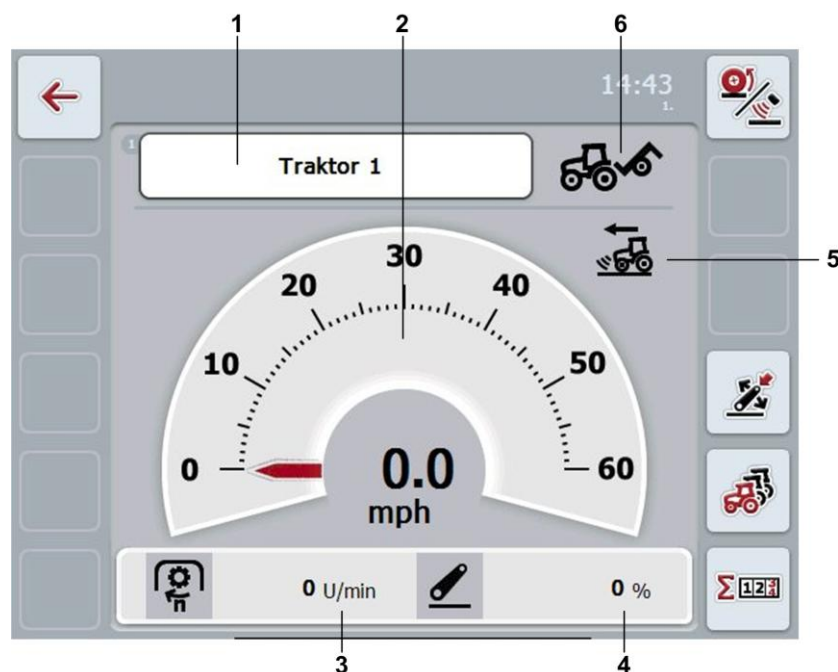
4.1.3 Брояч на хектари

Броячът на хектари показва времето след стартиране на терминала, изминатия път и повърхността, през която е преминато. Тъй като по всяко време можете да рестартирате броячите, броячът на хектари дава възможност за измерване на действителното работно време, пропътвания път и обработената повърхност.

4.2 Основен изглед

В основния изглед на CCI.Теси ще намерите следните данни:

1. Наименование на актуалния трактор,
2. Индикация на скоростта,
3. Индикация на обороти на силоотводния вал,
4. Индикация на позицията на 3-точковото окачване,
5. Индикация на избрания датчик за скорост и
6. Индикация на работната и транспортната позиция.



Указание

Индикацията на скоростта на CCI.Теси не замества тахометъра на трактора. За пътувания и разстояния, за които важи ЗДП, тя не може да бъде използвана за контролиране на скоростта.

Имате следните възможности за обслужване:

Преминаване към данните на трактора:



Натиснете екранния клавиш „Данни на трактора“ (F5) на сензорния екран.

Подробности за данните на трактора ще намерите в глава 4.3.

Преминаване към брояча на хектари:



Натиснете екранния клавиш „Брояч на хектари“ (F6) на сензорния екран.

Повече информация за брояча на хектари ще намерите в глава 4.4.



Избор на трактор



Избор на датчик за скорост



Задаване на работна позиция

4.2.1 Избор на трактор

За да изберете трактор, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш с наименованието на актуалния трактор на сензорния екран. Когато екранният клавиш с наименованието на трактора се маркира в бяло, можете алтернативно да натиснете скролера.
→ Отваря се списък на запаметените трактори.
2. Изберете от списъка един трактор. За целта натиснете екранния клавиш с наименованието на трактора.
3. Потвърдете избора с „ОК“ или натиснете още веднъж екранния клавиш с наименованието на трактора.

4.2.2 Избор на датчик за скорост

Индикацията на скоростта анализира само един от двата възможни датчици. Можете да избирате между следните датчици:

- Датчик за налягане в гумите
- Радарен датчик

За да изберете датчик за скорост, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Датчик за скорост“ (F1) на сензорния екран.
→ Иконата вдясно над индикацията на скоростта показва кой датчик е избран:



Избран е радарен датчик



Избран е датчик за налягане в гумите

2. Изберете желаната настройка.



Указание

Съгласувайте избора с използвания сигнален кабел.

4.2.3 Задаване на работна позиция

За да зададете актуалната позиция на 3-точковото съединение като работна позиция, постъпете по следния начин:

1. Доведете 3-точковото съединение до желаната работна позиция.
2. Натиснете екранния клавиш „Задаване на работна позиция“ (F4) на сензорния екран.
 - Новата стойност за работна позиция се запамятава без обратно съобщение
 - В основния изглед се показва дали машината се намира в работна или в транспортна позиция.



Машина в работна позиция.



Машина в транспортна позиция.



Указание

Напр. при използване на EHR може да се случи, индикацията на 3-точковото съединение между работната и транспортната позиция да се колебае. За да избегнете това, препоръчително е още на няколко сантиметра преди 3-точковото съединение да попадне в работна позиция, да натиснете екранен клавиш „Задаване на работна позиция“ (F4).



Указание

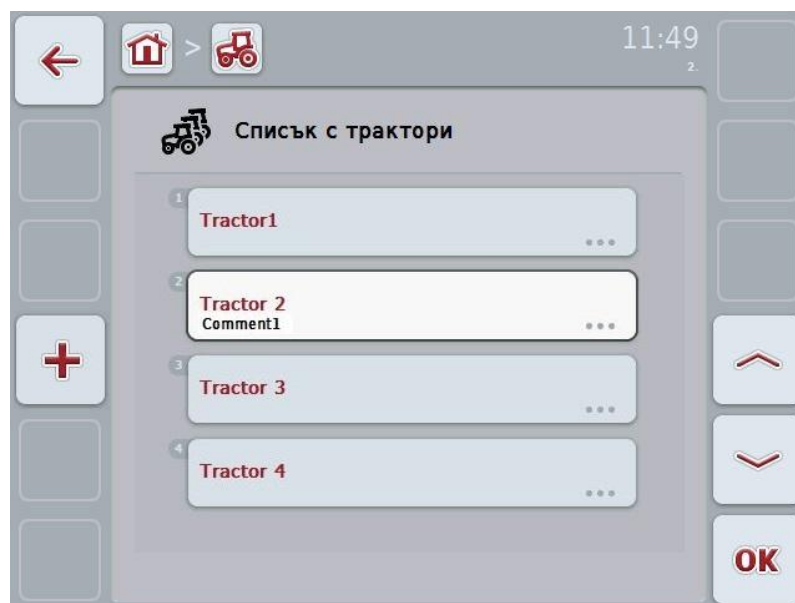
За правилно функциониране на брояча на хектари, в началото на дейността трябва да се определи работна позиция.

4.3 Списък с трактори

В точката от менюто **Списък с трактори** ще намерите списък със запаметените трактори.

Данните на трактора се състоят от

- наименованието на трактора,
- коментар и
- настройките на трактора.



Имате следните възможности за обслужване:

- | | |
|--|------------------------|
| | Въвеждане на трактор |
| | Обработване на трактор |
| | Копиране на трактор |
| | Изтриване на трактор |

4.3.1 Въвеждане на трактор

За да въведете трактор, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Въвеждане на трактор“ (F10) на сензорния екран.
→ Отваря се подробният преглед на нов трактор.
2. Изберете желанния раздел в подробния преглед. За целта натиснете на сензорния екран символите на разделите или преминете с екранните клавиши „Наляво“ (F8) и „Надясно“ (F2) между разделите.
3. Въведете новите стойности и извършете новите настройки.
Възможностите за обслужване, които са на Ваше разположение в отделните раздели, можете да видите в глава 4.3.3.



Указание

При доставката в списъка вече има неназован трактор с някои извършени настройки. Моля, променете настройките (сравнете с глава 4.3.3).

4.3.2 Обработване на трактор

За да обработите запаметен трактор, постъпете по следния начин:

1. Изберете в списъка с трактори този трактор, чиито данни трябва да се променят. Натиснете за целта екранния клавиш с наименованието на трактора върху сензорния екран или завъртете скролера, докато тракторът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато тракторът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете за целта екранния клавиш с „Обработване“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се подробният преглед на трактора.
3. Изберете раздела в подробния преглед, в който желаете да промените нещо. За целта натиснете на сензорния екран символа на раздела или преминете с екранните клавиши „Наляво“ (F8) и „Надясно“ (F2) между разделите.
4. Въведете новата стойност и извършете новата настройка.
Възможностите за обслужване, които са на Ваше разположение в отделните раздели, можете да видите в глава 4.3.3.

4.3.2.1 Копиране на трактор

За да копирате трактор, постъпете по следния начин:

1. Изберете в списъка с трактори този трактор, чиито данни трябва да се копират. Натиснете за целта екранния клавиш с наименованието на трактора върху сензорния екран или завъртете скролера, докато тракторът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато тракторът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете екранния клавиш „Копиране“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш „Копиране“ се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се подробният преглед на копирания трактор.



Указание

Копието е обозначено с „ – Сору“ след наименованието на трактора.

4.3.2.2 Изтриване на трактор

За да изтриете трактор, постъпете по следния начин:

1. Изберете в списъка с трактори този трактор, който трябва да се изтрие. Натиснете за целта екранния клавиш с наименованието на трактора върху сензорния екран или завъртете скролера, докато тракторът се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
Когато тракторът е маркиран, можете алтернативно да натиснете екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се контекстното меню
2. Натиснете за целта екранния клавиш с „Изтриване“ върху сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло и след това натиснете скролера.
→ Отваря се предупредителен прозорец.
3. Натиснете екранния клавиш „ОК“ на сензорния екран.



Указание

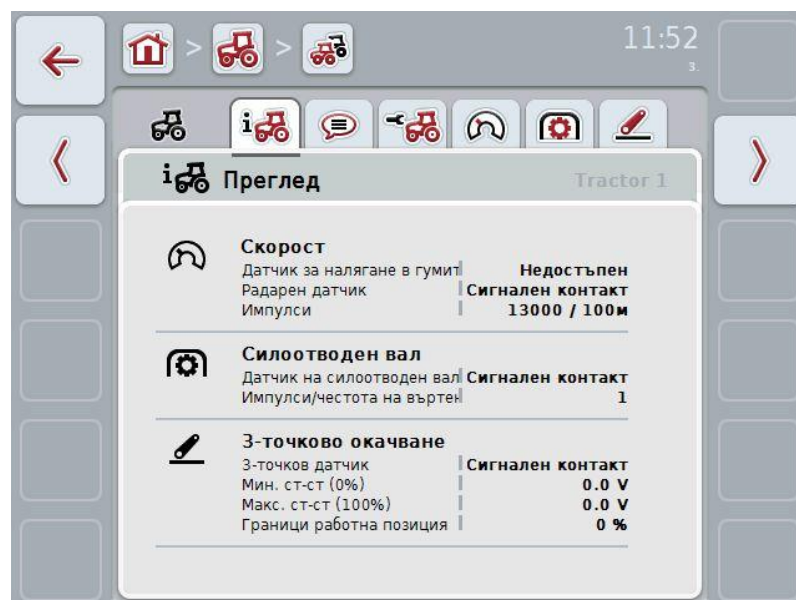
Актуалният избран трактор (сравнете с глава 4.2.1) не може да бъде изтрит.

4.3.3 Подробен преглед

Подробният преглед на даден трактор е разделен на 6 части: Преглед, коментар, настройки на трактор, скорост, силоотводен вал и 3-точково окачване.

Разделите скорост, силоотводен вал и 3-точково окачване не винаги са на разположение:

- Разделът скорост е наличен само ако в настройките на трактора за източник на сигнал е избран сигналният контакт за датчика за налягане в гумите или радарният датчик.
- Разделът за силоотводен вал е наличен само ако в настройките на трактора за източник на сигнал е избран сигналният контакт за датчика за обороти на силоотводния вал.
- Разделът за 3-точковото окачване е наличен само ако в настройките на трактора за източник на сигнал е избран сигналният контакт за 3-точковото съединение.

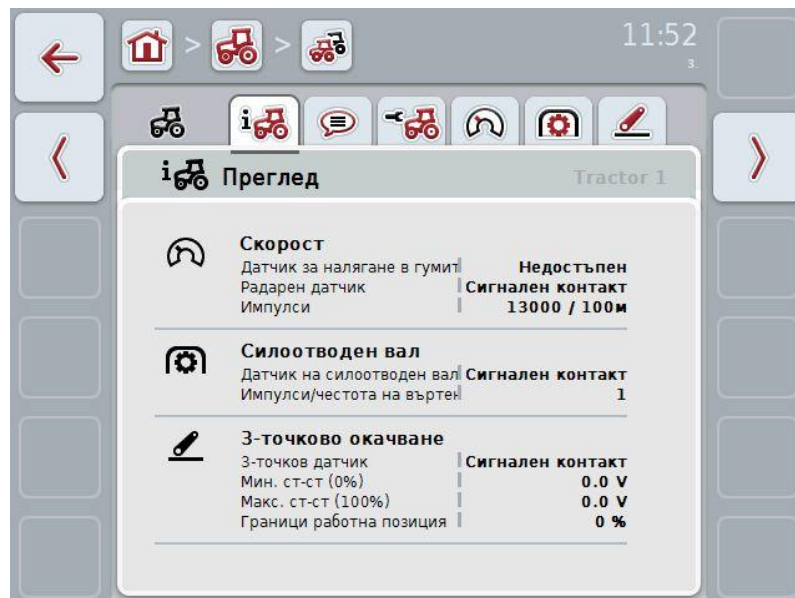


В разделите е организирана следната информация:

Преглед:	Показва настройките за скоростта, настройката на силоотводния вал и 3-точковото съединение.
Коментар:	Показва коментар от максимално 160 знака.
Настройки на трактор:	Показва наименованието на трактора и настройките на датчика за налягане в гумите, радарния датчик, датчика на силоотводния вал и 3-точковия датчик.
Скорост:	Показва колко импулса се излъчват от датчика на всеки 100 метра.
Силоводен вал:	Показва колко импулса се излъчват от датчика на всеки оборот на силоотводния вал.
3-точково окачване:	Показва стойностите на напрежението за максималната и минималната позиция.

4.3.3.1 Преглед

В този раздел се показват настройките за скоростта, силоотводния вал и 3-точковото окачване.



4.3.3.2 Коментар

В този раздел се показва поле за коментари, в което можете да въведете забележки или разяснения за трактора.



Указание

Един коментар обхваща максимално 160 знака. Ако надвишите ограниченията за текста, полето се оцветява в червено и не можете да запаметите въведеното.



Имате следните възможности за обслужване:



Въвеждане на коментар
Обработване на коментар



Изтриване на коментар

4.3.3.2.1 Въвеждане на коментар

За да въведете коментар, постъпете по следния начин:

1. Натиснете празния екранен клавиш на сензорния екран или скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете коментар от клавиатурата на сензорния екран.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.3.3.2.2 Обработване на коментар

За да обработите коментар, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш с коментара на сензорния екран или скролера, или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Променете коментара от клавиатурата на сензорния екран.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

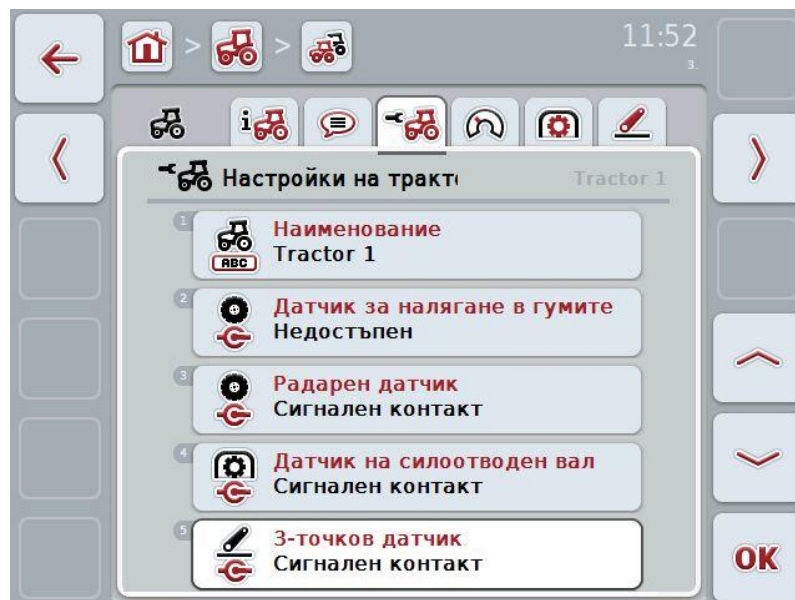
4.3.3.2.3 Изтриване на коментар

За да изтриете коментар, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Изтриване“ (F12) на сензорния екран.
→ Коментарът веднага се изтрива, няма предупреждение.

4.3.3.3 Настройки на трактор

В този раздел се показват наименованието на трактора и настройките на датчика за налягане в гумите, радарния датчик, датчика на силоотводния вал и 3-точковия датчик.



Имате следните възможности за обслужване:



Обработване на наименованието

Избор на източник на сигнал

Изберете между:

- Недостъпен
- Сигнален контакт (ISO 11786)
- CAN 1 и
- GPS (само при радарния датчик).



Указание

Можете да изберете или датчика за налягане в гумите, или радарния датчик като източник на сигнал. Другият датчик автоматично се показва като **Недостъпен**. Изборът взаимно се изключва.

4.3.3.3.1 Обработване на наименованието

За да обработите наименованието на трактора, постъпете по следния начин:

1. Изберете наименованието на трактора. За целта натиснете екранния клавиш с наименованието на трактора на сензорния екран или завъртете скролера, или задействайте екранните клавиши „Нагоре“ (F4) и „Надолу“ (F5), докато наименованието се маркира в бяло.
Когато наименованието е маркирано, натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6) на сензорния екран.
2. Въведете новото наименование от клавиатурата на сензорния екран.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.3.3.3.2 Избор на източник на сигнал

За да изберете източник на сигнал за датчик за налягане в гумите, радарен датчик, датчик на силоотводен вал и 3-точков датчик, постъпете по следния начин:

1. Изберете датчика, чийто източник на сигнал трябва да бъде настроен. За целта натиснете екранния клавиш с датчика на сензорния екран или завъртете скролера, или задействайте екранните клавиши „Нагоре“ (F4) и „Надолу“ (F5), докато датчикът се маркира в бяло. Когато датчикът е маркиран, натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6) на сензорния екран.
→ Отваря се следният списък за избор:



2. Изберете желанния източник на сигнал от списъка за избор. За целта на сензорния екран натиснете екранния клавиш с източника на сигнал или завъртете скролера, докато източникът на сигнал се маркира в бяло. Източникът на сигнал се появява в прозореца за избор.
3. Потвърдете избора с „ОК“ или натиснете още веднъж маркирания в бяло източник на сигнал.



Указание

Ако за източник на сигнал за датчика за налягане в гумите или радарния датчик изберете сигналния контакт (ISO 11786), трябва да калибрирате скоростта или ръчно да въведете импулсите за 100 метра.

Повече информация за калибрирането на скоростта ще намерите в глава 4.3.3.4.



Указание

Ако изберете сигналния контакт (ISO 11786) за източник на сигнал за 3-точковия датчик, трябва да калибрирате 3-точковото съединение.

Повече информация за калибрирането на 3-точковото съединение ще намерите в глава 4.3.3.6.



Указание

Ако сте избрали сигналния контакт (ISO 11786) за източник на сигнал за датчика на силоотводния вал, трябва да въведете брой на импулсите за оборот.

4.3.3.4 Скорост

В този раздел се показва броят импулси, излъчени на разстояние 100 метра от датчика за скорост.

Предварителната настройка при нова система на трактор показва стойност от 200.

Когато скоростта на импулсите за 100 метра е известна (напр. от спецификацията на сензора), тя може да бъде директно въведена.

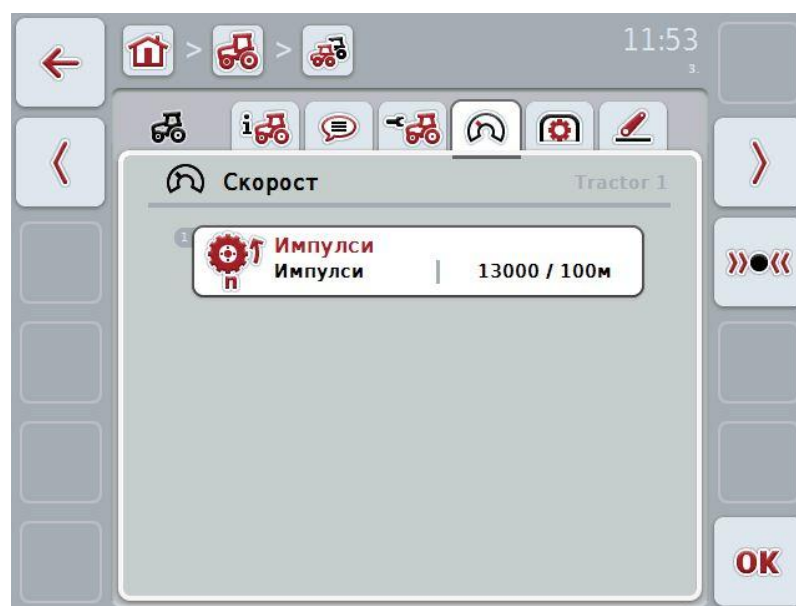
За да се постигне възможно най-точна информация всъщност, стойността трябва да бъде определена чрез калибриране.

**Указание**

Колкото по-точна е стойността, толкова по-прецизна е индикацията на скоростта.

**Указание**

Валидният диапазон на стойностите брой на импулсите е между 200 (мин.) и 30000 (макс.).



Имате следните възможности за обслужване:



Въвеждане на стойност



Калибриране

4.3.3.4.1 Въвеждане на стойност

За да въведете стойност за импулси на 100 метра, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Импулси“ на сензорния екран или скролера, или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете новата стойност в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.3.3.4.2 Калибриране



Указание

Калибрирането на скоростта трябва да се извършва по възможност не на гладка повърхност (напр. асфалт), а директно на полето.

За да калибрирате скоростта, постъпете по следния начин:

1. Определете разстояние от 100 метра.
2. Натиснете екранния клавиш „Калибриране“ (F3) на сензорния екран.
→ Отваря се менюто за калибриране.
3. Отидете до стартовата точка и натиснете екранен клавиш „Стартов флаг“ (F3) на сензорния екран.
4. Пропътувайте 100 метра и натиснете екранен клавиш „Финален флаг“ (F9) на сензорния екран.
5. Потвърдете стойностите с „ОК“.

4.3.3.5 Силоотводен вал

В този раздел се показва броят на импулсите, които са излъчени при един оборот на силоотводния вал.



Указание

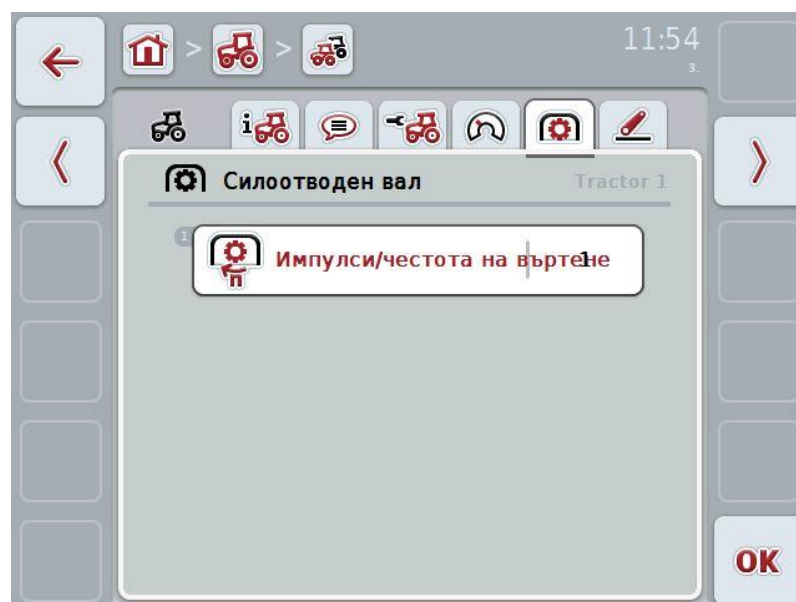
Стойността, която трябва да въведете, ще намерите в техническите данни на Вашия трактор.



Указание

Валидният диапазон на стойностите брой на импулсите е между 1 (мин.) и 40 (макс.).

Често срещана в практиката стойност е 6 импулса / оборот.



Имате следните възможности за обслужване:



Въвеждане на стойност

4.3.3.5.1 Въвеждане на стойност

За да въведете стойност за настройка на силоотводния вал, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Настройка на силоотводен вал“ на сензорния екран или скролера, или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете новата стойност в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.3.3.6 3-точково окачване

В този раздел се показват стойностите на напрежението за максималната и минималната позиция на 3-точковото съединение.



Имате следните възможности за обслужване:



Калибриране

4.3.3.6.1 Калибриране

За да калибрирате стойностите на напрежението за 3-точковото съединение, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Калибриране“ (F3) на сензорния екран.
→ Отваря се менюто за калибриране.
2. Повдигнете 3-точковото съединение в максимална позиция и след това натиснете екранния клавиш „MAX“ (F3) на сензорния екран.
3. Снизете 3-точковото съединение в минимална позиция и след това натиснете екранния клавиш „MIN“ (F4) на сензорния екран.
4. Потвърдете стойностите с „OK“



Указание

Извършва се проверка на правдоподобността. Ако минималната стойност надвишава максималната, ще получите съобщение за грешка.

4.4 Пасивен режим

Когато в трактора е налице основен TECU, TECU на терминала автоматично преминава в пасивен режим. Пасивният режим е обозначен със синя рамка около основния изглед:



Когато всички сигнали са прочетени и предоставени от ISOBUS, не е необходима връзка със сигналния контакт

Ако не се предават всички сигнали, през CCI.Теси могат да бъдат предоставени неправилни данни. В този случай продължава да е необходима връзката със сигналния контакт и евентуално калибриране (сравнете с глава 4.3.3.4.2, 4.3.3.5.1 и 4.3.3.6.1).

4.5 Брояч на хектари

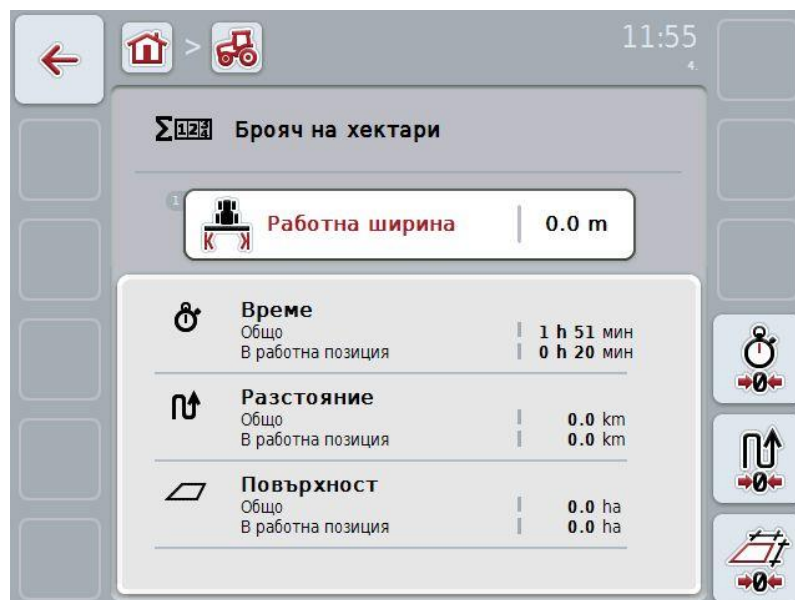
В точка от менюто **Брояч на хектари** ще намерите данните за

- работна ширина на активната машина,
- работно време,
- пропътувано разстояние и
- обработената повърхност.

За времето, разстоянието и повърхността се отчитат съответно обща стойност и стойност в работна позиция.

Общо: Показва времето, пропътуваното разстояние и обработената повърхност от последното рестартиране на отделните броячи.

В работна позиция: Показва времето, пропътуваното разстояние и обработената повърхност в работна позиция от последното рестартиране на отделните броячи.



Имате следните възможности за обслужване:



Рестартиране на времето:

Натиснете екранния клавиш „Рестартиране на време“ (F4) на сензорния екран.



Рестартиране на разстояние:

Натиснете екранния клавиш „Рестартиране на разстояние“ (F5) на сензорния екран.



Рестартиране на повърхност:

Натиснете екранния клавиш „Рестартиране на повърхност“ (F6) на сензорния екран.



Въвеждане работна ширина

4.5.1 Въвеждане работна ширина

За да въведете работна ширина на активната машина, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Работна ширина“ на сензорния екран или натиснете скролера.
2. Въведете новата стойност в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.



Указание

Валидният диапазон на стойностите за работна ширина е между 0.0 метра (Мин.) и 20.0 метра (Макс.).



Указание

Въведената стойност за работна ширина трябва да бъде възможно най-точна, за да даде възможност за точно пресмятане на обработената повърхност.

5 Отстраняване на проблеми

5.1 Грешка на терминала

Следващият преглед ще Ви покаже възможните грешки на терминала и тяхното отстраняване:

Грешка	Възможна причина	Отстраняване
Терминалът не може да се включи	- Терминалът не е правилно свързан - Запалването не е включено.	- Проверете връзката на ISOBUS - Стартирайте трактора.
Софтуерът на свързаната машина не се показва	- Липсва крайно съпротивление на шината - Софтуерът е зареден, но не се показва - Грешка в свързването по време на зареждането на софтуера	- Проверете съпротивлението - Проверете дали софтуерът може да се стартира от началното меню на терминала - Проверете физическата връзка - Свържете се с клиентския сервиз на производителя на машината

5.2 Съобщения за грешка

Следващият преглед показва съобщенията за грешки в CCI.Теси, възможната причина за тях и отстраняването им:

Грешка	Възможна причина	Отстраняване
Тракторът не може да бъде изтрит! Има само един трактор или е направен опит да бъде изтрит текущият трактор.	- в списъка с трактори се намира само един трактор - избраният трактор в момента е активен и се намира в основния изглед на TECU.	- Ако желаете да изтриете последния трактор в списъка, това не е възможно. - Активирайте друг трактор в основния изглед на TECU.
Невалидна стойност! Измерена позиция над макс. стойност.	При калибрирането на трите точки не е отчетена максималната позиция.	Извършете отново калибрирането на трите точки.
Невалидна стойност! Измерена позиция под мин. стойност.	При калибрирането на трите точки не е отчетена минималната позиция.	Извършете отново калибрирането на трите точки.

Невалидна стойност! Честотата на въртене на силоотводния вал превишава 3000 об./мин.	- Броят на импулсите за оборот е неправилен - Датчикът на силоотводния вал е повреден	- Настройте броя на импулсите в раздел Силоводен вал - Сменете датчика на силоотводния вал
Невалидна стойност! Скоростта (радарен датчик) превишава 60 км/ч (37 mph).	- Броят на импулсите за 100m е неправилен - Повреден радарен датчик	- Настройте броя на импулсите в менюто за настройка - Сменете радарния датчик
Невалидна стойност! Скоростта (датчик за честота на въртене на гумите) превишава 60 км/ч (37mph).	- Броят на импулсите за 100m е неправилен - Повреден датчик за налягане в гумите	- Настройте броя на импулсите в менюто за настройка - Сменете датчика за налягане в гумите
Грешка при калибриране Невалидна мин. стойност! Новата мин. позиция е по-висока от запаметената макс. позиция. Уверете се, че мин. позиция е достигната и запаметената макс. позиция е валидна.	Не е спазена последователността на калибриране.	Уверете се, че сте извършили калибрирането в правилната последователност. Ако проблемът не е отстранен, обърнете се към Вашия специализиран търговец.
TECU се намира в пасивен режим, тъй като е разпознат друг TECU.	На BUS (шината) се намира още един TECU. Той е наличен в още един терминал или във Вашия трактор.	Ако вторият TECU предоставя необходимите данни, правилно е CCI-TECU да премине към пасивен режим. Ако желаете да предоставите данните с CCI-Тесу, трябва да деактивирате втория TECU. Повече данни за това ще намерите в съответното ръководство за употреба.


Указание

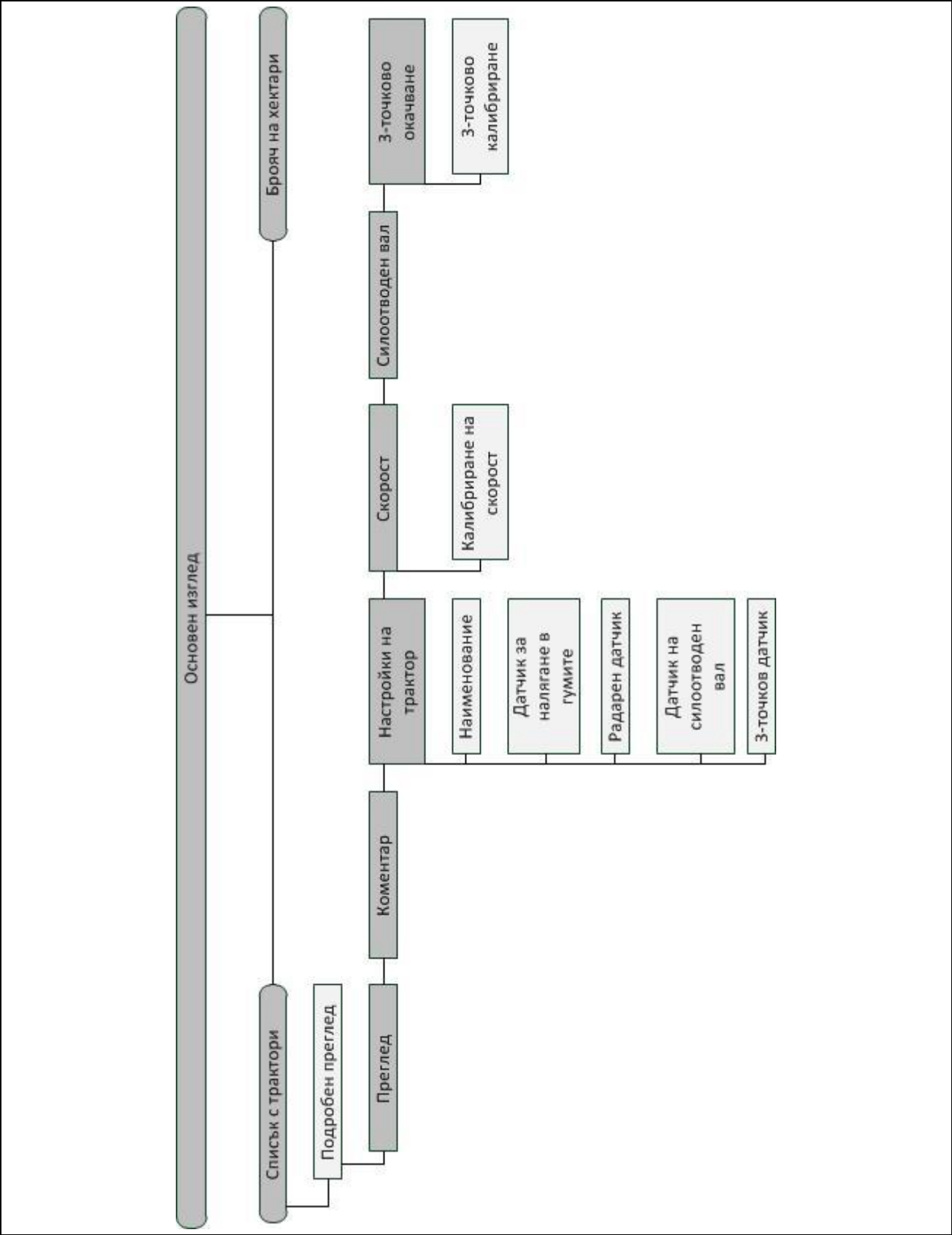
На терминала могат да бъдат показвани и други съобщения за грешки, които зависят от машината.

Подробно описание на възможните съобщения за грешки и отстраняването на грешките ще намерите в инструкцията за експлоатация на машината.


Указание

Ако машината не може да се обслужва, проверете дали е натиснат превключвателят „Прекъсвач“. Машината може да се обслужва едва когато превключвателят е освободен.

6 Структура на менюто



7 Терминологичен речник

3-точково съединение	3-точково окачване, задна навесна система
3-точков датчик	Служи за отчитане на актуалната позиция на <i>3-точковото съединение</i> . Отчита изходното напрежение на <i>сигналния контакт</i> , което е пропорционално на актуалната позиция на 3-точковото окачване.
Работна маска	Представените на екрана стойности и обслужващи елементи представляват сумата на работната маска. Чрез сензорния екран изобразените елементи могат да се избират директно.
Шинна система	Електронна система за комуникацията между уреди за управление.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
ECU	Electronic Control Unit Уред за управление, работен компютър
EHR	Elektronische Hubwerksregelung (електронно управление на навесната система)
Датчик за скорост	Датчик (за налягане в гумите и радарен) за отчитане на скоростта на трактора.
GPS	Global Positioning System. GPS е система за определяне на разположението с помощта на сателит.
ISOBUS	ISO11783 Международен стандарт за предаване на данни между селскостопански машини и уреди.
Контекстно меню	Графичен потребителски интерфейс Дава възможност за обработване, копиране, изтриване или добавяне на данни.
Машина	Прикачен или допълнителен уред. Машина, с която може да се обработва поръчка.
Пасивен режим	Когато в трактора е налице основен TECU, TECU на терминала автоматично преминава в пасивен режим.
Основен TECU	TECU, вградени в трактора още от завода
Радарен датчик	Излъчва определен брой електрически импулси пропорционално на изминатия път. Така може да бъде изчислена действителната скорост на трактора. Да се има предвид, че радарните датчици могат да предоставят неточни стойности за скоростта в зависимост от повърхността – напр. при висока трева или локви.
Датчик за налягане в гумите	Излъчва електрически сигнали пропорционално на завъртането на колелата. Така може да бъде изчислена теоретичната скорост на трактора. Датчиците за налягане в гумите могат да предоставят неточни стойности при буксуване.
Вторичен TECU	При вторичен TECU данните на трактора се прочитат с помощта на сигналния контакт и се предават към ISOBUS машината.
Сигнален кабел	Кабелът за връзка на терминал CCI 100/200 към сигналния контакт във влекача.
Източник на сигнал	Източник, от който терминалът чете стойности на датчиците като напр. скоростта.
Сигнален контакт	Връзка на датчик в трактора по ISO 11786

TECU	Traktor ECU При ISOBUS трактор TECU осъществява връзката между шинната система на трактора и ISOBUS и по този начин предоставя на машината информация за трактора като напр. скоростта на движение или оборотите на силоотводния вал.
Терминал	Терминал CCI 100 или CCI 200 ISOBUS
Сензорен екран	Чувствителен на допир екран, с помощта на който е възможно обслужването на терминала.
Датчик на силоотводен вал	Служи за отчитане на оборотите на силоотводния вал. Излъчва определен брой електрически импулси пропорционално на оборотите на силоотводния вал.

8 Екранни клавиши и символи

	TECU		Списък на тракторите
	Брояч на хектари		Задаване на работна позиция
	Смяна между датчик за налягане в гумите и радарен датчик		Обороти на силоотводния вал
	Позиция на 3-точковото съединение		Избран е радарен датчик
	Машина в транспортна позиция		Машина в работна позиция
	Избран е датчик за налягане в гумите.		Преглед
	Коментар		Настройки на трактор
	Скорост		Силоотводен вал
	3-точково окачване		Датчик за налягане в гумите Радарен датчик
	Датчик на силоотводен вал		3-точков датчик
	Импулси (скорост)		Настройка на силоотводен вал
	Стартов флаг		Финален флаг
	Калибриране		Задаване на максимална позиция на 3-точковото съединение
	Задаване на минимална позиция на 3-точковото съединение		Време
	Разстояние		Повърхност
	Работна ширина		Рестартиране на времето
	Рестартиране на разстояние		Рестартиране на повърхност
	Обработване		Копиране
	Изтриване		Добавяне
	Смяна надясно		Смяна наляво



Смяна нагоре



**Потвърждаване на избор или
въвеждане**



Смяна надолу



Избор от списък

9 Индекс

З		
З-точково окачване	29	
калибриране	30	
А		
Активен/Пасивен режим	6	
Б		
Безопасност	7	
Брояч на хектари	32	
В		
Въведение	4	
Активен/Пасивен режим	6	
Брояч на хектари	6	
Въвеждане работна ширина	33	
Д		
Датчици		
Избор на датчик за скорост	13	
З		
Задаване на работна позиция	14	
Н		
Настройка на силоотводен вал	28	
Настройки на трактор	22	
въвеждане на коментар	21	
избор на източник на сигнал	23	
изтриване на коментар	21	
обработване на коментар	21	
обработване на наименованието	23	
преглед	19	
О		
Обслужване	11	
Старт на програмата	11	
Основен изглед		
Елементи	12	
		Отстраняване на проблеми..... 34
П		
Пасивен режим	31	
Подробен преглед	18	
Пускане в експлоатация	8	
Инсталиране на софтуера	10	
Монтиране на терминала	8	
Свързване на терминала	8	
Р		
Референция	4	
С		
Свързване на терминала		
Свързване към сигнален контакт	8	
Свързване с ISOBUS/електрозахранване	8	
Сигнален контакт		
датчици	10	
Скорост	26	
въвеждане на стойност	27	
калибриране	27	
Списък с трактори	15	
Структура на менюто	36	
Т		
Терминологичен речник	37, 39	
Трактор		
въвеждане	16	
избор	13	
изтриване	17	
копиране	17	
обработване	16	
списък	15	
У		
Указания за безопасност		
обозначение	7	



CCI.Command

GPS управление на
траекторията и
превключване на
частичните ширини

Инструкция за експлоатация

Референция: CCI.Command v1.41



Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Номер на версия: v1.01

1	Въведение	5
1.1	За инструкцията	5
1.2	Референция.....	5
1.3	За CCI.Command.....	6
1.3.1	CCI.Command/Parallel Tracking	6
1.3.2	CCI.Command/Section Control	6
1.3.3	Експлоатация на машината	7
2	Безопасност.....	8
2.1	Обозначение на указания в инструкцията за експлоатация	8
3	Пускане в експлоатация	9
3.1	Монтиране на терминала	9
3.2	Свързване на терминала	9
3.2.1	Свързване с ISOBUS/електрозахранване	9
3.2.2	Свързване с GPS приемник	9
3.2.3	Свързване с външните светлини CCI L10	9
3.3	Инсталиране на софтуера	10
3.4	Режими на работа.....	11
3.4.1	Section Control	11
3.4.2	Parallel Tracking	11
4	Обслужване	12
4.1	Общи указания	12
4.2	Старт на програмата.....	13
4.2.1	Настройки	13
4.2.2	Изглед на картата	13
4.3	Настройки	14
4.3.1	Преглед.....	15
4.3.2	<i>Полета</i>	16
4.3.3	Геометрия.....	20
4.3.4	Parallel Tracking	28
4.3.5	Section Control	37
4.4	Изглед на картата	44
4.4.1	Създаване на граница на полето	48
4.4.2	Изтриване на граница на полето.....	48
4.4.3	Включване/изключване на преминатата повърхност	49
4.4.4	Определяне на точка A / <i>очертаване</i> на референтна траектория.....	49
4.4.5	Смяна между ръчен и автоматичен режим за Section Control.....	50
4.4.6	Настройки за препятствия.....	51
4.4.7	GPS корекция	53
4.4.8	Настройка карта	55
5	Отстраняване на проблеми	57
5.1	Грешка на терминала	57
5.2	Грешки при експлоатация	58
5.3	Бутоните са оцветени в сиво	60
5.4	Съобщения за грешка.....	61

5.5	Диагноза.....	62
5.5.1	Проверете външните светлини	62
6	Структура на менюто	63
7	Терминологичен речник.....	64
8	ISOBUS във функционалности	66
9	Екранни клавиши и символи.....	67
10	Индекс.....	69

1 Въведение

1.1 За инструкцията

Настоящата инструкция за експлоатация е въведение в обслужването и конфигурацията на CCI.Command. Това приложение е предварително инсталирано и може да работи на Вашия ISOBUS терминал CCI 100/200. Само чрез познаването на тази инструкция за експлоатация може да се избегне неправилно обслужване и да се гарантира безпроблемна експлоатация.

Настоящата инструкция за експлоатация трябва да се прочете преди въвеждане в експлоатация на софтуера, за да се предотвратят проблеми при приложението. Тя винаги трябва да се съхранява на място, достъпно за всеки сътрудник.

1.2 Референция

Това ръководство описва приложението във версия CCI.Command v1.41 с модулите CCI.Command/Parallel Tracking и CCI.Command/Section Control.

За да проверите номера на версията на CCI.Command, инсталирана на Вашия ISOBUS терминал, процедирайте по следния начин:

1. Натиснете бутона Home, за да попаднете в главното меню.
2. В главното меню натиснете екранния клавиш „Инфо диагноза“.
3. В менюто **Инфо и диагноза** натиснете екранния клавиш „Информация за терминал“.
4. Натиснете екранния клавиш „Информация за софтуер“ на сензорния екран.
 - В показаното след това информационно поле е дадена информацията за версията на компонентите на софтуера на терминала.

1.3 За CCI.Command

CCI.Command се състои от два модула, които могат да се закупят и прилагат независимо един от друг:



CCI.Command/Parallel Tracking



CCI.Command/Section Control

1.3.1 CCI.Command/Parallel Tracking

Този модул дава възможност за по-добра ориентация напр. при прилагане на средства за растителна защита и торови препарати на полета без колеи. Точното водене помага за избягването на *застъпване* и *пропуски*.

Става дума за помощ при паралелно каране, която показва паралелни траектории, като взема предвид актуалната работна ширина и предлага необходимите корекции на управлението с помощта на светлини. Траекториите могат да се очертават като прави линии A-B или като криви.

1.3.2 CCI.Command/Section Control

С помощта на GPS модулът автоматично изключва *частичните ширини* на пръскачката / разпръсквачката на торове при преминаване на границите на полето и вече обработените повърхности и при напускането им отново ги включва. Възможните *застъпвания* (двойна обработка) се намаляват до минимум по този начин и шофьорът се облекчава. Допълнително има възможност за очертаване на препятствията. Преди достигане на препятствието се показва предупредително съобщение.

Безопасната работа на автоматичния Section Control е възможна само при ISOBUS машина, съвместима със Section Control.

В прегледа на картата режим на работа Section Control е на разположение само когато са прехвърлени всички машинни данни.

При работа с разпръсквачка на торове по съображения за безопасност автоматичният Section Control е възможен едва след като е била очертана границата на полето. С пръскачки може да се работи и без граници на полето. За по-сигурно се препоръчва винаги да се очертава граница на полето.

1.3.3 Експлоатация на машината

1.3.3.1 Несъвместима с ISOBUS

При работа с несъвместима с ISOBUS машина имате на разположение следните възможности:

- Parallel Tracking след ръчно задаване на работната ширина
- ръчно обозначаване на обработената повърхност

1.3.3.2 съвместими с ISOBUS и съвместими с Task Controller

При работа със съвместима с ISOBUS и Task Controller машина имате на разположение следните възможности:

- Parallel Tracking (работната ширина се предава автоматично)
- Автоматично обозначаване на обработената повърхност (при активна поръчка се предава работното състояние на машината).

Съвместима с ISOBUS и Task Controller машина съответства на AEF функциите TC-BAS и TC-GEO (сравнете с глава 8).

1.3.3.3 съвместими с ISOBUS и съвместими със Section Control

При работа със съвместима с ISOBUS и Section Control машина имате на разположение следните възможности:

- Parallel Tracking (работната ширина се предава автоматично)
- Автоматично обозначаване на обработената повърхност (при активна поръчка се предава работното състояние на машината).
- Автоматичен Section Control (геометрията се предава от машината).

Съвместима с ISOBUS и Section Control машина съответства на AEF функцията TC-SC (сравнете с глава 8).

2 Безопасност

2.1 Обозначение на указания в инструкцията за експлоатация

Съдържащите се в тази инструкция за експлоатация указания за безопасност са обозначени по специален начин:



Предупреждение - общи опасности!

Символът за безопасна работа обозначава общи указания за безопасност, при чието неспазване съществува опасност за здравето и живота на хората. В такива случаи съблюдавайте грижливо указанията за безопасна работа и се отнасяйте особено предпазливо.



Внимание!

Символът за внимание обозначава всички указания за безопасност, които посочват предписания, насоки или работни процедури, които задължително трябва да се спазват. Неспазването им може да доведе до повреда или разрушаване на терминала, както и до неизправности.



Указание

Символът за указание подчертава съветите за прилагане и друга, особено важна информация.



Информация

Символът за информация обозначава допълнителни информации и практически съвети.

3 Пускане в експлоатация

3.1 Монтиране на терминала

Вижте информацията в глава **4.1 Монтиране на терминала** в инструкцията за експлоатация **ISOBUS терминал CCI 100/200**.

3.2 Свързване на терминала

3.2.1 Свързване с ISOBUS/електрозахранване

Вижте информацията в глава **4.2.1 Свързване на терминала: Свързване с ISOBUS/електрозахранване** в инструкцията за експлоатация **ISOBUS терминал CCI 100/200**.

3.2.2 Свързване с GPS приемник

За правилната експлоатация на CCI.Command е необходимо използването на GPS приемник.

Вижте информацията в глава **3.2.2 Свързване с GPS приемник** в инструкцията за експлоатация **CCI.GPS**.

3.2.2.1 Изисквания към GPS данните

За работата с Command трябва да се спазват следните рамкови условия:

Baud	19200
GGA + RMC + VTG	5 Hz
GSA	1 Hz
GSV (опционално)	1 Hz

3.2.3 Свързване с външните светлини CCI L10

CCI.Command предлага възможност за използване на светлините CCI L10.

За да свържете външните светлини с терминала, постъпете по следния начин:

1. Свържете външните светлини CCI L10 към *интерфейса* LIN на терминала.

3.3 Инсталиране на софтуера

CCI.Command е включен в съдържанието на доставката на CCI ISOBUS терминала, инсталацията е невъзможна и не е необходима.

За да можете да работите с фабрично инсталирания софтуер, трябва да закупите лиценз:

**Като опция при
закупуване на
терминала**

Софтуерът е активиран фабрично и може да се използва веднага.

**Допълнително
оборудване**

В случай на допълнително лицензиране, софтуерът се активира от нашия сервизен партньор.



Указание

Ако притежавате лицензирана версия на CCI.Command, в стартовото меню на терминала Ви се вижда символът CCI.Command.

3.4 Режими на работа

3.4.1 Section Control

За да започнете работа с CCI.Command, постъпете по следния начин:

1. Задействайте терминала.
2. Стартирайте CCI.Command (сравнете с глава 4.2).
3. Извършете настройките на геометрията (сравнете с глава 4.3.3).
4. Извършете настройки за Parallel Tracking (сравнете с глава 4.3.4).
5. Извършете настройки за Section Control (сравнете с глава 4.3.5).
6. Активирайте режим на работа Section Control и преминете към преглед на картата (сравнете с глава 4.1).
7. Очертайте границата на полето (сравнете с глава 4.4.1).
8. Очертайте *Референтна траектория* (сравнете с глава 4.4.4).
9. Обработвайте полето в режими Parallel Tracking и Section Control.

3.4.2 Parallel Tracking

За да започнете работа с CCI.Command, постъпете по следния начин:

1. Задействайте терминала.
2. Стартирайте CCI.Command (сравнете с глава 4.2).
3. Извършете настройки за Parallel Tracking (сравнете с глава 4.3.4).
4. Преминете към преглед на картата (сравнете с глава 4.1).
5. Очертайте референтна траектория (сравнете с глава 4.4.4).
6. Обработвайте полето в режим на работа Parallel Tracking.

4 Обслужване

4.1 Общи указания

CCI.Command е разделена на 2 зони: преглед на картата и настройки. При преминаване от едната към другата зона трябва да се обърне внимание на следното:

Когато са предадени всички данни на машината, режим на работа Section Control се активира автоматично при извикване на картата. Когато се върнете към настройките, Section Control прекъсва автоматично:



Извикване на картата

Активиране на режим на работа Section Control



Преминаване към настройки

Прекъсване на режим на работа Section Control

Когато не са предадени данни от машината, горната част на екранния клавиш е оцветена в сиво. Section Control не е наличен, но картата може да бъде извикана:



Извикване на картата



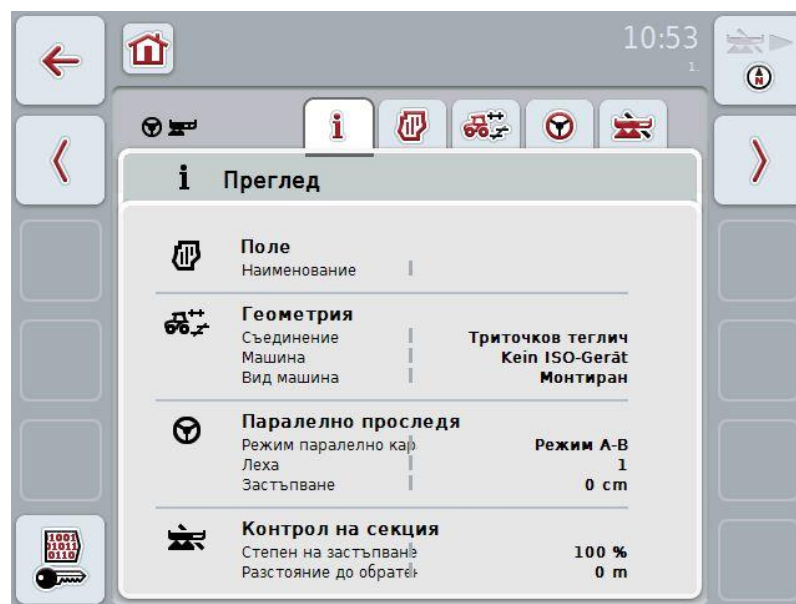
Преминаване към настройки

4.2 Старт на програмата

CCI.Command се стартира автоматично с включването на терминала. Чрез стартовия екран имате пряк достъп до всички функции.

За да преминете към стартовия екран на CCI.Command, постъпете по следния начин:

1. Отворете началното меню в главното меню на терминала и натиснете екранния клавиш със символа на CCI.Command или натиснете повторно бутона за настройки на работата на терминала.



CCI.Command е разделен на 2 области:

4.2.1 Настройки

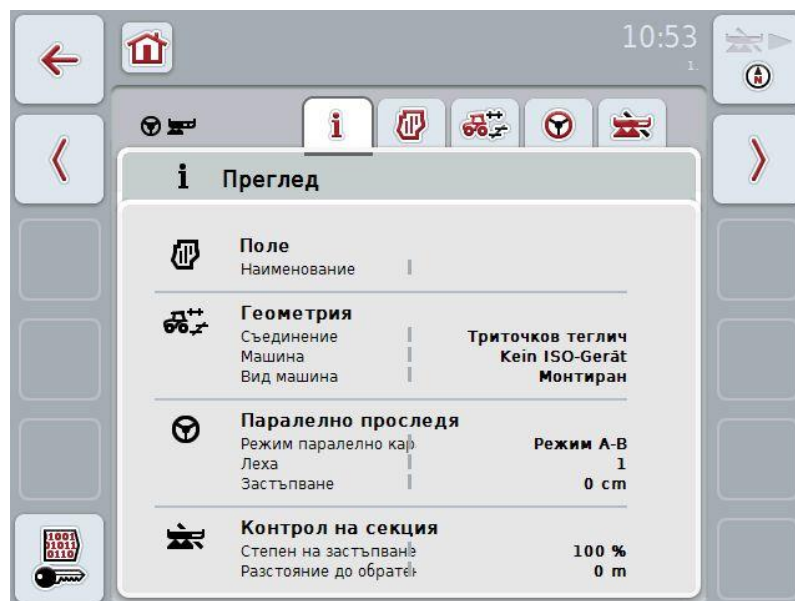
Избор на *полето*, задаване на настройки за геометрията, Parallel Tracking и Section Control.

4.2.2 Изглед на картата

Parallel Tracking, Section Control, препятствия и GPS корекция

4.3 Настройки

В **Настройки** са показани пет раздела:

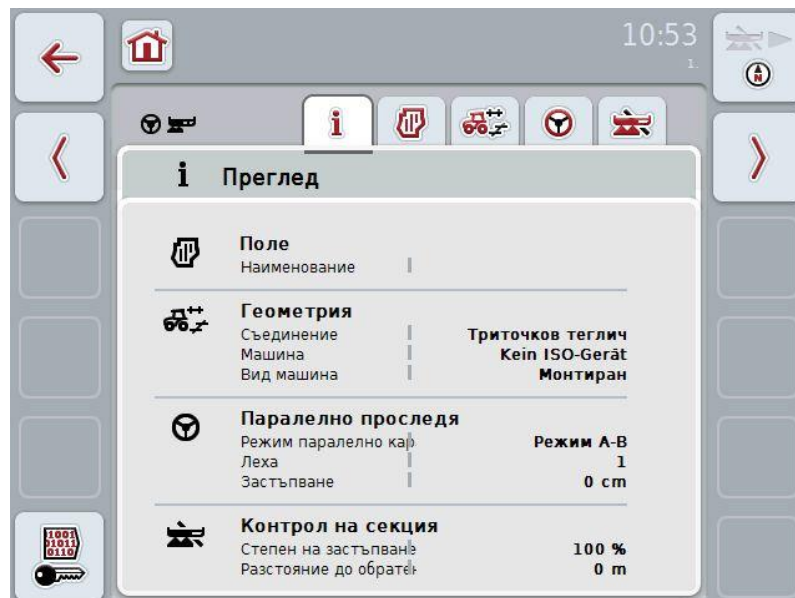


В тях е организирана следната информация:

	Преглед:	Показва преглед на настройките за <i>поле</i> , геометрия, Parallel Tracking и Section Control.
	Поле:	Показва <i>полето</i> и обработената повърхност и дава възможност за обработка на <i>полето</i> .
	Геометрия:	Показва геометрията на машината и дава възможност за настройки на геометрията.
	Parallel Tracking:	Показва настройките за Parallel Tracking и дава възможност за настройки на Parallel Tracking.
	Section Control:	Показва настройките за Section Control и дава възможност за настройки на Section Control.

4.3.1 Преглед

В този раздел се показва обобщение на най-важната информация за *полето*, геометрията, Parallel Tracking и Section Control.



4.3.2 Полета

В този раздел се показва наименованието на полето, границите на полето, обработената повърхност и препятствията.



Имате следните възможности за обслужване:



Избор на поле



Запаметяване на поле



Изтриване на актуалното избрано поле



Обработване на наименованието



Изтриване обработена повърхност

4.3.2.1 Избор на поле

Ако желаете повторно да обработите вече запаметено *поле*, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Поле“ на сензорния екран. Когато екранният клавиш с наименованието на полето се маркира в бяло, можете алтернативно да натиснете скролера.
→ Отваря се списък на запаметените *полета*.
2. Изберете от списъка едно *поле*. За целта натиснете екранния клавиш с наименованието на сензорния екран.
3. Потвърдете избора с „ОК“ или натиснете още веднъж екранния клавиш с наименованието на полето.



Указание

След старта на CCI.Command обработването може да започне веднага. Не е необходим избор на запаметено *поле*.

4.3.2.2 Запамяване на поле

Когато актуалното обработвано поле трябва да е на разположение за по-късно обработване, то трябва да се запамети. За целта постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „запамяване в базата данни“ (F9) на сензорния екран.
2. Въведете наименованието на полето от клавиатурата на сензорния екран.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.3.2.3 Изтриване на поле

За да изтриете избраното поле, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Изтриване“ (F12) на сензорния екран.
2. Потвърдете с „ОК“.

4.3.2.4 Обработване на наименованието

За да обработите съхранено наименование на *поле*, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Обработване“ (F3) на сензорния екран.
2. Променете наименованието на полето от клавиатурата на сензорния екран.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.3.2.5 Изтриване обработена повърхност

Когато желаете отново да обработите обработено поле, тази функция предлага възможност да изтриете маркираната в синьо обработена повърхност.

За да изтриете обработена повърхност на избраното поле, постъпете по следния начин:

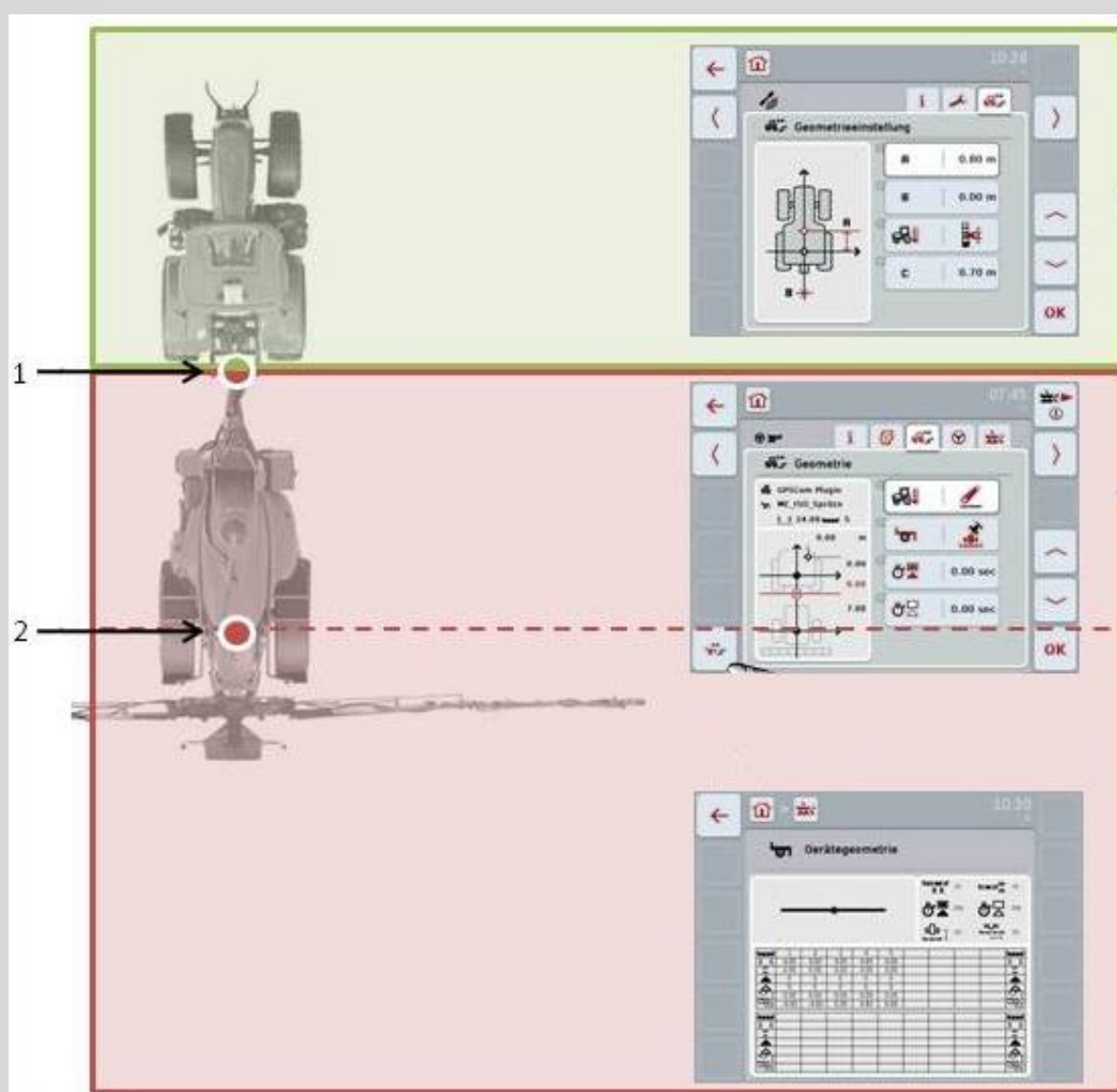
1. Натиснете екранния клавиш „Изтриване обработена повърхност“ (F4) на сензорния екран.
2. Потвърдете отговора за проверка на сигурността с „ОК“.
→ Маркираната в синьо повърхност се премахва.

i

Геометрични настройки

Прецизната геометрична настройка е условие за прецизна работа на автоматичното включване на ширините. CCI.Command използва геометричните данни, които се предават от машината чрез ISOBUS. Конфигурацията на тези данни в CCI.Command не е възможна.

Геометричните данни на трактора (позиция на GPS антената) трябва да се въведат еднократно в приложението CCI.GPS. Вземете информацията по този въпрос от глава **4.4 Геометрични настройки** от инструкцията за експлоатация **CCI.GPS**.



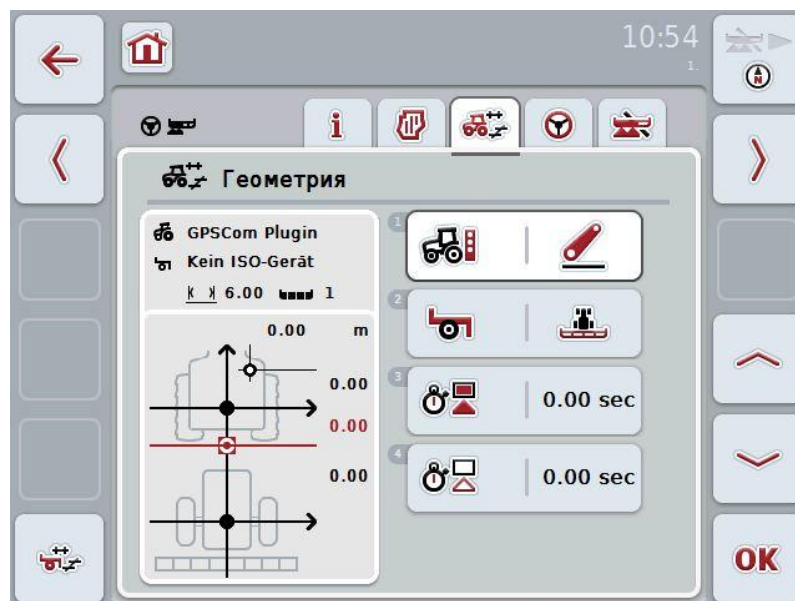
1. Съединение
2. Референтна точка на машината

Червената зона обозначава геометричните данни на машината от съединението нататък (1).

В зелената зона са изобразени геометричните данни на трактора.

4.3.3 Геометрия

В лявата зона на този раздел са показани позицията на GPS антената, конструкцията на машината, разстоянието между навигационната точка и съединението, времента на закъснение и броят на частичните ширини.



Имате следните възможности за обслужване:



Показване на геометрия на ширината на частите



Избор на съединение



Избор на вид машина



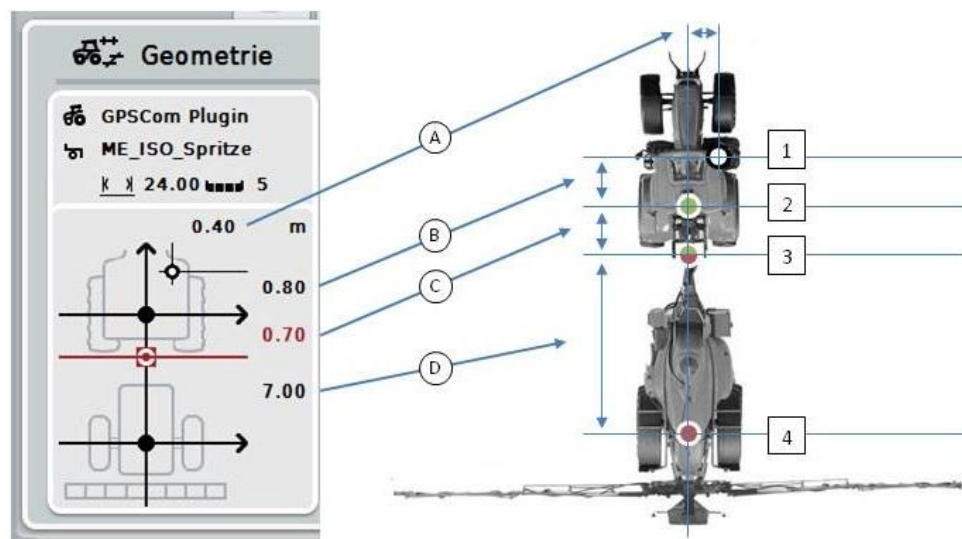
Въвеждане на времена на закъснение



Указание

Геометричните настройки за трактора трябва да се извършат в приложението CCI.GPS. Повече указания ще намерите в инструкцията за експлоатация CCI.GPS.

В зоната за показване ще намерите следните данни за геометрията:



Разстояния

- A:** Разстояние между референтната точка на трактора и GPS антената напречно спрямо посоката на движение
- B:** Разстояние между референтната точка на трактора и GPS антената по посоката на движение.
- C:** Разстояние между референтната точка на трактора и *съединението* по посоката на движение.
- D:** Разстояние между *съединението* и референтната точка на машината по посоката на движение.

Точки

- 1:** GPS антена
- 2:** Референтна точка трактор
- 3:** *Съединение*
- 4:** Референтна точка на машината



Указание

Референтната точка на машината се намира в центъра на първата ос. Ако машината няма ос, референтната точка се определя от производителя. Потърсете положението на референтната точка в инструкцията за експлоатация от производителя на машината.

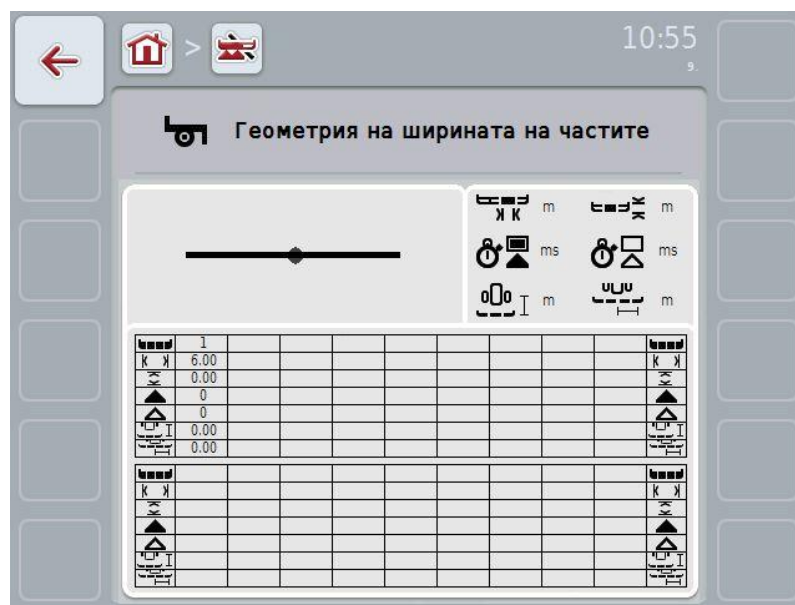
4.3.3.1 Показване на геометрия на ширината на частите

В геометрия на ширината на частите се показват само стойностите, които се предават от машината.

За да видите геометрията на ширината на частите, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Показване на геометрия на ширината на частите“ (F12) на сензорния екран.

→ Отваря се преглед на геометрията на ширината на частите:



В лявото горно поле е представено положението на *частичните ширини* като съотношение спрямо референтната точка на машината. Така веднага може да се види напр. дали *частичните ширини* са на една линия или са настроени различни разстояния по посоката на движение.

В дясното горно поле са показани актуалните използвани единици.

В долното поле са показани стойностите за следните детайли на геометрията на ширината на частите:



Указание

Символите, които се използват в долното поле, са опростени изображения на символите в дясното горно поле. В дясното горно поле се намира съответната подходяща единица за стойността, която е показана в долното поле.

Символ: дясно горно поле	Символ: долно поле	Значение
		Номер на <i>частичната ширина</i> (по посоката на движение, отчетено отдясно)
		Работна ширина на <i>частичната ширина</i>
		Работна дълбочина на <i>частичната ширина</i>
		<i>Закъснение на включване</i>
		<i>Закъснение на изключване</i>
		Разстояние между референтната точка на машината и <i>частичната ширина</i> по посоката на движение.
		Разстояние между референтната точка на машината и <i>частичната ширина</i> напречно спрямо посоката на движение.

i

Видове монтаж на машините

Има различни видове монтаж на машините, тъй като те имат съответно специфично разстояние до съединението.

В CCI.GPS може да се въведе подходящото разстояние до референтната точка на трактора за всеки вид монтаж на машината. Вземете тази информация от глава 4.4 **Геометрични настройки** от инструкцията за експлоатация **CCI.GPS**.

Когато се предприемат тези настройки, в CCI.Command е достатъчно да се избере актуалното използвано съединение. Не е необходимо второ измерване.

4.3.3.2 Избор на съединение

За да изберете актуалния вид монтаж на машината, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Вид монтаж на машината“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „OK“ (F6).
→ Отваря се следният списък за избор:



2. В списъка за избор изберете актуалния вид монтаж на машината. За целта на сензорния екран натиснете екранния клавиш *Съединение* или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло. *Съединението* се появява в прозореца за избор.
3. Потвърдете избора с „OK“ или натиснете още веднъж маркираното в бяло *съединение*.

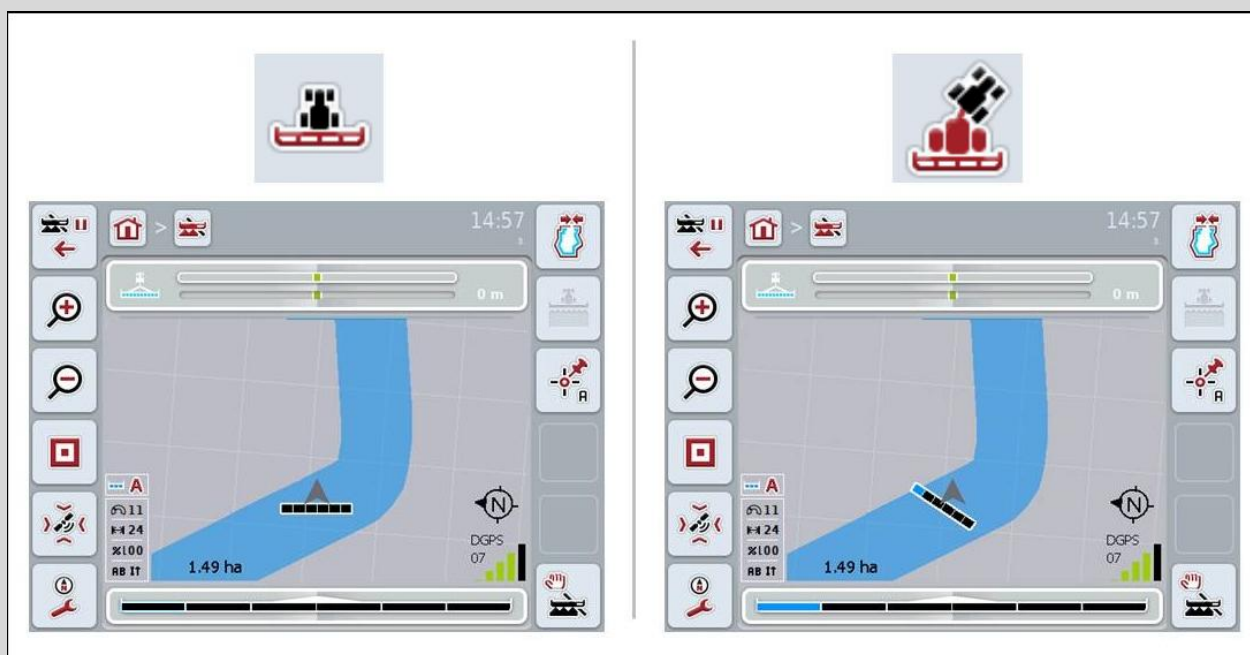
**Указание**

В прегледа на геометрията се показва заложената стойност за актуално избрания вид монтаж на машината (червена цифра).

i

Видове машини

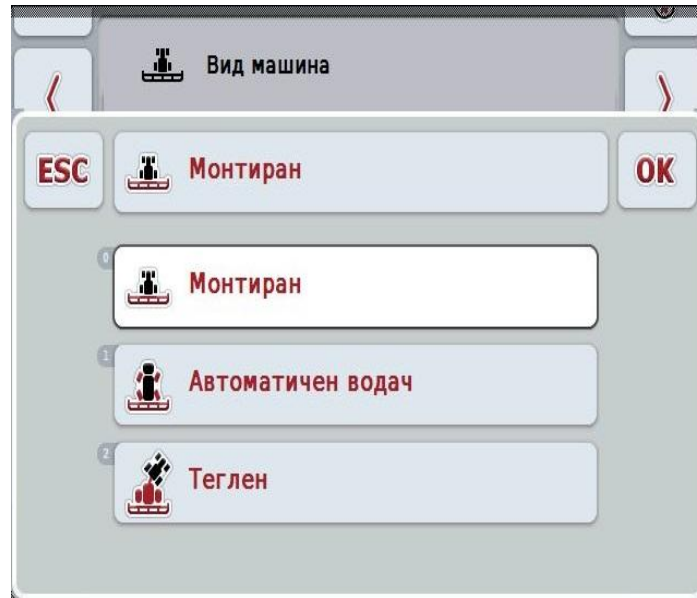
Ако се използват теглени машини, положението на частичните ширини се променя при движение по завои. При използване на настройки „теглени“ и „на собствен ход“ позицията на частичните ширини при завоите се преизчислява (дясно изображение). При присъединени машини тя остава постоянна (ляво изображение).



4.3.3.3 Избор на вид машина

За да изберете вид машина, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Вид машина“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се следният списък за избор:



2. Изберете желанния вид машина от списъка за избор. За целта на сензорния екран натиснете екранния клавиш с вида машина или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло. Видът машина се появява в прозореца за избор.
3. Потвърдете избора с „ОК“ или натиснете още веднъж маркираната в бяло вид машина.



Времена на закъснение

Времената на закъснение описват забавянето във времето между командата и действителното активиране на частичната ширина (напр. при пръскачката времето от командата: „Включване на частичната ширина“ до действителното начало на прилагането на препаратата). Съществуват ~~закъснение на включване и закъснение на изключване~~

4.3.3.4 Въвеждане на времена на закъснение



Указание

Когато *времената на закъснение* се предават от машината, бутоните се оцветяват в сиво. Те се показват в геометрията на ширината на частите (сравнете с глава 4.3.3.1). За промяна на *времената на закъснение* трябва да се извика обслужването на машината. Повече указания ще намерите в инструкцията за експлоатация на Вашата машина.

За да въведете *времената на закъснение*, постъпете по следния начин:

1. Натиснете на сензорния екран бутоните „Закъснение на включване“ (бутон 3) и „Закъснение на изключване“ (бутон 4) и въведете времената, които трябва да се спазват преди да бъдат включени или изключени отделни секции.
2. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

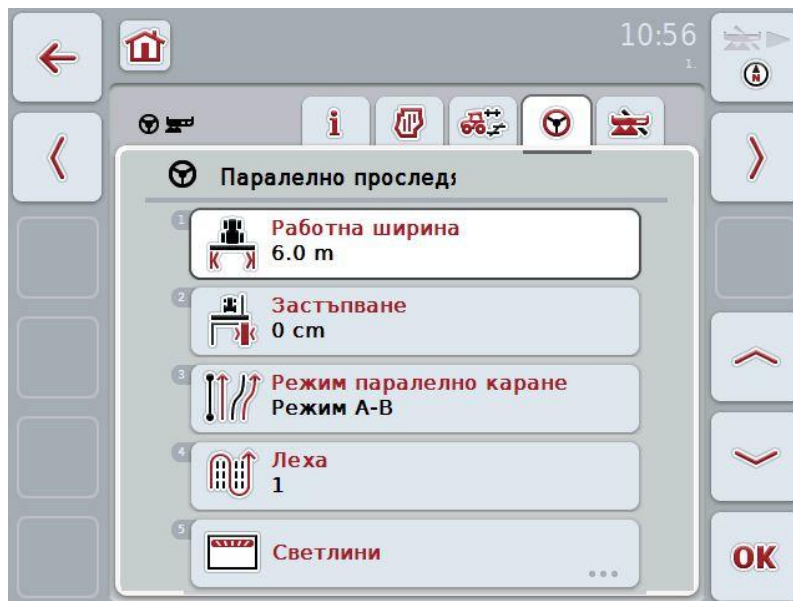


Указание

Валидният диапазон на стойностите за *времената на закъснение* е между 0,00 и 9,00 секунди.

4.3.4 Parallel Tracking

В този раздел се извършват необходимите настройки на Parallel Tracking.



Имате следните възможности за обслужване:



Въвеждане работна ширина



Въвеждане на стойност за застъпване



Избор на режим паралелно каране



Въвеждане на стойност за лехите



Настройки светлини

4.3.4.1 Въвеждане работна ширина

За да въведете работна ширина, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Работна ширина“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете стойността в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.



Указание

Въведената стойност за работна ширина трябва да бъде възможно най-точна, за да даде възможност за точно пресмятане на обработената повърхност.

Валидният диапазон на стойностите за работна ширина е между 0.0 и 99.0 метра.



Указание

Когато машината предава работна ширина, екранният клавиш се оцветява в сиво. Работната ширина се предава от машината и може да бъде променяна само в менюто на машината. Потърсете стъпките в инструкцията за експлоатация от производителя на машината.

i**Застъпване**

Настройката на *застъпването* служи за коригиране на грешки при маневриране и неточности на GPS. При експлоатация има 2 възможни случая:

1. Трябва да се избягват *пропуски*.
В този случай трябва да се въведе положителна стойност. Това води до ограничаване на разстоянието между водещите следи и зададената стойност. Така се намалява ефективната работна ширина, *пропуските* се избягват и може да се стигне до *застъпвания*.
2. Трябва да се избягват *застъпвания*.
В този случай трябва да се въведе отрицателна стойност. Това води до увеличаване на разстоянието между водещите следи и зададената стойност. Така се избягват *застъпвания* и може да се стигне до *пропуски*.

4.3.4.2 Въвеждане на стойност за застъпване

За да въведете стойност за *застъпване*, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Застъпване“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете стойността в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

**Указание**

Валидният диапазон на стойностите за *застъпване* е между -100 и +100 cm.

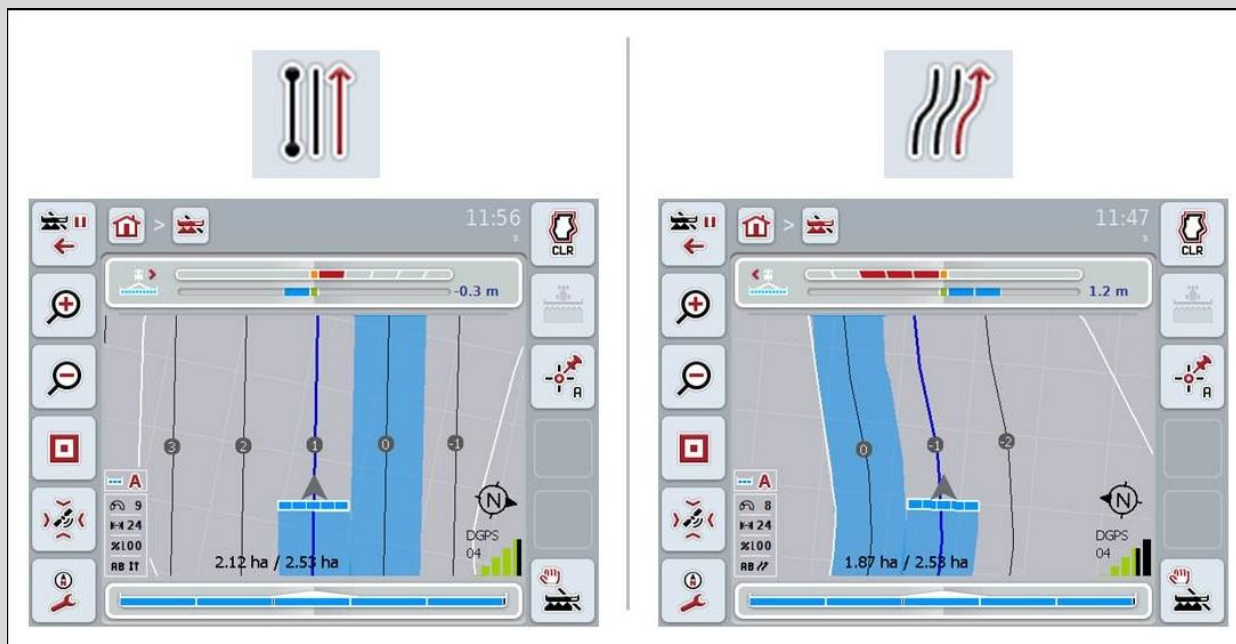


Режими паралелно каране

Има 2 различни режима на паралелно каране:

Режим А-В

Режим завои



А-В

Режим:

Шофьорът определя точка А, кара по-нататък и определя точка В. Системата автоматично изтегля права линия между тези две точки и определя паралелни водещи следи в рамките на работната ширина.

Завои

Режим:

Шофьорът определя точка А, кара по желана отсечка, която може да съдържа и завои, и определя точка В. Системата очертава преминатата отсечка и определя паралелни водещи следи в рамките на работната ширина. В краищата на очертаната траектория линията се продължава с права. Това дава възможност за безопасно навлизане в следите в зоната на обратния завои.

4.3.4.3 Избор на режим паралелно каране

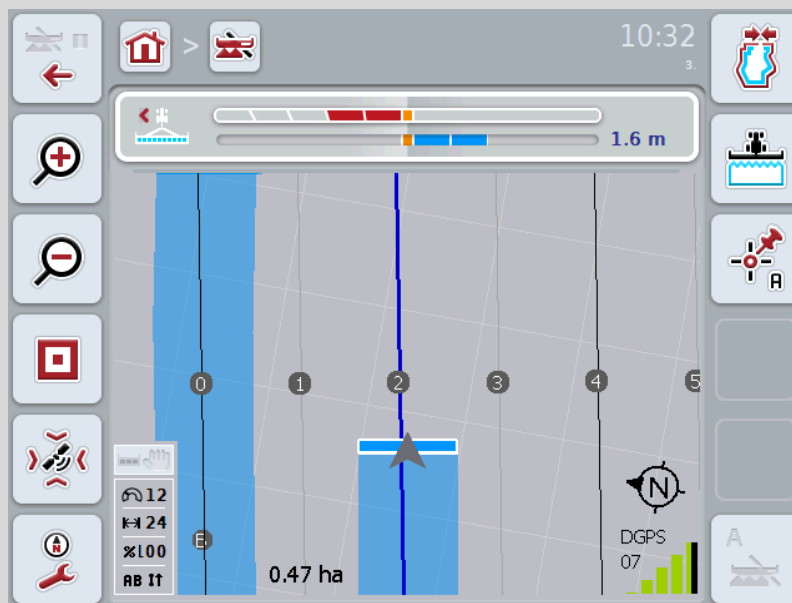
За да изберете режим паралелно каране, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Режим паралелно каране“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се списък за избор.
2. Изберете между „*Режим А-В*“ и „*Режим завои*“. За целта на сензорния екран натиснете екранния клавиш с желанния режим или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло. Режимът се появява в прозореца за избор.
3. Потвърдете избора с „ОК“ или натиснете още веднъж маркирания в бяло режим.

i

Режим лехи

Режимът лехи предлага възможност за прескачане на следи. Това дава възможност напр. за обръщане при по-малки работни ширини. Настройка „1“ означава, че всяка *водеща бразда* ще бъде използвана. При настройка „2“ всяка втора *водеща бразда* в изображението е маркирана (сравнете скрийншота), останалите са оцветени в сиво. Индикацията на светлините се отнася за маркираните *водещи бразди*.



4.3.4.4 Въвеждане на стойност за лехите

За да въведете стойност за лехи, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Лехи“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „OK“ (F6).
2. Въведете стойността в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „OK“.



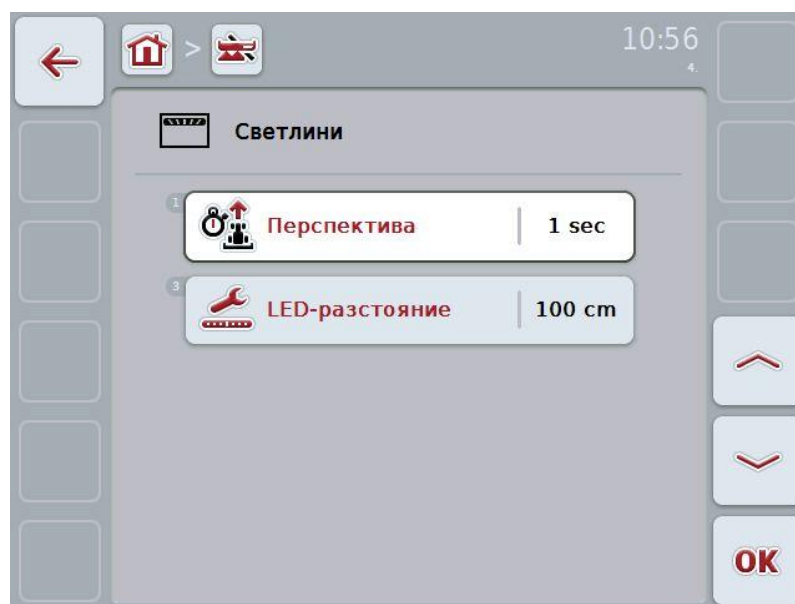
Указание

Валидният диапазон на стойностите за лехи е между 1 и 5.

4.3.4.5 Настройки светлини

За да преминете към настройките на светлините, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Светлини“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „OK“ (F6).
→ Отваря се следната маска:



Имате следните възможности за обслужване:



Въвеждане на време за *перспектива*

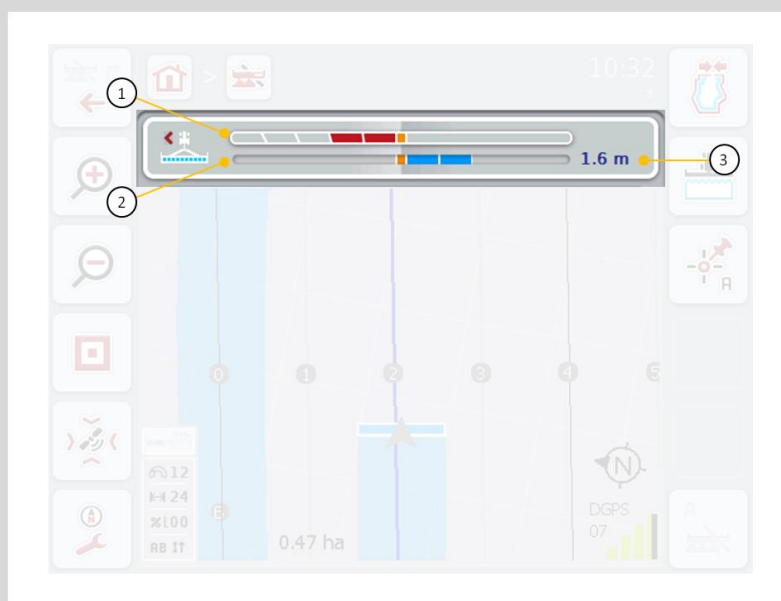


Въвеждане на стойност за *LED-разстояние*

i

Светлини

Горните сегменти на светлините (1) показват на шофьора предложението за управление, което е необходимо, за да се коригира актуалното показано в долните сегменти (2) отклонение от водещата бразда. Актуалното отклонение от следата се показва допълнително като цифра (3).



4.3.4.5.1 Въвеждане на време за перспектива

Времето за *перспектива* определя периода за изчисляване на предложенията за водене. За да въведете време за *перспектива*, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „*Перспектива*“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете стойността в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.



Указание

Валидният диапазон на стойностите за време на *перспектива* е между 1 и 10 секунди.

4.3.4.5.2 Въвеждане на стойност за LED-разстояние

Посредством *LED-разстояние* може да бъде зададено за колко сантиметра от разстоянието да се отнася сегмент от светлините.

За да въведете стойност *LED-разстояние*, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „*LED-разстояние*“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете желаната стойност в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

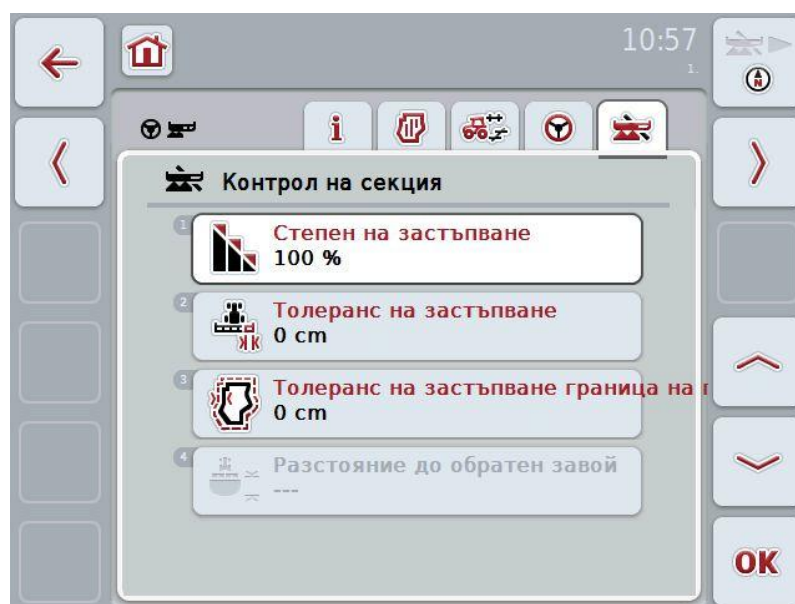


Указание

Валидният диапазон на стойностите за *LED-разстояние* е между 10 и 100 см.

4.3.5 Section Control

В този раздел се показват настройките за Section Control.



Имате следните възможности за обслужване:



Избор на степен на застъпване



Въвеждане на толеранс на застъпване



Въвеждане на толеранс на застъпване за граница на полето

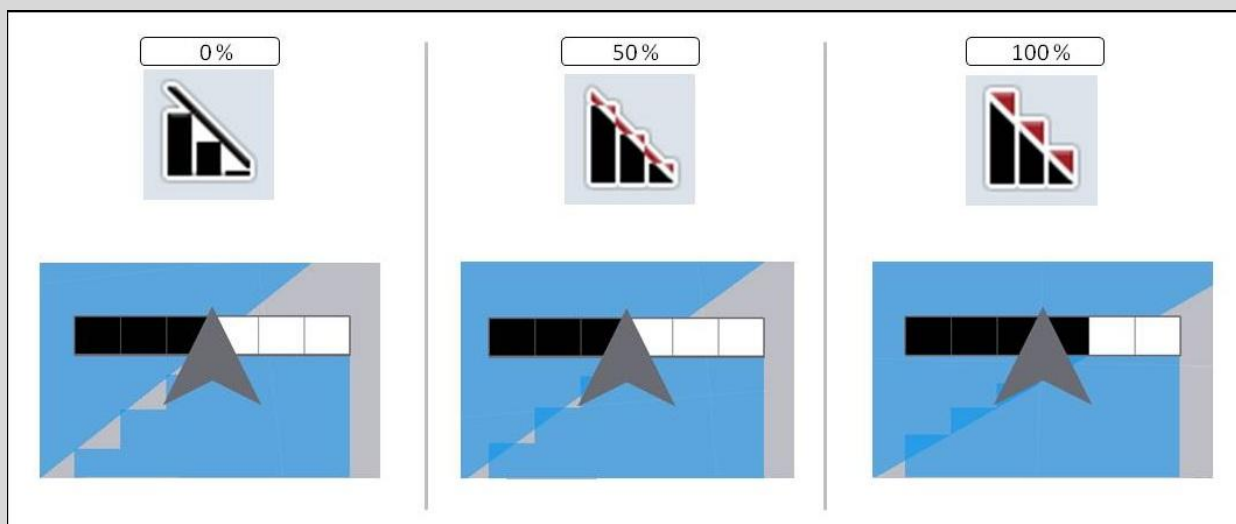


Въвеждане на разстояние до обратен завой

i

Степен на застъпване

Степента на застъпване определя при какво покриване да се изключват отделните частични ширини при попадане върху вече обработена повърхност. Настройката зависи от това, дали е желателно пълно обработване, или избягване на двойно обработване.



- 0 %:** Частичната ширина се изключва преди да се стигне до застъпване. При обработването в този режим не остават пропуски (ляво изображение).
- 50 %:** Частичната ширина се изключва, когато половината на тази частична ширина се намира в зоната на вече обработена повърхност (средно изображение).
- 100 %:** Частичната ширина се изключва едва когато се намира в зоната на вече обработена повърхност (дясно изображение).

4.3.5.1 Избор на степен на застъпване

За да изберете степен на застъпване, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Степен на застъпване“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се списък за избор.
2. Изберете желаната настройка от списъка. За целта натиснете екранния клавиш със степента на застъпване.
3. Потвърдете избора с „ОК“ или натиснете още веднъж екранния клавиш със степента на застъпване или скролера.



Указание

В границите на полето е валидна основно степен на застъпване 0 %.

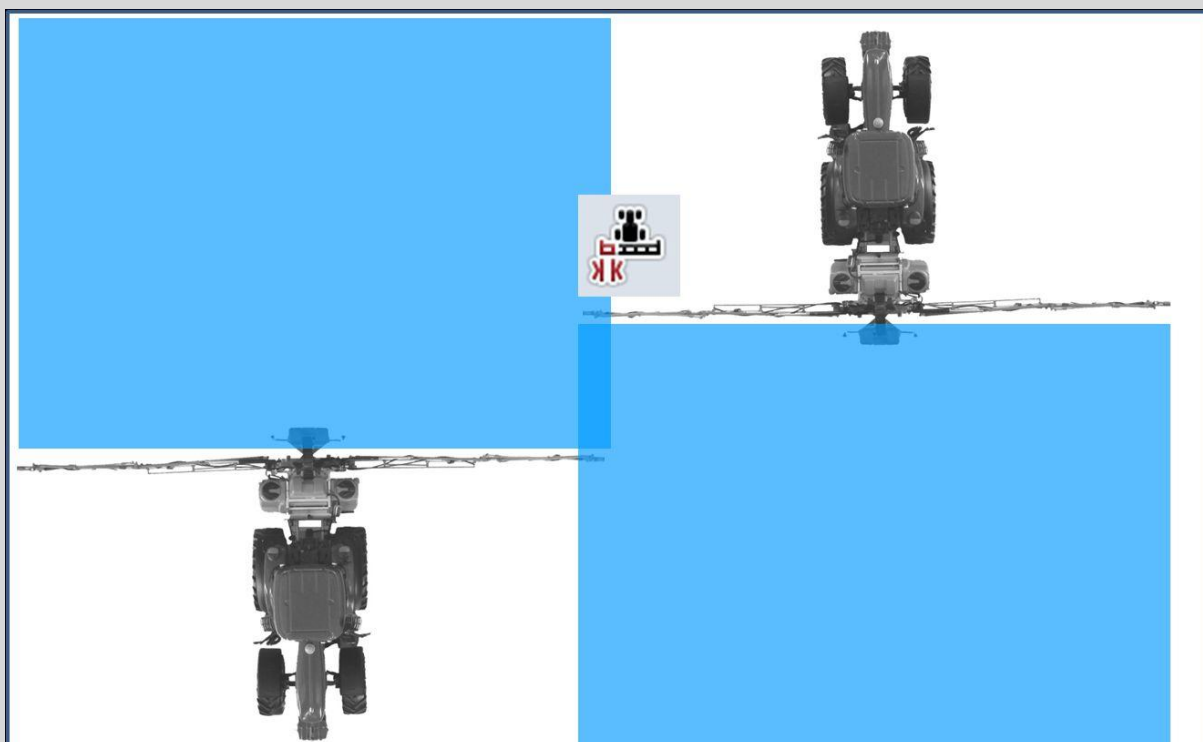
i

Толеранс на застъпване

Толерансът на застъпване определя с какъв толеранс да реагират на застъпвания двете външни частични ширини.

При паралелно каране на полето (напр. при колеи) може да се случи така, че поради *GPS отклонение* външната частична ширина според индикацията да се намира за кратко време върху вече обработената повърхност, въпреки че в действителност не се извършва двойно обработване (сравнете инфобокс за *GPS отклонение* страница 53). При степен на застъпване от 0% външната частична ширина се изключва в такъв случай. Може да се получи непрекъснато включване и изключване.

Чрез настройката на толеранса на застъпване това включване и изключване може да бъде предотвратено.

**4.3.5.2 Въвеждане на стойност за толеранс на застъпване**

За да въведете стойност за толеранс на застъпване, постапете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Толеранс на застъпване“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете стойността в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

**Указание**

Валидният диапазон на стойностите за толеранс на застъпване е между 0 cm и половината на външната *частична ширина*.



Степен и толеранс на застъпване на границите на полето

По съображения за безопасност на граница на полето винаги важи 0% степен на застъпване. Толерансът на застъпване може да бъде настроен на собствена отговорност отделно за границата на полето.

GPS отклонението може да доведе до включване и изключване на частичната ширина на границите на полето (сравнете инфобокс за толеранс на застъпване страница 40). Потребителят може да сведе до минимум това включване и изключване чрез въвеждане на толеранс на застъпване на границите на полето на собствена отговорност. Настройка, по-голяма от 0 cm, може да доведе до обработване извън границите на полето. Преди настройка трябва да бъде проверено дали това е допустимо.

Препоръчителната настройка е 0 cm.

4.3.5.3 Въвеждане на стойност за толеранс на застъпване на граница на полето



Внимание!

Задължително е необходима внимателна проверка дали е допустимо обработване извън границите на полето.

След завършване на работата настройката трябва отново да се върне на 0 cm.

За да въведете стойност за толеранс на застъпване на границите на полето, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Толеранс на застъпване на граница на полето“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете стойността в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

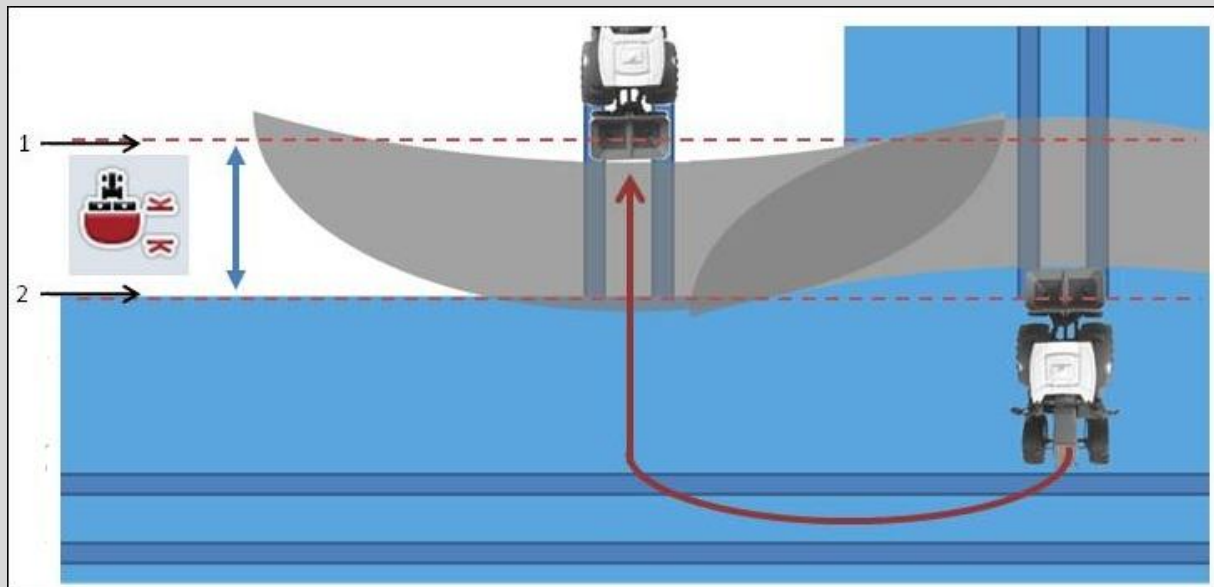


Указание

Валидният диапазон на стойностите за толеранс на застъпване е между 0 cm и половината на външната *частична ширина*.

i**Разстояние до обратен завой**

Чрез разстоянието до обратен завой може да се определи точката на включване след напускане на вече обработената повърхност. Така тороразпръсквачката се включва и изключва в различни точки. Правилната мярка за разстоянието до обратен завой се влияе от работната ширина на машината и качествата на разпръскване на машината на торовия препарат.



- 1: Точка на включване
2: Точка на изключване

4.3.5.4 Въвеждане на стойност за разстояние до обратен завой



Указание

Тази настройка е възможна само за машина от клас 5 (тороразпръсквачка).



Указание

Когато ISOBUS машината предава стойност за работна дълбочина на *частичните ширини*, този бутон е оцветен в сиво. Въвеждането не е необходимо, тъй като точките на включване и изключване се определят автоматично от машината.

За да въведете стойност за разстояние до обратен завой, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Разстояние до обратен завой“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете стойността в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.



Указание

Валидният диапазон на стойностите за разстояние до обратен завой е между 0 и 50 метра.

i

Напускане на изглед на картата

Има различни начини и пътища за напускане на изгледа на картата, които или водят до прекъсване на автоматичния Section Control, или не му оказват влияние:

Ако изгледът на картата бъде напуснат чрез функционален клавиш F7, за да се премине към обслужването на машината, автоматичният Section Control се прекъсва.

Ако изгледът на картата бъде напуснат чрез клавиша Home или клавиша за смяна, за да се премине към друго приложение, автоматичният Section Control не се прекъсва.

4.4 Изглед на картата

Чрез натискане на екранния клавиш „Карта“ (F1) ще попаднете в **Изглед на карта** от всеки раздел на настройките.

Изгледът на картата е работната област на CCI.Command. Тук се активира автоматичният Section Control.

**Указание**

В зависимост от използваната машина, на разположение могат да бъдат различни бутони.



Имате следните възможности за обслужване:



Преминаване към настройките

Натиснете екранния клавиш „преминаване към настройки“ (F7) на сензорния екран.



Намаляване на отрязъка от картата

Натиснете екранния клавиш „Намаляване на отрязъка от картата“ (F8) на сензорния екран.



Уголемяване на отрязъка от картата

Натиснете екранния клавиш „Уголемяване на отрязъка от картата“ (F9) на сензорния екран.



Извикване на настройките за препятствия

Натиснете екранния клавиш „Препятствия“ (F10) на сензорния екран.

Отваря се преглед **Настройки препятствия** на частите.

Повече информация за препятствията ще намерите в глава 4.4.6.



Извикване на GPS корекция

Натиснете екранния клавиш „GPS корекция“ (F11) на сензорния екран.

Отваря се изглед на картата за GPS корекция.

Повече информация за GPS корекция ще намерите в глава 4.4.7.



Извикване на настройки на картата:

Натиснете екранния клавиш „Настройка карта“ (F12) на сензорния екран.

Отваря се преглед **Настройка карта**.

Повече информация за настройките на картата ще намерите в глава 4.4.8.



Създаване на граница на полето



Изтриване на граница на полето



Включване/изключване на преминатата повърхност



Определяне на точка A / очертаване на референтна траектория

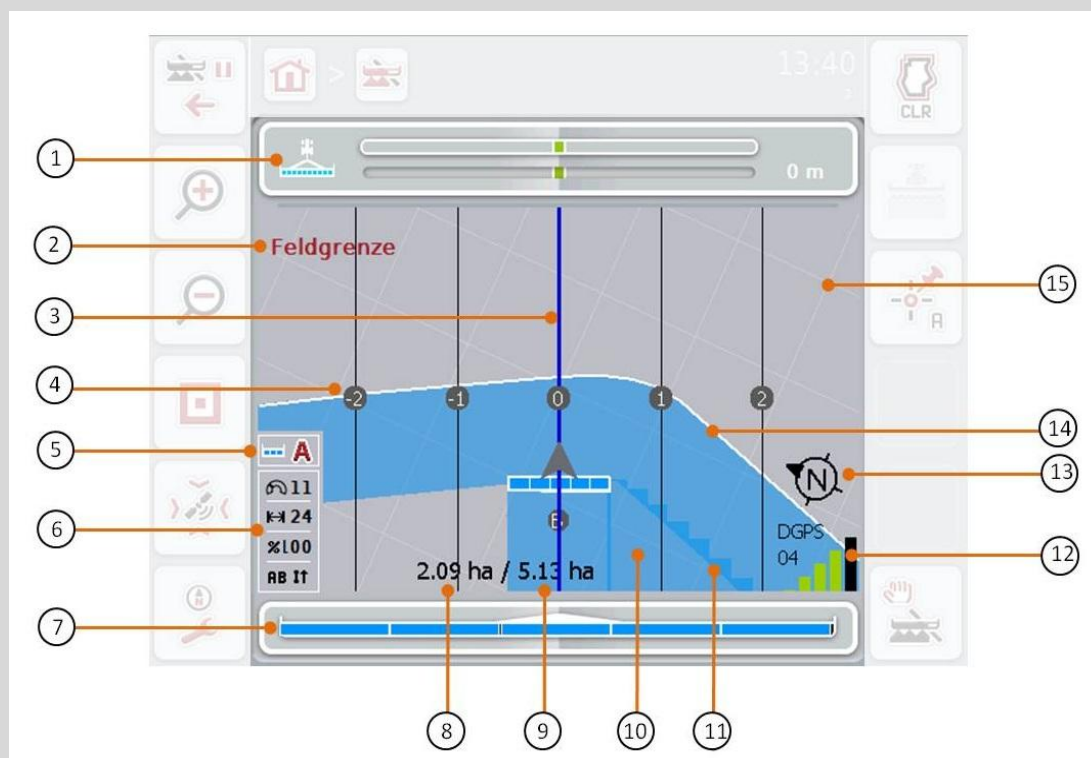


Смяна между ръчен и автоматичен режим за Section Control



i

Елементи на изгледа на картата

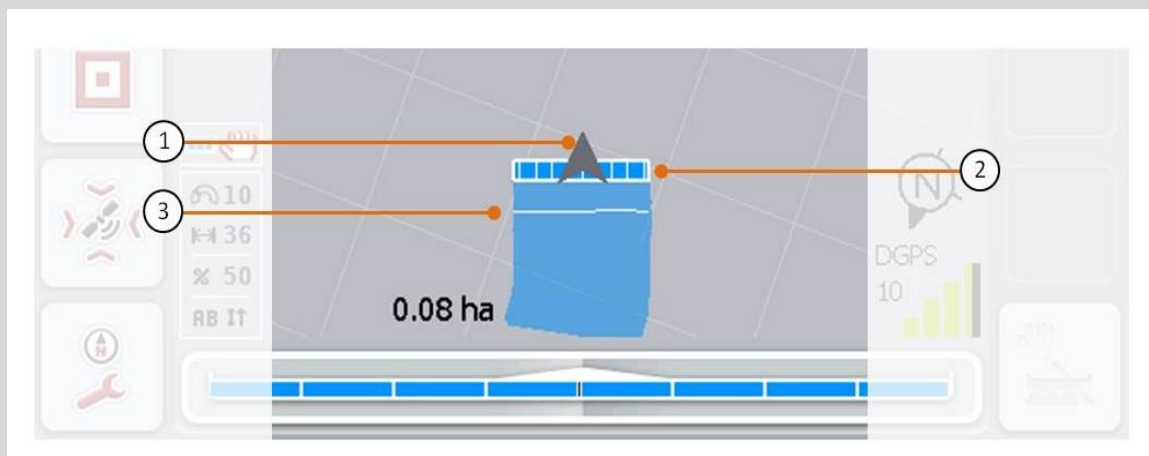


- | | |
|--|---|
| 1. Светлини | 2. Указание при достигане на граница на полето или препятствие |
| 3. Водещи бразди (активната водеща бразда е в синьо) | 4. Номериране на водеща бразда |
| 5. Индикация: Режим Section Control | 6. Инфобокс (скорост, работна ширина, степен на застъпване, режим паралелно каране) |
| 7. Индикация на статуса на частичните ширини | 8. Остатъчна повърхност (още необработена) |
| 9. Размер на полето (когато не е налична граница на полето е показана обработената повърхност) | 10. Обработена повърхност |
| 11. Многократно обработена повърхност | 12. GPS Информация (качество на приемане, брой използвани сателити, вид на сигнала) |
| 13. Северна стрелка | 14. Граница на полето |
| 15. Мрежа (размер = работна ширина, ориентация = север) | |

i

Изображение на машината

Изображението на машината е фиксирано в долната третина на картата. Картата се върти около машината.



Стрелката (1) показва позицията на референтната точка на трактора (централна точка на задната ос). В съответствие с настроената геометрия, отзад са разположени частичните ширини (2). Бялата линия (3) се появява, когато е настроена дълбочината на обработване за частичните ширини. Това се поддържа напр. от някои тороразпръсквачки.

4.4.1 Създаване на граница на полето

За да създадете граница на полето, постъпете по следния начин:

1. Обиколете полето и обработете обратния завой. Обработената повърхност се маркира в синьо, при полски пръскачки към този момент вече може да се активира автоматичният режим на Section Control.



Внимание!

Частичните ширини се включват автоматично само когато е достигната обработена повърхност. Изключването на края на полето за защита на съседните области се извършва на отговорност на потребителя.



Указание

При експлоатация на тороразпръскачки по съображения за безопасност *частичните ширини* трябва да се включат ръчно при първата обиколка без граница на полето.

2. Натиснете екранния клавиш „Създаване на граница на полето“ (F1) на сензорния екран.
 - На външния ръб на вече обработената повърхност се създава граница на полето и се запамятава. Пропуснатите места се затварят чрез адаптирана линия. Въпреки това се препоръчва пълна обиколка на полето, тъй като не е нужно изчисленията да съответстват на действителната линия на границата на полето.
 - Бутонът „Създаване на граница на полето“ (F1) се променя автоматично към „Изтриване на граница на полето“ (F1). Това е показано с друг символ

4.4.2 Изтриване на граница на полето

За да изтриете създадена граница на полето, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Изтриване на граница на полето“ (F1) на сензорния екран.
2. Потвърдете отговора за проверка на сигурността с „ОК“.
 - Бутонът „Изтриване на граница на полето“ (F1) се променя автоматично към „Запаметяване на граница на полето“ (F1). Това е показано с друг символ.

4.4.3 Включване/изключване на преминатата повърхност

Ако не е свързана ISOBUS машина, не е налична информация за вече обработената повърхност. Обработената повърхност може да бъде маркирана ръчно.

За да включите/изключите ръчното маркиране на преминатата повърхност, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Маркиране вкл./Маркиране изкл.“ (F2) на сензорния екран.
 - Преминатата повърхност се маркира в синьо върху картата, съотв. вече не е маркирана.
 - Бутонът F2 се променя от „Маркиране вкл.“ на „Маркиране изкл.“ в зависимост от това коя функция е избрана в момента.



Указание

Тази функция е налична само ако не се предават машинни данни или Section Control не е активиран. Необходимо е предварително да се въведе работна ширина (сравнете с глава 29).



Указание

За правилна индикация на обработената повърхност е необходимо предварително да се въведе работна ширина (сравнете с глава 29).

4.4.4 Определяне на точка A / очертаване на референтна траектория

За да очертаете *референтна траектория* за Parallel Tracking, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Определяне на начална точка“ (F3) на сензорния екран, за да определите началната точка за *референтна траектория*.
 - Бутонът „Определяне на начална точка“ (F3) се променя на „Определяне на крайна точка“ (F3). Това е показано с друг символ.
2. Преминете по отсечката, която трябва да служи за *референтна траектория*.
3. Натиснете екранния клавиш „Определяне на крайна точка“ (F3) на сензорния екран, за да определите крайната точка за *референтна траектория*.
 - Parallel Tracking се стартира автоматично.



Указание

Запаметява се само една следа за поле; ако се определи нова точка A, текущата следа се презаписва. За целта е необходимо потвърждаване на отговора за проверка на сигурността.



Section Control: ръчен режим и автоматичен режим

Когато се извика изглед на картата, Section Control се намира в ръчен режим. В този режим частичните ширини трябва да се включат или изключат ръчно от обслужването на машината или чрез джойстика. Обработената повърхност се записва.

След активиране на автоматичния режим CCI.Command предава команди за включване и изключване на частичните ширини към машината.

При някои машини функционалността на Section Control първо трябва да се стартира от обслужването на машината. Потърсете стъпките в инструкцията за експлоатация от производителя на машината.

При тороразпръсквачката автоматичният режим е на разположение едва тогава, когато е създадена граница на полето.

4.4.5 Смяна между ръчен и автоматичен режим за Section Control

Смяната към ръчен режим и автоматичен режим се извършва чрез същия бутон (F4). Символът се променя в зависимост от това кой режим е избран в момента:



Превключване на Section Control в автоматичен режим



Превключване на Section Control в ръчен режим

За да превключите между ръчен режим и автоматичен режим на Section Control, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Автоматичен режим“ или „ръчен режим“ (F4) на сензорния екран.
→ Режимът се сменя и символът на екранния клавиш F4 се променя.



Указание

Тази функция е на разположение само когато се предават данни на машината.

4.4.6 Настройки за препятствия

Чрез менюто „Препятствия“ (F10) се задават нови функции на бутоните в изгледа на картата (задаване, позициониране и изтриване на препятствия).



Имате следните възможности за обслужване:



Задаване на препятствие



и позициониране



Изтриване на всички препятствия

4.4.6.1 Задаване и позициониране на препятствие

За да въведете ново препятствие, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Задаване на препятствие“ (F10) на сензорния екран.
2. От клавиатурата въведете наименованието на препятствието.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.
→ Препятствието първо се отбелязва на актуалната позиция на трактора и се изобразява чрез мигаща червена точка в изгледа на картата.
4. Натиснете екранния клавиш „Наляво“ (F3), „Надясно“ (F4), „Нагоре“ (F5) и „Надолу“ (F6) на сензорния екран, за да позиционирате препятствието.



Указание

Чрез натискане на бутоните препятствието се премества с 1 метър в съответната посока.

5. За да запаметите препятствието в актуалната позиция, напуснете изгледа „Препятствия“ и се върнете обратно в нормалния изглед на картата.

4.4.6.2 Изтриване на всички препятствия

За да изтриете препятствията, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Изтриване“ (F12) на сензорния екран.
2. Потвърдете с „ОК“.



Указание

Препятствията на актуалното използвано поле се изтриват. Селекция е невъзможна.



GPS отклонение

При използване на GPS сигнали без корекция, записаните данни (напр. граница на полето, обработена повърхност) известно време след записването могат да се намират в друга позиция. Поради въртенето на Земята и променящото се положение на сателитите в небето пресметнатото положение на точките се премества. Това се нарича отклонение. GPS корекцията дава възможност за изравняване на това отклонение.

4.4.7 GPS корекция

С екранния клавиш „GPS корекция“ (F11) можете да извършите GPS корекция, екранните клавиши получават нови функции (преместване на *референтна траектория*, задаване на референтната точка и калибриране).



Имате следните възможности за обслужване:



Преместване на *референтна траектория*



Задаване на референтна точка



Калибриране на референтна точка

4.4.7.1 Преместване на *референтна траектория*

За да преместите *референтна траектория* на актуалната позиция на трактора, постъпете по следния начин:

1. Преминете по желаната следа на полето и натиснете на сензорния екран екранния клавиш „Преместване на *референтна траектория*“ (F9).

→ *Референтната траектория* се премества на актуалната позиция.



Указание

Тази функция е на разположение само когато е очертана *референтна траектория*. Извършва се преместване само на *референтната траектория*. Ако трябва да се коригира цялото поле, необходимо е да се зададе референтна точка (сравнете с глава 4.4.7.2).

4.4.7.2 Задаване на референтна точка/калибриране

Референтната точка трябва да се зададе при първото обработване близо до даденото поле. За задаване трябва да се избере постоянна точка, която да може по-късно да бъде достигната точно от същата посока и от абсолютно същото място. Препоръчително е да се избере забележима точка, напр. капак на шахта или постоянна маркировка в началото на полето.

Записаните данни стават неизползваеми по-късно, ако не можете да намерите отбелязаната референтна точка.

Задаване на референтна точка

За да зададете референтна точка в актуалната позиция, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Задаване на референтна точка“ (F11) на сензорния екран.

→ Референтната точка е зададена и се изобразява на картата.



Указание

Референтната точка важи само за комбинацията машина с прикачен уред, за който е била определена.

Калибриране на референтна точка

Ако напр. след прекъсване на обработването (напр. допълване на пръскачката) се установи отклонение, пропътувайте отново отсечката до вече зададената референтна точка. Ако позициите са се преместили, референтната точка няма да се намира под стрелката в изгледа на картата.

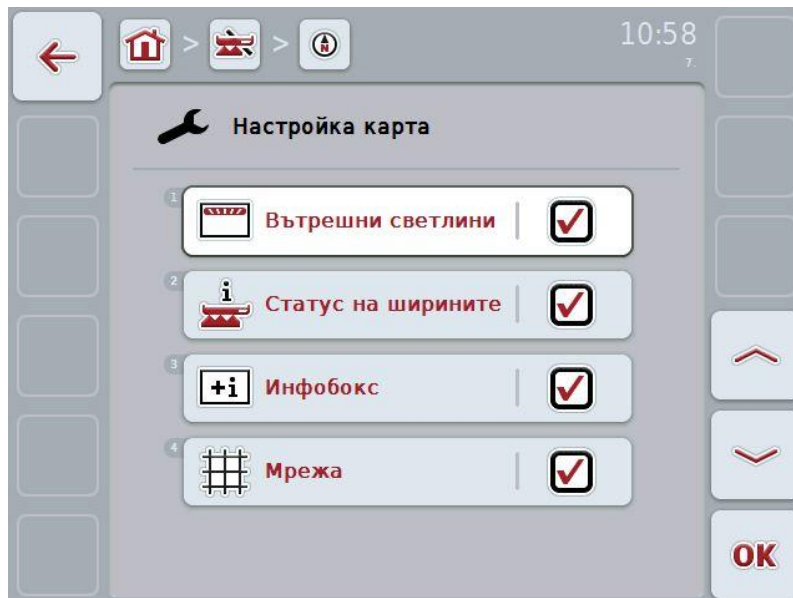
За да калибрирате референтната точка, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Калибриране на референтната точка“ (F12) на сензорния екран.

→ Референтната точка се премества на актуалната позиция.

4.4.8 Настройка карта

Чрез екранния клавиш „Настройка карта“ (F12) в изгледа на картата ще достигнете до настройките на картата. Те ви дават възможност за включване и изключване на отделни елементи на изгледа на картата. Елементите се показват в картата, когато е поставена маркировка.



Имате следните възможности за обслужване:



Включване или изключване на вътрешни светлини



Включване или изключване на статус на ширините



Включване или изключване на инфобокс



Включване или изключване на мрежата

4.4.8.1 Включване/изключване на индикацията

За да включите или изключите индикацията на вътрешните светлини, статуса на ширините, инфобокс или мрежата, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш с желаната индикация на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Изберете в диалога за въвеждане желаната настройка.
3. Потвърдете настройката с „ОК“ или натиснете скролера.

5 Отстраняване на проблеми

5.1 Грешка на терминала

Следващият преглед ще Ви покаже възможните грешки на терминала и тяхното отстраняване:

Грешка	Възможна причина	Отстраняване
Терминалът не може да се включи	Терминалът не е правилно свързан	Проверете връзката на ISOBUS
Софтуерът на свързаната машина не се показва	- Липсва крайно съпротивление на шината - Софтуерът е зареден, но не се показва - Грешка в свързването по време на зареждането на софтуера	- Проверете съпротивлението - Проверете дали софтуерът може да се стартира от началното меню на терминала - Проверете физическата връзка - Свържете се с клиентския сервиз на производителя на машината

5.2 Грешки при експлоатация

Следващият преглед показва възможните грешки при експлоатация на CCI.Command, възможната причина за тях и отстраняването им:

Грешка	Възможна причина	Отстраняване/подход
Изчисляването на границата на полето трае твърде дълго	Голямо разстояние между маркираните в синьо повърхности, защото: - Машината е била включена за кратко преди тръгването към полето - Данните от второ, по-отдалечено поле още не са запаметени или изтрети.	Влезте в настройки, изберете раздел Полета , изтрийте данните за полето (сравнете с 4.3.2.3) и обработете отново <i>полето</i> .
Изображението на <i>полето</i> в раздел Полета е много малко и не е центрирано.	Машината е била включена едновременно с обработването на полето за кратко и на друго място.	Изтрийте данните за полето (сравнете с 4.3.2.3) и обработете отново <i>полето</i> .
Актуалната водеща бразда не е маркирана в синьо.	При машината не са включени актуалните частични ширини.	Когато не са включени частичните ширини, в синьо се маркира следата, с която е работено последният път. Това служи за по-добро повторно откриване на тази следа, напр. след зареждане на машината.
Референтните траектории, границите на полето и обработената повърхност са преместени.	GPS отклонение	Референтната точка и/или <i>референтна траектория</i> трябва да се калибрират (сравнете с глава 4.4.7.1 и 4.4.7.2)
Липсва GPS сигнал	- Липсва обхват - Не се приемат всички необходими съобщителни сигнали.	- Проверете електрозахранването. - Проверете дали приемникът е свързан към <i>интерфейса</i> и дали RS232-1 интерфейсът е избран - Проверете дали настроената скорост на предаване на данни на приемника е съгласувана с тази на терминала. - Променете настройките на приемника, за целта направете справка с инструкцията за експлоатация на приемника.

Въпреки калибрирането позицията на границата на полето не е правилна.	• Неправилен подход към референтната точка. • Позицията на GPS антената на трактора се е променила след поставянето. • Лошо качество на GPS сигнала.	• Проверете позицията на трактора, придвижете се отново до референтната точка. • Проверете позицията на GPS антената и ако е необходимо, я задайте отново (сравнете с глава 4.4 на инструкция за експлоатация CCI.GPS). • (сравнете със следващата точка)
Машината се включва и изключва прекалено рано/прекалено късно.	• Лошо качество на GPS сигнала • Неправилни геометрични настройки • Неправилна настройка на позицията на съединението/на антената • Неправилни <i>времена на закъснение</i>	• Проверете качеството на сигнала, излезте от зоната на изключване (ако е необходимо, калибрирайте отново референтната точка). • Проверете в инструкцията за експлоатация на машината как можете да ги промените. • Измерете отново и проверете настройките на CCI.GPS. • Проверете избора на съединение в CCI.Command. • Когато се предават от машината, трябва да направите справка с инструкцията за експлоатация на машината • Ако сте настройвали самостоятелно, измерете <i>времената на закъснение</i>. За целта обработете един отсек и маркирайте външния обработен ръб, напр. с маркираща лента. Заобиколете този отсек под ъгъл 90° и измерете с колко сантиметра по-рано/по-късно става изключването. Разделете тази стойност (cm) на средната скорост в зоната на обратния завой (cm/ms) (напр. 8 km/h съответстват на 0,22 cm/ms). Тази коригираща стойност трябва да се добави към настроената стойност, ако изключването става прекалено късно, а ако се извършва по-рано – да се извади.

5.3 Бутоните са оцветени в сиво

Бутон	Възможна причина	Отстраняване
Повече бутони в изгледа на картата (препятствия, настройка на граница на полето, ръчно маркиране, определяне на точка А, автоматичен режим)	Софтуерът не е активиран	Проверете дали е въведен лицензионният ключ.
Раздел: Настройки на Parallel Tracking (всички бутони)	Софтуерът не е активиран	Проверете дали е въведен лицензионният ключ.
Раздел: Настройки на Section Control (всички бутони)	Софтуерът не е активиран	Проверете дали е въведен лицензионният ключ.
Въвеждане на времена на закъснение	Времената на закъснение са определени от ISOBUS машината и се показват автоматично.	При някои машини времената на закъснение могат да се настроят в менюто им. Потърсете ги в инструкцията за експлоатация на Вашата машина.
Въвеждане работна ширина	Работната ширина се предава от ISOBUS машината и се показва автоматично.	вижте горе
Задайте стойност за разстояние до обратен завой (в полето се появяват чертички)	Включената машина не съответства на клас 5 (тороразпръсквачка)	Разстоянието до обратен завой функционира само при тороразпръсквачки. Съгласно стандарт ISO тороразпръсквачките съответстват на клас 5. Ако машината предава друг клас, разстоянието до обратен завой не е на разположение.
Задайте стойност за разстояние до обратен завой (в полето се появява: „ISO“)	Свързаната машина предава стойност за работна дълбочина на отделните <i>частични ширини</i> .	Разстояние до обратен завой не е необходимо. Посредством работната дълбочина машината предава на кои точки да се включват или изключват <i>частичните ширини</i> .
Стартиране на Section Control	Свързаната машина не е съвместима с ISOBUS и Section Control.	

Включете или изключете маркировката на обработената повърхност	Свързаната машина е съвместима с ISOBUS и Section Control.	Не е необходимо ръчно маркиране, тъй като машината съобщава работното си състояние и то автоматично се записва.
Превключване в автоматичен режим	Свързаната машина не е съвместима с ISOBUS и Section Control или не е създадена граница на полето (при използване на тороразпръсквачка).	

5.4 Съобщения за грешка



Указание

Показаните на терминала съобщения за грешки зависят от свързаната машина.

Подробно описание на възможните съобщения за грешки и отстраняването на грешките ще намерите в инструкцията за експлоатация на машината.



Указание

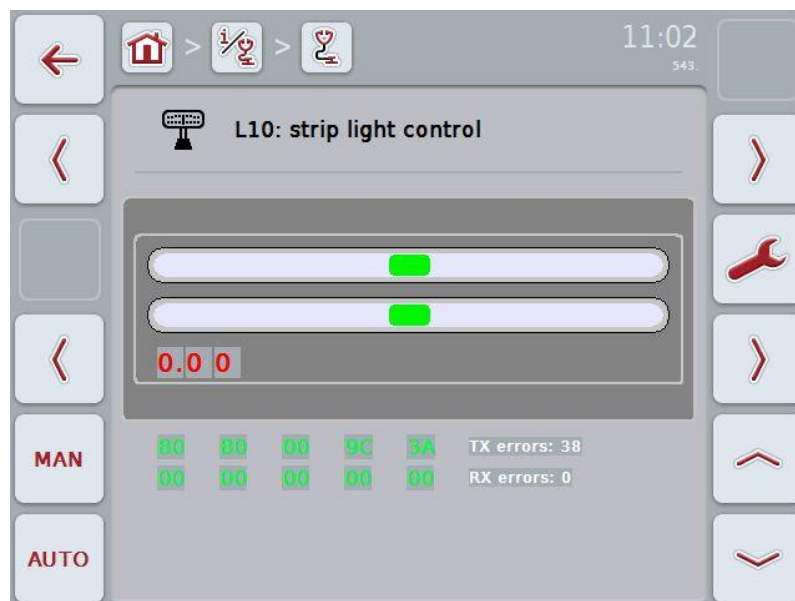
Ако машината не може да се обслужва, проверете дали е натиснат превключвателят „Функция-Стоп“. Машината може да се обслужва едва когато превключвателят е освободен.

5.5 Диагностика

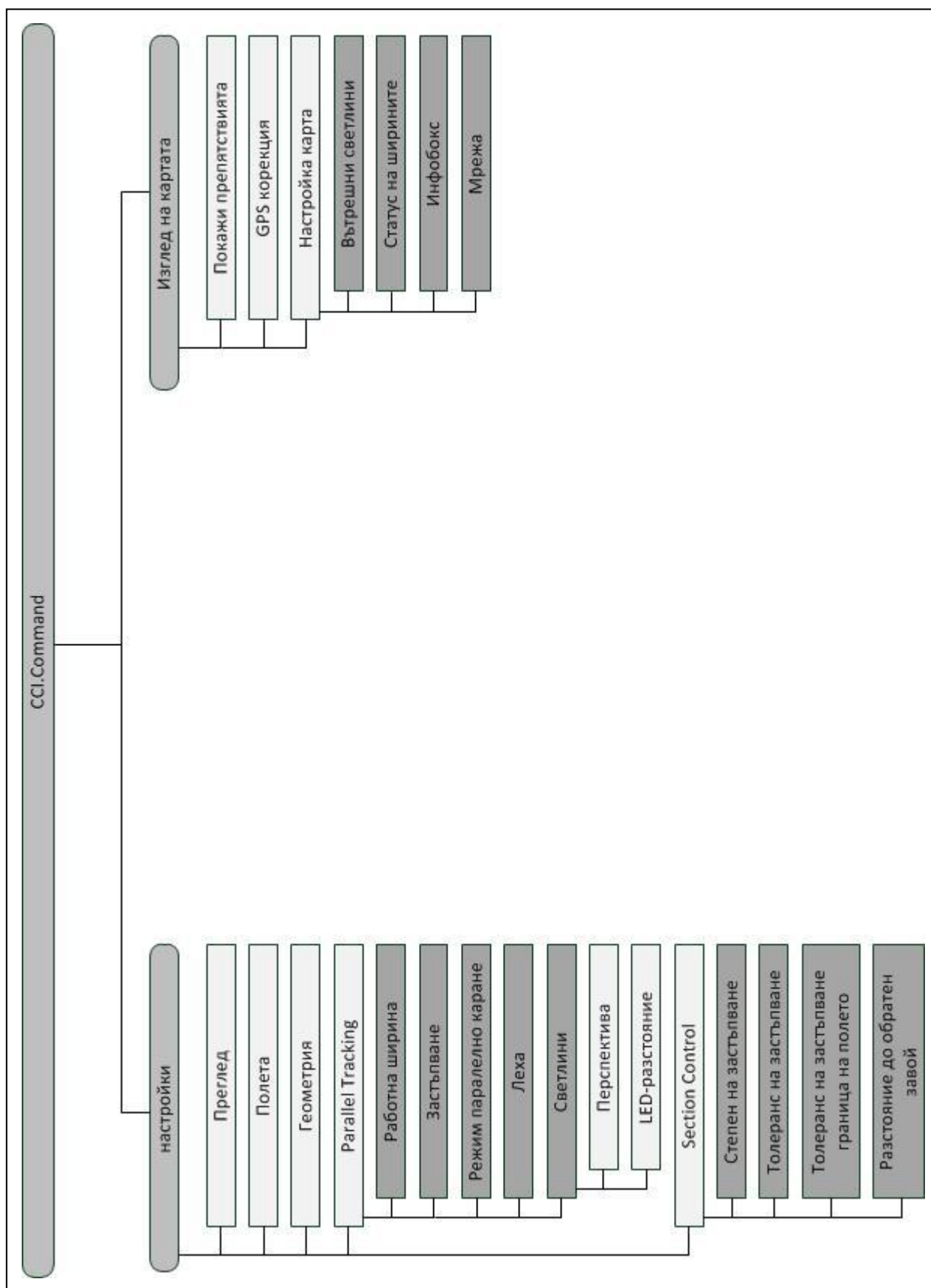
5.5.1 Проверете външните светлини

За да проверите външните светлини, постъпете по следния начин:

1. Натиснете бутона Home, за да попаднете в главното меню.
2. В главното меню натиснете екранния клавиш „Инфо диагностика“.
3. В менюто **Инфо и диагностика** натиснете екранния клавиш „Диагноза функции“.
4. Натиснете на сензорния екран екранния клавиш „L10: Светлини-управление“.
→ Отваря се преглед на управлението на светлините:



6 Структура на менюто



7 Терминологичен речник

Режим А-В	Режим паралелно каране, при който шофьорът задава точка А и точка В, системата автоматично изтегля права между двете точки и полага паралелни следи в рамките на работната ширина.
Закъснение на изключване	Времената на закъснението описват забавянето във времето между командата и действителното активиране на частичната ширина (напр. при пръскачката времето от командата: „Включване на частичната ширина“ до действителното начало на прилагането на препарата).
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	Управлявано от GPS превключване на частичните ширини
CCI.GPS	Приложение с настройките на геометрията на трактора.
Шина за данни	Комуникационен канал между машината и трактора.
Интерфейс за данни	Описва начина и пътя на обмен на данни (напр. чрез USB устройство).
Закъснение на включване	Времената на закъснението описват забавянето във времето между командата и действителното активиране на частичната ширина (напр. при пръскачката времето от командата: „Включване на частичната ширина“ до действителното начало на прилагането на препарата).
Пропуски	Пропуските са резултат от пропуснати площи.
Поле	Полето може да съдържа следните елементи: границата на полето, референтната точка, референтната траектория, препятствията и обработената повърхност.
GPS	Global Positioning System. GPS е система за определяне на разположението с помощта на сателит.
GPS отклонение	Поради въртенето на Земята и променящото се положение на сателитите в небето, пресметнатото положение на точките се премества. Това се нарича GPS отклонение.
GSM	Global System for Mobile Communication Стандарт за напълно дигитални мобилни мрежи, който се използва основно за телефониране и предаване на кратки съобщения като SMS.
ISOBUS	ISO11783 Международен стандарт за предаване на данни между селскостопански машини и уреди.
Съединение	Точката, в която машината е свързана към трактора.
Режим завои	Режим паралелно каране, при който шофьорът задава точка А, кара по определено разстояние, което може да съдържа и завои, и определя точка В. Системата очертава отсечката и определя паралелни водещи следи в рамките на работната ширина.
LED-разстояние	Посредством LED-разстоянието може да бъде зададено за колко cm от разстоянието да се отнася един LED.
Водеща бразда	Следа, заложена паралелно на референтната траектория, която служи за ориентация за правилно последващо придвижване
NMEA 0183	Сериен протокол за GPS приемника
NMEA 2000	CAN BUS протокол за GPS приемника
Parallel Tracking	Помощ за паралелно водене
Референтна	Очертаната от шофьора следа, която служи за пресмятане на други

траектория	паралелно очертани водещи бразди за определяне на траекторията
Интерфейс	Част от терминала, който служи за комуникация с други уреди
Section Control	Автоматично включване на ширините
Сериен интерфейс	Терминалът притежава два серийни интерфейса, RS232-1 и RS232-2. През тези видове интерфейс могат да се свържат външни допълнителни уреди, като напр. GPS приемници, модеми или принтери.
Частична ширина	
Терминал	Терминал CCI 100 или CCI 200 ISOBUS
Сензорен екран	Чувствителен на допир екран, с помощта на който е възможно обслужването на терминала.
Застъпване	Двойно обработване
Времена на закъснение	Времената на закъснение описват забавянето във времето между командата и действителното активиране на частичната ширина (напр. при пръскачката времето от командата: „Включване на частичната ширина“ до действителното начало на прилагането на препарата).
Перспектива	Времето за перспектива определя периода за изчисляване на предложението за водене. По-дълго време за перспектива дава на шофьора напр. повече време за реагиране на предложението за водене.

8 ISOBUS във функционалности



Task-Controller basic (totals)

поема документирането на обобщаващи стойности, които могат да са полезни по отношение на свършената работа. При това уредът предоставя на разположение стойностите. Обменът на данни между картотеката на полските дейности и Task Controller се извършва посредством файлов формат ISO-XML. Така поръчките могат да се импортират удобно в Task Controller и / или готовите документи да се експортират отново.



Task-Controller geo-based (variables)

предлага допълнителна възможност да се използват свързани с местоположението данни или да се планират свързани с местоположението поръчки, например чрез използване на карти на приложение.



Task-Controller Section Control

отговаря за автоматичното превключване на частичните ширини, например при пръскачки за растителна защита, в зависимост от GPS позициите и желаната степен на застъпване.

9 Екранни клавиши и символи



CCI.Command



Извикване на картата
Активиране на Section Control



Извикване на картата



Преглед



Геометрия



Section Control



Избор от списък



Обработване



Запаметяване на поле



Геометрия на ширината на частите



Вид машина



Закъснение на изключване



Изпускане/застъпване



Режим А-В



Лехи



Време за перспектива



Степен на застъпване



Толеранс на застъпване граница на полето



Намаляване на отрязъка от картата



Преминаване към настройки
Прекъсване на Section Control



Преминаване към настройки



Полета



Parallel Tracking



Въведете лиценза и извикайте
сервизното меню



Изтриване



Потвърдете въвеждането или избора



Изтриване обработена повърхност



Съединение



Закъснение на включване



Работна ширина



Режим паралелно каране



Режим завои



Настройки светлини



Настройки LED-разстояние



Толеранс на застъпване



Разстояние до обратен завои



Уголемяване на отрязъка от картата

	Препятствия		Задаване на препятствие
	Позициониране на препятствие Преместване наляво		Позициониране на препятствие Преместване надясно
	Позициониране на препятствие Преместване напред		Позициониране на препятствие Преместване назад
	GPS корекция		Настройка карта
	Създаване на граница на полето		Изтриване на граница на полето
	Включване на ръчно маркиране на преминатата повърхност		Изключване на ръчно маркиране на преминатата повърхност
	Превключване на Section Control в автоматичен режим		Превключване на Section Control в ръчен режим
	Определяне на точка A / очертаване на референтна траектория		Преместване на референтна траектория
	Задаване на референтна точка		Калибриране на референтна точка
	Смяна надясно		Смяна наляво
	Смяна нагоре		Смяна надолу

10 Индекс

С

CCI.Command	
Стартиране	13

G

GPS корекция	53
GPS отклонение	53

I

ISOBUS във функционалности	66
----------------------------	----

P

Parallel Tracking	11
-------------------	----

S

Section Control	11
настройки	37
Превключване в автоматичен режим	50
Превключване в ръчен режим	50

T

TC-BAS	66
TC-GEO	66
TC-SC	66

A

Автоматичен режим	50
-------------------	----

Б

Безопасност	8
Бутоните са оцветени в сиво	60

В

Видове машини	25
Видове монтаж на машините	24
Времена на закъснение	27
Въведение	5
Въвеждане на времена на закъснение	27
Въвеждане на закъснение на включване	27
Въвеждане на закъснение на изключване	27

Г

Геометрични настройки	19
Геометрия	20
Геометрия на ширината на частите	22
Граница на полето	
изтриване	48
създаване	48

Д

Диагноза	62
Проверете външните светлини	62

Е

Екранни клавиши и символи	67
Елементи на изгледа на картата	46

З

Застъпване	30
------------	----

И

Избор на вид машина	26
Избор на режим паралелно каране	32
Избор на съединение	24
Изглед на картата	44
Изисквания към GPS данните	9
Изображение на машината	47

Н

Напускане на изглед на картата	44
Настройка карта	55
Включване/ изключване на индикация на мрежата	56
Включване/ изключване на инфобокс	56
Включване/ изключване на статус на ширините	56
Включване/изключване на вътрешни светлини	56
Настройки	14
Parallel Tracking	28
Section Control	37
Геометрия	20
Полета	16
Преглед	15
Настройки Parallel Tracking	
въвеждане на работна ширина	29
избор на режим паралелно каране	32
Настройки Section Control	
избор на степен на застъпване	39
Настройки на Parallel Tracking	28
въвеждане на стойност за застъпване	30
въвеждане на стойност за лехите	33
светлини	34
Настройки на Section Control	
въвеждане на стойност за разстояние до обратен завой	43

въвеждане на стойност за толеранс на застъпване	40	Референтна точка	
въвеждане на стойност за толеранс на застъпване на граница на полето	41	задаване	54
О		калибриране	54
Обслужване	12	Референтна траектория	
извикване на картата	12	очертаване	49
прекъсване на Section Control	12	преместване	54
стартване на Section Control	12	Референция	5
Общи указания	12	Ръчен режим	50
Определяне на точка А	49	Ръчно маркиране на преминатата повърхност	
Отстраняване на проблеми	57	включване	49
П		изключване	49
Поле		С	
запаметяване	17	Светлини	35
избор	17	Въвеждане на време за перспектива	36
изтриване	17	Въвеждане на стойност за LED-разстояние	36
изтриване обработена повърхност	18	Свързване на терминала	
Обработване на наименованието	17	Свързване с GPS приемник	9
Препятствия	51	Свързване с ISOBUS/електрозахранване	9
задаване	52	Свързване с външните светлини CCI L10	9
изтриване	52	Стартване на Parallel Tracking	49
позициониране	52	Степен и толеранс на застъпване на границите на полето	41
Пускане в експлоатация	9	Степен на застъпване	38
Инсталиране на софтуера	10	Структура на менюто	63
Монтиране на терминала	9	Съобщения за грешка	61
Свързване на терминала	9	Т	
Р		Терминологичен речник	64
Разстояние до обратен завой	42	Толеранс на застъпване	40
Режим лехи	33	У	
Режими на работа	11	Указания за безопасност	
Режими паралелно каране	31	обозначение	8



CCI.GPS

GPS настройки и геометрия
на трактора

Инструкция за експлоатация

Референция: CCI.GPS v1.0

Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Номер на версия: v1.01

1	Въведение	4
1.1	За инструкцията	4
1.2	Референция.....	4
1.3	За CCI.GPS.....	4
2	Безопасност.....	5
2.1	Обозначение на указания в инструкцията за експлоатация	5
3	Пускане в експлоатация.....	6
3.1	Монтиране на терминала	6
3.2	Свързване на терминала	6
4	Обслужване	9
4.1	Старт на програмата.....	9
4.2	GPS Информация	10
4.3	GPS настройки	11
4.4	Геометрични настройки.....	14
5	Отстраняване на проблеми	19
5.1	Грешки при експлоатация	19
6	Структура на менюто	20
7	Терминологичен речник.....	21
8	Екранни клавиши и символи.....	22
9	Индекс.....	23

1 Въведение

1.1 За инструкцията

Настоящата инструкция за експлоатация е въведение в обслужването и конфигурацията на CCI.GPS. Това приложение е предварително инсталирано и може да работи на Вашия ISOBUS терминал CCI 100/200. Само чрез познаването на тази инструкция за експлоатация може да се избегне неправилно обслужване и да се гарантира безпроблемна експлоатация.

1.2 Референция

Тази инструкция описва CCI.GPS във версията CCI.GPS v1.0.

За да проверите номера на версията на CCI.GPS, инсталирана на Вашия ISOBUS терминал, процедирайте по следния начин:

1. Натиснете бутона Home, за да попаднете в главното меню.
2. В главното меню натиснете екранния клавиш „Инфо диагностика“.
3. В менюто **Инфо и диагностика** натиснете екранния клавиш „Информация за терминал“.
4. Натиснете екранния клавиш „Информация за софтуер“ на сензорния екран.
 - В показаното след това информационно поле е дадена информацията за версията на компонентите на софтуера на терминала.

1.3 За CCI.GPS

CCI.GPS е приложение, което показва GPS данни и дава възможност за настройки на геометрията на трактора, GPS източника и бодовата скорост.

Чрез въвеждане на позицията на GPS приемника на трактора, на CCI.GPS се дава възможност да предава данни за позицията, с референция централната точка на задния мост на трактора, към други приложения, така че настройките да се правят само еднократно.

2 Безопасност

2.1 Обозначение на указания в инструкцията за експлоатация

Съдържащите се в тази инструкция за експлоатация указания за безопасност са обозначени по специален начин:



Предупреждение - общи опасности!

Символът за безопасна работа обозначава общи указания за безопасност, при чието неспазване съществува опасност за здравето и живота на хората. В такива случаи съблюдавайте грижливо указанията за безопасна работа и се отнасяйте особено предпазливо.



Внимание!

Символът за внимание обозначава всички указания за безопасност, които посочват предписания, насоки или работни процедури, които задължително трябва да се спазват. Неспазването им може да доведе до повреда или разрушаване на терминала, както и до неизправности.



Указание

Символът за указание подчертава съветите за прилагане и друга особено важна информация.



Информация

Символът за информация обозначава допълнителни информации и практически съвети.

3 Пускане в експлоатация

3.1 Монтиране на терминала

Вижте информацията в глава **5.1 Монтиране на терминала** в инструкцията за експлоатация **ISOBUS терминал CCI 100/200**.

3.2 Свързване на терминала

3.2.1 Свързване с *ISOBUS*/електрозахранване

Вижте информацията в глава **5.2.1 Свързване на терминала: Свързване с *ISOBUS*/електрозахранване** в инструкцията за експлоатация **ISOBUS терминал CCI 100/200**.

3.2.2 Свързване с GPS приемник

GPS приемникът се свързва в зависимост от модела към серийния интерфейс RS232-1 на терминала или към *ISOBUS*.



Правилното предаване на GPS съобщенията към терминала е тествано със следните GPS приемници:

Производител	Модел
Cabtronix	SmartGPS5
geo-konzept	Geo-kombi 10 GSM
Hemisphere	A100
John Deere	StarFire 300
Novatel	Smart MR10
Trimble	AgGPS 162
Trimble	AgGPS 262



Указание

Подробни и актуални данни за GPS приемници и настройки ще намерите на <http://www.cc-isobus.net/produkte/gps>.



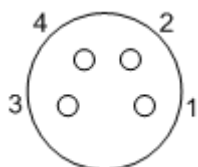
Указание

CCI. приложенията имат различни изисквания към качеството и точността на GPS съобщенията. За навигация (FieldNav) и документация (CCI.Control) са достатъчни по-прости записи на данни, които са на разположение при приемниците с по-ниска цена. За определяне на траекторията и включване на ширините (CCI.Command) са необходими приемници с корекция ЕГСНП (Egnos) и точност от 20 до 30 cm. От това произлизат и различните минимални изисквания към записите на данни NMEA на приемника. Точните изисквания ще намерите в съответните инструкции за експлоатация на приложенията.

3.2.2.1 NMEA 0183 (сериен)

Серийният интерфейс „RS232-1“ на терминала е настроен фабрично както следва: 4800 Baud, 8N1.

Връзка GPS приемник



Връзката за GPS приемник към терминала се осъществява чрез серийния интерфейс RS232-1.

Подредбата на пиновете ще намерите в следния списък:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.2.2.2 NMEA 2000 (ISOBUS)

GPS приемникът се свързва към CAN-BUS, не е необходимо конфигуриране.

4 Обслужване

4.1 Старт на програмата

CCI.GPS се стартира автоматично с включването на терминала.

За да преминете от стартовия екран към CCI.GPS, постъпете по следния начин:

1. Отворете в главното меню на терминала началното меню и натиснете екранния клавиш със символа CCI.GPS.

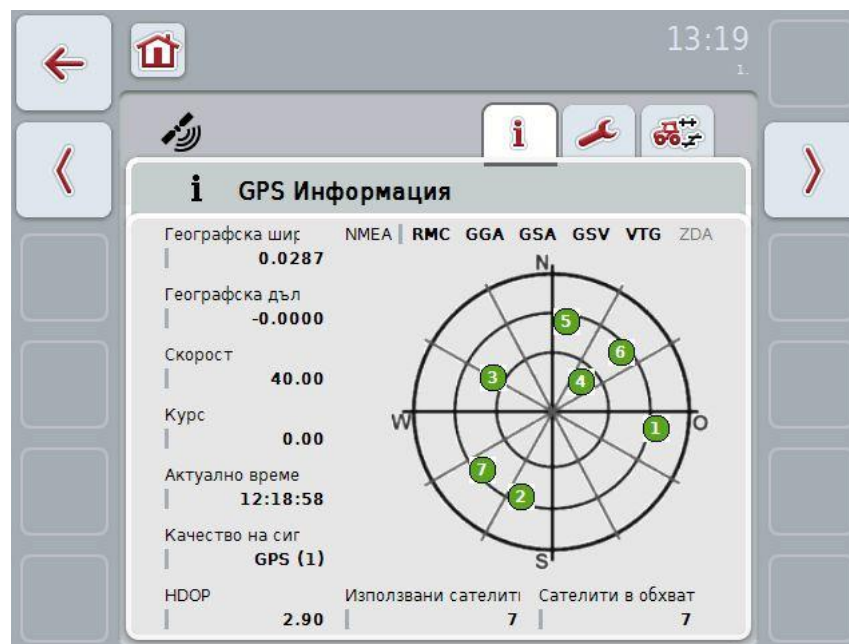


В CCI.GPS се показват три раздела. В тях е организирана следната информация и възможности за настройка:

GPS Информация:	Предоставя преглед на актуалните получени GPS данни.
GPS настройки:	Показва настройки GPS източник и бодовата скорост.
Геометрични настройки:	Дава възможност за настройка на геометрията на трактора.

4.2 GPS Информация

В този раздел се показват актуално получаваните GPS данни.



Данните се показват, ако е свързан GPS приемник, GPS източникът и скоростта на предаване на данни са избрани правилно и приемникът получава GPS сигнали.

В лявата половина се показва актуалната позиция с географска ширина и дължина. Под нея са показани стойности на скоростта, курса, времето, качеството на сигнала и *HDOP*. *HDOP* е качествена стойност за актуалния GPS сигнал. Ниска стойност *HDOP* означава по-добро качество на GPS.

Горе вдясно се изобразява кои пакети съобщения се изпращат от GPS приемника (черно = изпраща се / сиво = не се изпраща).

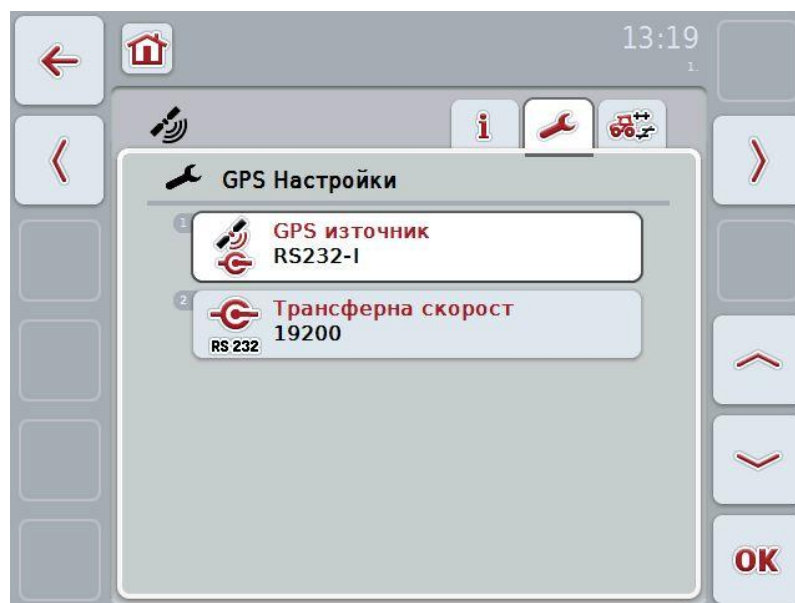


Указание

Ако GSV сигналът не се изпраща, в прицелния кръст не могат да бъдат показвани сателити. Това не оказва влияние на функционалността. GSV сигналът служи само за показване на позицията на сателита. При много GPS приемници GSV сигналът при доставката е деактивиран.

4.3 GPS настройки

В този раздел се показват GPS източникът и бодовата скорост.



Имате следните възможности за обслужване:



Избор на GPS източник



Въвеждане на бодова скорост



Свързване на GPS приемник

Има две възможности за свързване на GPS приемник. Ако приемникът има сериен изход, той се свързва на RS232-I входа на терминала и този вход се използва като източник. Ако приемникът има възможност за свързване чрез CAN-Bus, той се свързва с ISOBUS и в CCI.GPS като източник трябва да се зададе CAN-Bus.

4.3.1 Избор на GPS източник

За да изберете GPS източник, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „GPS източник“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се следният списък за избор:



2. Изберете желанния GPS източник от списъка за избор. За целта на сензорния екран натиснете екранния клавиш с GPS източника или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло. Видът монтаж на уреди се появява в прозореца за избор.
3. Потвърдете избора с „ОК“ или натиснете още веднъж маркирания в бяло GPS източник.

4.3.2 Избор на бодова скорост

За да изберете бодовата скорост, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Бодова скорост“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).

→ Отваря се следният списък за избор:



2. Изберете желаната бодова скорост от списъка за избор. За целта на сензорния екран натиснете екранния клавиш с бодовата скорост или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло. Бодовата скорост се появява в прозореца за избор.
3. Потвърдете избора с „ОК“ или натиснете още веднъж маркираната в бяло бодова скорост.



Указание

Ако за GPS източник е избран CAN-Bus, бодовата скорост се избира автоматично, не може да се настрои ръчно.



Указание

Скоростта на предаване на данни на терминала и на GPS приемника трябва да си съответстват, в противен случай не могат да се приемат GPS данни.

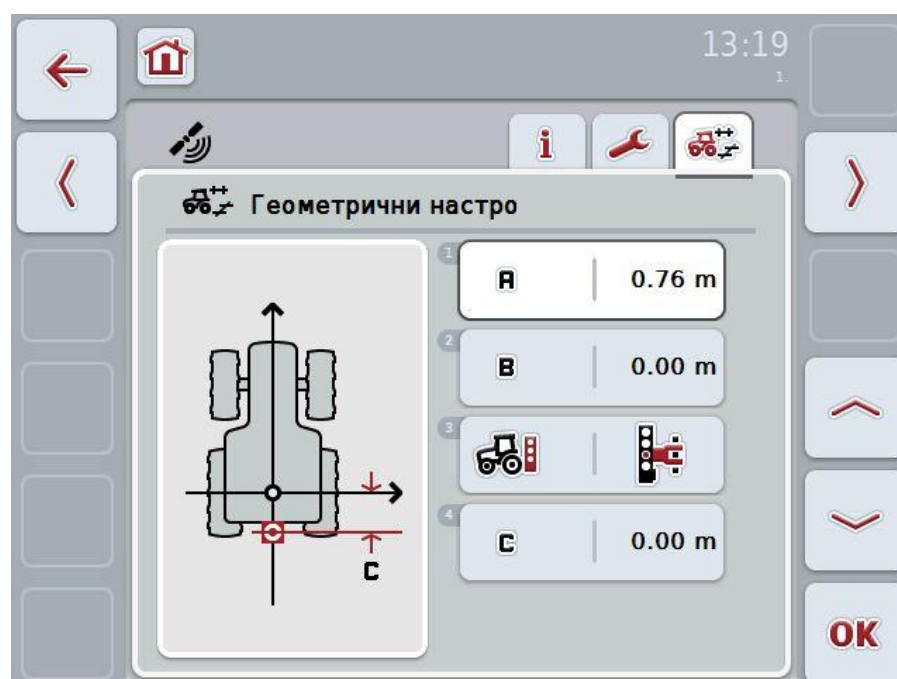
i Геометрични настройки

Чрез въвеждане на правилната позиция на GPS приемника на трактора, CCI.GPS освен това е и в състояние да изпраща GPS данните за позицията, отнесени спрямо референтната точка на трактора (централна точка на задния мост) към други приложения. По този начин геометрията трябва да се въведе единствено в CCI.GPS.

Повечето трактори притежават няколко възможности за свързване в задната част. В CCI.GPS може да се въведе разстоянието от централната точка на задния мост до съединението отделно за четири различни вида монтаж. Например, за да се използва правилното разстояние в CCI.Command, след свързването на машината трябва само да се избере актуално използваният вид монтаж. Не е необходимо повторно измерване, ако настройките в CCI.GPS са извършени съвместно. (За целта вижте и глава 4.3.3 Геометрия от инструкцията за експлоатация на CCI.Command).

4.4 Геометрични настройки

В този раздел има възможност за показване на позицията на GPS антената на трактора и разстоянието до средството за вида монтаж, както и тяхната настройка.



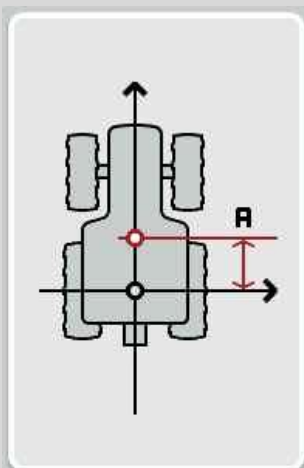
Имате следните възможности за обслужване:

- A** Въвеждане на разстояние A
- B** Въвеждане на разстояние B
-  Избор на вид монтаж
- C** Въвеждане на разстояние C



Разстояние А

Разстояние А описва разстоянието между референтната точка на трактора и GPS антената по посоката на движение:



За измерването е добре на пода до трактора да се отбележат с тебешир централната точка на задния мост и позицията на приемника и това разстояние да бъде измерено.

4.4.1 Въвеждане на разстояние А

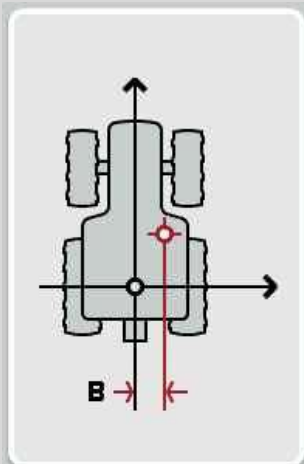
За да въведете разстояние А, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „А“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете стойността в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

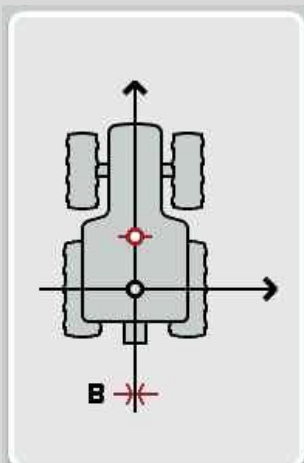


Разстояние В

Разстояние В описва разстоянието между референтната точка на трактора и GPS антената напречно спрямо посоката на движение:



За измерването е добре на пода зад трактора да се отбележат с тебешир централната точка на задния мост и позицията на приемника и това разстояние да бъде измерено. Препоръчително е приемникът да се монтира в средата (доколкото това е възможно):



В такъв случай за разстояние В може да се настрои 0,00m.

4.4.2 Въвеждане на разстояние В

За да въведете разстояние В, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „В“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете стойността в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

4.4.3 Избор на вид монтаж

За да изберете вид монтаж, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „Вид монтаж“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
→ Отваря се следният списък за избор:

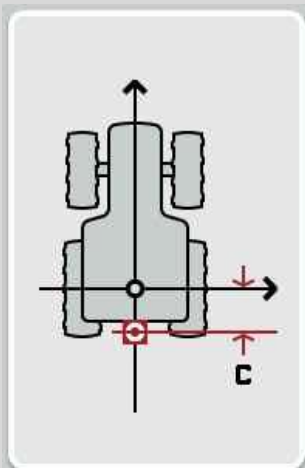


2. Изберете желанния вид монтаж от списъка за избор. За целта на сензорния екран натиснете екранния клавиш с вида монтаж или завъртете скролера, докато екранният клавиш се маркира в бяло. Видът монтаж се появява в прозореца за избор.
3. Потвърдете избора с „ОК“ или натиснете още веднъж маркирания в бяло вид монтаж на уреди.



Разстояние С

Разстояние С описва разстоянието между референтната точка на трактора и съединението на съответния вид монтаж по посоката на движение:



За измерването е добре на пода до трактора да се отбележат с тебешир централната точка на задния мост и съединението и това разстояние да бъде измерено.

4.4.4 Въвеждане на разстояние С

За да въведете разстояние С, постъпете по следния начин:

1. Натиснете екранния клавиш „С“ на сензорния екран или завъртете скролера, докато екранния клавиш се маркира в бяло, и след това натиснете скролера или екранния клавиш „ОК“ (F6).
2. Въведете стойността в сензорния екран чрез цифровото поле или чрез плъзгача.
3. Потвърдете въвеждането с „ОК“.

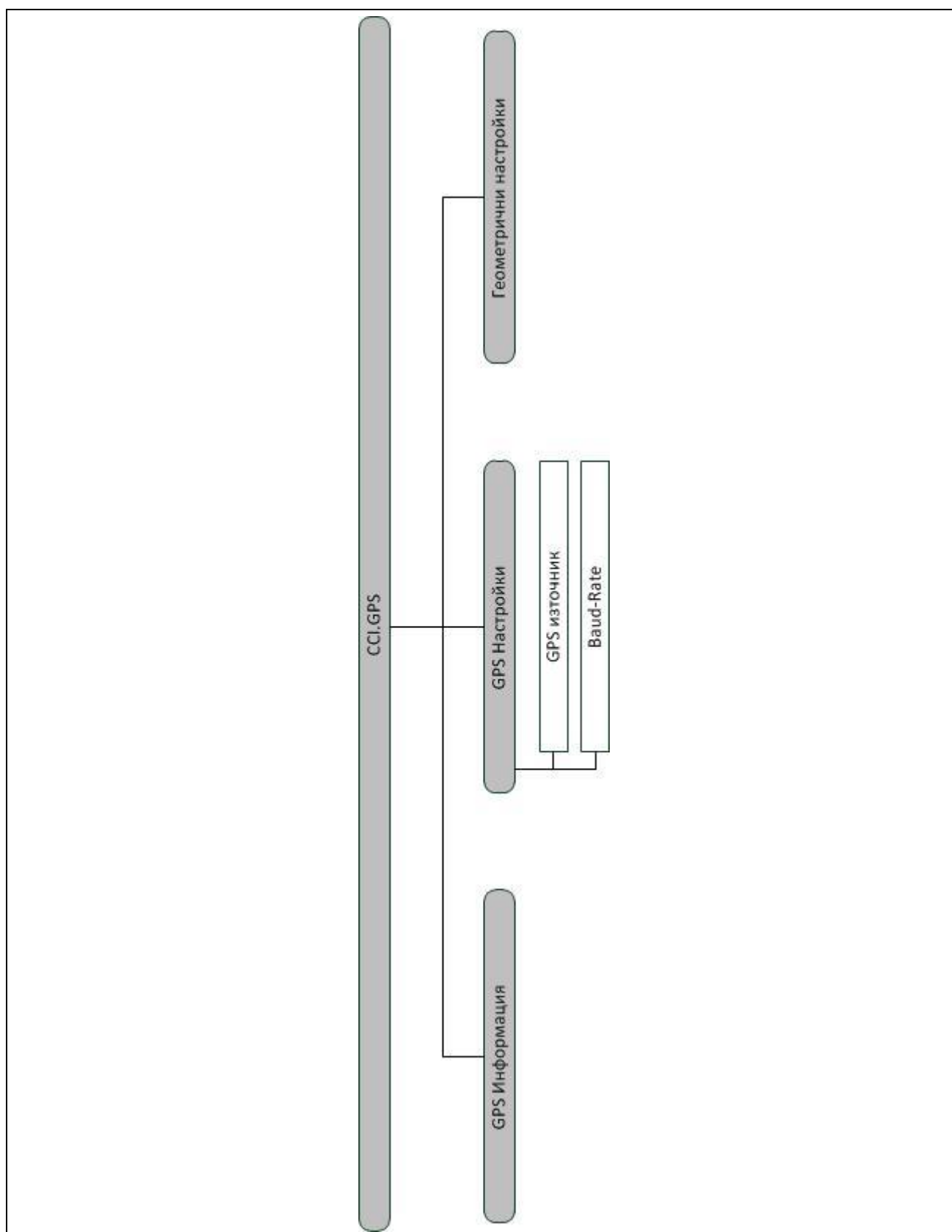
5 Отстраняване на проблеми

5.1 Грешки при експлоатация

Следващият преглед показва възможните грешки при експлоатация на CCI.GPS, възможната причина за тях и отстраняването им:

Грешка	Възможна причина	Отстраняване/подход
В GPS Информация не се показват GPS данни.	- при GPS приемника няма електрозахранване - GPS приемникът не е свързан с терминала - Избран е неправилен GPS източник - Настроена неправилна бодова скорост - Неправилна конфигурация на приемника - Неправилно зает кабел	- Проверете електрозахранването на GPS приемника - Проверете връзката на GPS приемника с терминала. Ако трябва да се използват серийни данни, трябва да се използва интерфейсът RS232-I. Ако трябва да се използват CAN данни, приемникът трябва да се свърже с CAN-Bus. - Проверете в GPS настройките (сравнете с глава 4.3) дали е избран GPS източникът, който се използва в момента. - При използване на серийни данни под GPS настройки (сравнете с глава 4.3) задайте същата бодова скорост, с която е конфигуриран и Вашият приемник. - Проверете каква конфигурация е необходима за Вашето приложение (сравнете напр. с Глава 3.2.2.1 на инструкцията за експлоатация на CCI.Command) и я съпоставете с актуалната конфигурация на приемника. Как може да се калибрира приемникът, можете да видите в инструкцията за експлоатация на Вашия GPS приемник. - Проверете дали заетостта на кабела съответства на тази в инструкцията (сравнете с глава 3.2.2.1).

6 Структура на менюто



7 Терминологичен речник

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS управление на траекторията и превключване на частичните ширини
CCI.GPS	GPS настройки и геометрия на трактора
GPS	Global Positioning System. GPS е система за определяне на разположението с помощта на сателит.
HDOP	Качествена стойност за GPS сигнали
ISOBUS	ISO11783 Международен стандарт за предаване на данни между селскостопански машини и уреди.
Терминал	Терминал CCI 100 или CCI 200 ISOBUS
Сензорен екран	Чувствителен на допир екран, с помощта на който е възможно обслужването на терминала.

8 Екранни клавиши и символи



CCI.GPS



Избор на GPS източник



Избор на вид монтаж



Въвеждане на разстояние А



Въвеждане на разстояние С



GPS настройки



Теглична греда



Теглич



Смяна надясно



Смяна нагоре



Въвеждане на бодова скорост



Потвърждаване на избор или въвеждане



Въвеждане на разстояние В



GPS Информация



Геометрични настройки



Сферичен теглич



Триточков теглич



Смяна наляво



Смяна надолу

9 Индекс

С

CCI.GPS	
стартране	9

G

GPS Информация	10
GPS настройки	11
GPS приемник	7

Б

Безопасност.....	5
------------------	---

В

Въведение	4
Въвеждане на разстояние А	15
Въвеждане на разстояние В	17
Въвеждане на разстояние С	18

Г

Геометрични настройки.....	14
----------------------------	----

Е

Екранни клавиши и символи	22
---------------------------------	----

И

Избор на GPS източник	12
Избор на бодова скорост.....	13
Избор на вид монтаж	17

О

Обслужване	9
Отстраняване на проблеми.....	19

П

Пускане в експлоатация	6
Монтиране на терминала	6
Свързване на терминала.....	6

Р

Разстояние А	15
Разстояние В	16
Разстояние С	18
Референция.....	4

С

Свързване на GPS приемник	11
Свързване на терминала	
Свързване с GPS приемник.....	6
Свързване с ISOBUS/електрозахранване....	6
Структура на менюто	20

Т

Терминологичен речник	21
-----------------------------	----

У

Указания за безопасност	
обозначение	5